中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：七三零七零六
採訪部：七二零六二七 七二三四九二
營業廣告部：七一九三零七 七三零七零八
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二式二
經理室：七二七二六一
中區辦事處：二式一式三八 二式五四九五

電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠精版一大張）
新聞紙第一五六三七號

百萬軍人陸空戒備
南越眾院選舉順利完成

【西貢二十九日路透社電】南越衆議院選舉，今日於長達一分鐘的警笛聲過後，已結束投票。

有關七百萬選民投票的百分率，即時未有消息報導。

【西貢廿九日合衆國際社電】南越總統阮文紹今日在南越國會選舉中投票，他並向國會宣佈：南越的總統選舉將於十月三日舉行，那時祇有阮氏唯一的候選人。

阮氏在他的太太陪同下，在西貢中部美國大使館附近的一所小學內投票。當他在校內投票時，一名副官對記者說：阮氏並無計劃辭去總統職務，並且總統選舉將會依照計劃舉行。

阮氏稍後會訪問選舉總部，選舉的結果便是於今日稍後時由該處宣佈。據悉：這次選舉在嚴密保安措施下，於南越全國各地進行。

由於西貢地區有大量進行競選的候選人，所以該區的投票十分緩慢。在全國性的選舉中，有一千二百四十二人競選下議院中的一百五十九個議席，南越下議院於最近數月曾被舞弊事件所打擊，並且被指為祇是西貢政府的工具。

【西貢廿九日路透社電】在今天國會選舉前的緊張時刻，百萬南越軍人及美國軍全面實施戒備。首都軍隊全副武裝，配自動武器在街頭看守，檢查來往交通及行人，五千以上政府軍開入市中協助守衛。北面重要城市大南，美軍機實行戒備，以便一旦有戰事爆發，馬上運輸政府軍前往支援。南越所有軍事設備的守衛人員加倍，軍隊受命隨時採取行動。在今天的投票中，百份之四十南越人將從一千二百四十二名代表中選出一百五十九名任期四年的衆議員。

圖片說明：南越總統阮文紹於八月廿九日在投票選舉國會議員後，步出西貢一所小學投票站。阮紹在衛士包圍下，在西貢美國大使館附近的投票站作短暫的露面。（合衆國際社無線電傳真）

共軍大舉出擊 圖阻南越普選
美澳巨艦砲轟北越軍據點

【西貢廿九日合衆國際社電】企圖阻撓今日南越國會大選的共軍，在南越作出「猛烈」砲轟和地面襲擊行動。南越官員稱：恐怖分子向中部海岸一個投票站投擲一枚手榴彈，有三名平民喪生廿六人受傷。

南越司令部說：北越和越共軍事單位，曾發動了五十一次「事件」，其中包括三十二次火併或迫擊砲襲擊，這是此間三個月來最猛烈的襲擊。

南越司令部發言人黎重顧（譯音）中校說：預料中的共軍行動「最高點」，似乎已告實行。

軍長阮文明中將的發言人今晚稱：其他政府官員報告，曾發生過一次與國會大選有關的小規模恐怖事件。此間周圍十一省的第三軍區據稱並無事件發生。

該次造成三人喪生，六廿六人受傷的恐怖手榴彈爆炸事件，是於上午十時三十分，在此間東北約二百五十哩平定省一個小村莊發生。湄公河三角洲建江省亦發生同樣事件，有兩人受傷。

美軍方人士稱：美國第七艦隊旗艦「奧克拉荷馬市」號巡洋艦，已於星期六日參戰，使用其六吋口徑的大砲，轟擊非軍事區內各共軍目標。

該等人士又謂：該艦及澳洲驅逐艦「布里斯班」號，曾向所謂中立區南部據疑北越火箭據點，發砲轟擊最少六十三發。

空軍發言人說：美軍五二型轟炸機曾向非軍事區空襲五次，包括非軍事區的任務在內。美軍司令部說：美軍炮隊亦同時在邊界以南的據點，向非軍事區發炮。

南越選舉中風波
阮高祺所屬直升機 遭政府軍發炮示警

【西貢廿九日法新社電】南越部隊星期日向空發砲，來阻止副總統阮高祺的一架直升機，於選舉示威行動中，在湄公河三角洲一處小村落着陸。

目擊者說：這些兵士並非向直升機瞄準射擊，而祇是警阻駕駛員和搭客，這些搭客包括有國民議會的一名反對黨衆議員和兩名參議員，阮高祺本人並不在該機之上。

這次事件發生在薄寮省，那裡的反對黨候選人曾控告衆議院選舉有作弊情事，使阮文紹總統的支持者能夠當選。

美國國民廣播公司特派員路易士報導：在距離薄寮省會三哩的宏海村（譯音）發生有一批高棉僧侶把他們的佛寺封鎖（原定作為一個投票站），並把票箱拋去之後，陸軍即奉召開到該村。

記者抵達時，發現該批僧人正與軍隊相持不下。反對黨議員楊文北（譯音）和兩名參議員於獲悉上述事件後，登上一架由阮高祺指揮借他們使用，而停放在附近薄寮市的直升機，飛往該條小村莊。報告消息人士對記者路易士說：軍隊計劃於晚上攻入該所佛寺，然後拘捕這些僧人。

峴港發現首宗選舉舞弊

【西貢廿九日美聯社電】儘管越共恐怖分子襲擊若干投票站和廣泛地施行轟擊，大量南越選民於星期日仍然紛紛前往投票，選出國會新的下議院。

西貢政府所發出有關各城市和農村區的不完整數字顯示：在七百萬選民中，已有百分之六十五至八十五選民參加投票。

【西貢廿九日路透社電】在峴港投票站的南越選舉官員，今日報告了在這次衆議院選舉中的第一宗作弊。

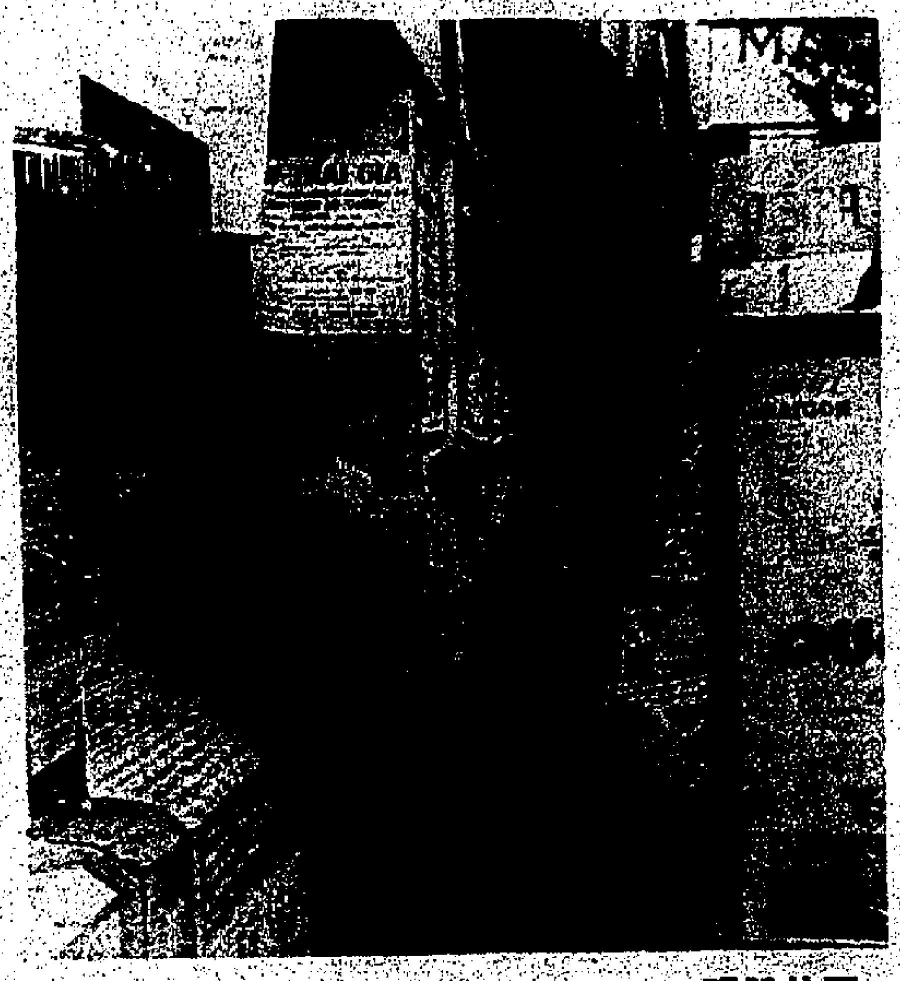
南越五個北部省份武裝部隊司令黃春覽告路透社記者說：他正親自調查這宗選舉舞弊事件。

南越選民投票踴躍
不受恐怖襲擊威脅

【西貢廿九日美聯社電】此間選民今早大舉出動，為那些角逐國會一百五十九個席位的候選人進行投票。士兵在各街道上巡邏，全市施行高度保安措施，而警察則對大批記者和電視攝影員予以保護。

此間官員預料，投票率將達百分之七十，較去年議會選舉高出百分之十。此間今早天氣甚好。

若干地區的士兵及水兵的投票是一件特別冗長的行動，因為在西貢第一區每一個選民，須在八十名候選人選出五人，而在首都其他兩區，選民則須在四十六名候選人中選出四人。



圖片說明：於八月廿九日，一名西貢女警引導一名很早到來的選民，進入投票站。該投票站於早上七時開放，以便利市民在上班前，順道投入他們的國民議會選票。（合衆國際社無線電傳真）

駐南越外交官 應邀參觀選舉

【西貢廿九日路透社電】來自十三個國家的政治人物和外交官員，今日參觀南越各地的投票站，作為南越衆議院選舉的觀察員。南越發言人說：那五十名觀察家是來自中華民國、美國、韓國、比利時、西德、法國、澳洲、日本、義大利、印度、紐西蘭、馬來西亞及瑞士。

他們是由政府直升機，載往南越四十四省的投票站參觀。

假期與旅行。最可靠選擇
超級豪華 服務週到 請參加
康福旅運社觀光團
日本 十二天 九洲・大阪・富士山・東京・日光・東京
九月十四日、乘日航班機出發747珍寶機返港。
十月十三日、十一月十三日、十二月廿二日
台灣 九天 九月十一日、廿四日
十月二日、九日、十六日、三十日
十一月十三日、廿日
十二月十一日、廿二日、廿四日、廿五日、廿六日。
有證參加 特別優待
星馬泰 十二天 十月十六日、十一月十四日、十二月廿四日
名額有限持有英籍護照參加請遠報名。
特價酬賓八月底截止。。
報名從速。以免向隅
報名處：香港德輔道中萬宜大廈(六)二二室 電話：233473・222568・231742
九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室 電話：677491・677668・685914
分社：台灣台北市中山北路二段九十六巷三十號 電話：五五七五四四
日本東京都千代田區霞關二、四、一東方學會 電話：東京(二六二)0988番

工商日報・中華航空公司
贊助
榮聯實業有限公司（旅遊部）主辦：
台灣寶島觀光團
九天特級豪華組：$1580（自備入台証：$1430）
九天豪華組：$1400（自備入台証：$1260）
本團特殊優點：
・乘搭中華航空公司豪華噴射機往返・
・住第一流豪華酒店，食第一流高級飯店・
・遊遍寶島全部名勝，旅程節目與衆不同・
・欣賞豪華夜總會多姿多采表演節目・
・依照旅程表節目辦理，信譽保證絕不取巧・
・每逢星期六出發・
九月份起增辦：日本東京・大阪・漢城・聯遊
香港聯絡處（索章）：香港利源東街八號工商日報中區辦事處・
索章及報名地址：九龍尖沙咀彌敦道麗甸合三號（漢弥頓樓側）恒星樓四樓（電梯三字）二號室榮聯實業有限公司旅遊部
電話：K六七三六二四 K六八五四一九
歡迎面索或函索旅程節目表

印報機及附屬機器出售
本報因已改用最新柯式機印刷，原有大型輪轉印報機及附屬機器（鉛版機一部，鑄版機兩部，製版機兩部），均擬廉價出售，有意購者請函本報經理部洽商。
工商日報有限公司啓

ION ELECTROSTATIC THERAPY
日本 天使靜電健康機
榮獲 日本厚生省許可
不必打針食藥
恢復青春15年！
消滅病源之寶 慢性病的剋星
長期打針食藥無效者，不可不試，保證百分之一百見效。

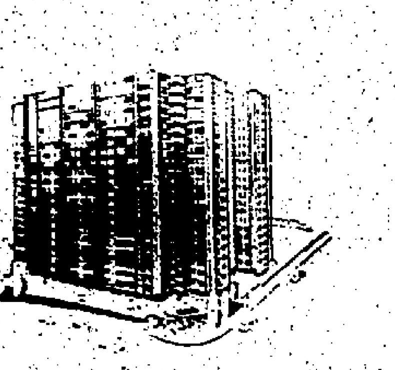
姚蘇蓉小姐使用本機時情形
（專治）
風濕症、高血壓、長期失眠、神經衰弱、精力減退、胃腸病、慢性頭痛、便秘、更年期障礙
（說明書電索即寄）
總代理 香港泰山電子公司
九龍彌敦道66—70號金冠大廈六樓G座
電話：K六八五四五四 六八六六五五 六八七八一七
分銷處
大興電業公司 九龍荔枝角道169號 電話：K684984
寶豐公司 彌敦道198號 電話：K672874
永寧大藥房 彌敦道756號 電話：K809008
萬成無線電器行 太子道379 H 電話：K654897
澳門總經銷：萊興行

日本醫學權威
渡邊泰臣博士

親自發明 獨家監製
川崎靜電離子健康器
已銷出十萬具 功效第一
促進新陳代謝 增强細胞活力 恢復青春美艷
主治：

風濕 失眠
長期神經衰弱 半身不遂 更年期 及其他針藥不能止除根之慢性疾病
獨有優點
最受歡迎
東南亞總代理 大利貿易
電話：
公共關係部
說明書備索

豪華綢緞
絲綢 呢絨 減價 十天
豪華綢緞公司
九龍彌敦道一九八號二樓
電話：六七〇四八二・六七六八〇四

九龍一流高尚住宅
南望鯉魚門、北眺獅子山
風景最佳、設備高級
常康園

何文田常盛街大單邊常康街
（英皇佐治五校隔鄰）
150年期
地價漲、工資高、成本增
特價九二折至九月十日止、逾期收回原價
上蓋已竣工、本年內完成
地盤已有示範單位、歡迎到址參觀選購
附有複式單位、高貴實用、別具風格
合和H747301 新鴻基H228205 恒隆H458131
地盤電話：K655157

官塘茶菓嶺道 近茶菓嶺碼頭
茶菓嶺大樓
香港建屋低息貸款・可分十二年付款
每萬元月供$122.40
一梯二伙・独立唐樓
面南向海・景色怡人
渡海碼頭・巴士總站
四百餘尺・售三萬餘
訂價廉宜・平過港九
即將入伙・欲購從速
備有旺舖兩間仔租售均可

洽購處：大仁置業有限公司
香港德輔道中58-42號十二樓(11室)

日幣定立新平價後 可能變更面值單位
但最快要在兩年後才實施

【東京廿九日路透社電】官方人士今日說，在日幣定立新平價之後，可能將面值變更。日幣現在已有沒一定的滙率。

日本政府於上星期五日起任由日元滙率自由浮動，不再受以往一美元兌三百六十日元的限制，昨日在外滙市場上，日元約升值百分之五稍强。

藏相水田三喜男在接見東京某大報的記者時稱：日本遲早須將日元的面值改變。

官方人士今日說，日元的改變面值祇是時間問題，但當日元滙率正在浮動時，將不會有所決定。他們並不剔除將來日元採取新平價時，同時宣佈面值計劃的可能性。不過，他們又說：這事將視乎那時日本經濟情況，以及改變面值是否會在心理上產生通貨膨脹影響而定。

該方面人士說：在國會通過必要的法案後，日元改變面值這事也約要兩年才可實施。

據朝日新聞今日報導：該項計劃將於一九七三年初實行。

【東京廿九日美聯社電】日本政府將於星期六晚着手評定日元活動的影響。

尼克遜於八月十五日宣佈保護美元政策後，日本政府於是採取浮動日元的空前措施，任令其比值自由升降。

日元浮動之後，它事實上已表現升值。最初的交易是三百四十一點三日元對一美元，如以之與官價每三百六十日元兌一美元來比較，則美元減值百份之五點二。

昨日稍後之時，美元現鈔，實盤在三四二點二與三四二點四日元之間，全日成交總數約二億美元。

國際貨幣談判 已趨決定階段
美財經特使忙奔走歐日

【華盛頓廿八日美聯社電】當應付尼克遜總統新貨幣與貿易政策的國際談判走向決定性階段之時，美國特使高級陸續首途前往日本與歐洲。

政府消息說，主理經濟事務的助理國務卿屆才斯將於星期日到達東京，來安排將於九月九日在華盛頓召開之美國部長級會議。

預料財政部次長福爾克亦飛往巴黎，出席九月三日以世界十大工業國家之財政部副部長會議。

這巴黎會議將籌備十國集團之部長會議，而此會議則於九月十五日在倫敦舉行。

由於差不多將有主要貨幣交易於現時彼此競爭，故美國專家們相信一種完全新花樣之國際兌換制度的大門戶，已經洞開。

【加州聖克里門特廿八日法新社電】此間西部白宮的官員今日說，尼克遜總統很高興的期望能在一個仍待決定之日期訪問日本。總統府發言人齊格勒拒絕表示尼克遜是否已有此行的確實計劃。

印西孟加拉省北部
洪水破壞損失五億美元
逾五十人死於霍亂

【新德里廿九日路透社電】據報：在印度西孟加拉省北部洪水為患的美麗打區內，發生流行霍亂，最少已使五十人喪生。

「印度報聯社」說：軍隊和平民醫療隊已趕往該區，展開防預注射，以阻霍亂蔓延。

這次於過去數週來氾濫印度東部和北部的洪水，已引起超過四百人喪生。

其特懶部份仍然被文泰敏達河的河水淹沒，該河由於雨季大雨，引致河水高漲而泛濫。

未經證實的報導說：北方省的死亡總數增至一百三十人。當恒河和其他河流的洪水逐漸退卻時，所遭受到的破壞十分巨大。數十萬人無家可歸，大批牲口的死亡和農作物的損壞，使損失高達數億美元。

一項報導說：祇在美露打一區，即有七十萬居民，在他們的茅蓋泥屋被洪水冲走後，仍沒有適當的收容。

電力變壓器爆炸
巴塞隆納英國學院被毀

【巴塞隆納二十九日法新社電】今日較早時的一次猛烈的爆炸，使此間英國學院的正面，受到嚴重的毀壞，在學院鄰近若干大廈的窗戶，亦被震碎。

此次的爆炸未有人受傷，警方對此事起因的初步估計，是由於一個電力變壓器受到損壞所引起。

警方現正研究此次的事件，是否由於怠工的工人所引起，但未有指出他們將會採取何種行動。

菲南基督教暴衆
槍殺十五回教徒

【馬尼剌廿九日法新社電】今日此間消息：菲律賓南部哥達巴都省又發生暴亂，有回教徒十五人（其中包括若干婦孺）被開槍擊斃，另三人重傷。

據該項消息說：有數目不詳的房屋亦被人縱火焚燒，此事疑為一個名為「鼠」的基督教暴徒組織的分子所為。事情乃在星期四晚發生。

此次屠殺發生於山區市鎮布頓剛舉行和平集會之後一天，那時有會於本月初與政府軍作戰的回教徒一千五百人，向國家警察當局繳出軍械。

星期四的屠殺消息，乃見於呂泰恩鎮女市長（回教徒）發致哥達巴都省長的一通電報，最近的攻擊即在該鎮發生。

我經濟部高層會議
商日元升值後影響
預料有利我產品外銷

【台北廿八日中央社電】經濟部今天舉行了一次高級主管會議，全盤研究日元採取浮動滙率後，對中華民國經濟發展的影響。

據參加會議的官員表示：日元採取浮動滙率後，對中華民國的影響是利害參半，將在詳細深入的研究後，採取配合措施。

經濟部將在下週內就日元升值後，對中華民國的影響，作一說明。

自從尼克遜宣佈新經濟政策後，政府有關機關即已注視日元因美元貶值而受影響，以及間接對中華民國經濟、金融、貿易的影響。

【台北二十八日法新社電】台灣中央銀行今日宣佈：由於日元浮動，該行不作任何滙率調整。台幣與日元的交易，係以美元為基礎。

據初步分析，因日元升值所引起的日本和台灣間貿易的衝擊，不會很大。

但若日元升值百分之十或百分之十五，則台灣對日貿易，則將蒙不利。預料日本輸往台灣的貨物將減少。日本輸往台灣者，多半為機器和原料。在另一方面，台灣的出口，將不會增加很多。由於日本貨對外輸出減少其競爭力，故預料台灣貨輸往其他國家將獲其利。

日本一親中共團體
與王國權舉行會議

【東京廿九日美聯社電】日本一個親中共團體內部兩個敵對派系的領袖，於星期日，答應「深入考慮負起該組織分裂的責任」。

其派系會在一九七零年三月的勢力鬥爭中失勢的黑田及宮崎，在「中（共）日友好協會」與一個中共高級人員舉行會議時，作出上述承諾。該協會自認為是兩個同名組織的「正統」派。

這兩個親中共團體是於一九六六年中共和日共發生思想爭執之後而產生的。原來的，「中（共）日友好協會」，是日共在一九五零年成立的。

日共現時仍然保留其沒有活動的「中（共）日友好協會」。

星期日的會議，「中（共）日友好協會」副主席王國權也有出席。王某是在星期三晚抵達此間，來出席該會並參加日本國會保守系議員松村謙三的葬禮。松村謙三，被北平認為是「可靠的朋友」。

黑人小姐加冕： 二十歲的祖西·華納（托拉赫斯人）於八月廿七日在此間麥迪遜廣場花園榮膺一九七一年「美國黑人小姐」加冕後，態度雍容華貴。這位身高五呎十吋的黑人小姐，體重一百卅九磅。她是佛羅里達州農工大學心理學系的四年級學生。（合衆國際社無線電傳眞）

社論
俄共與毛共鬥爭的升級

在莫斯科電台星期六日的華語廣播中，俄共重新提出今年俄共第二十四次大會有關「根據需要主張今後再開共產黨和工人黨國際會議」的決議，認爲在所謂社會主義力量同反動派進行尖銳鬥爭的條件下，兄弟黨的會晤，具備了極重大的意義。其實俄共眞正的目的，是針對毛共與美國的勾搭和毛共最近進行的反俄活動，研究在共黨集團中所引起的反應，協商一致對付的政策，進而糾正毛共的頭目，背叛國際共黨集團，違反馬列主義路線，甘與美「帝國主義」勾結，製造分裂運動，建立反俄組織，企圖在大會中聲罪致討，打擊毛共的陰謀，防止毛的思想在克姆林宮所能控制的共黨陣營中傳染。它並且希望更進一步，鼓動毛共統治下的共幹，親劉少奇派的隱秘分子，以及不滿現實的青年，繼續堅持反毛的鬥爭，因爲在一九六九年於莫斯科召開的世界共黨會議，也曾利用會議的場合，極力抨擊毛澤東及其附從的分裂政策，假如這次召開會議，也等於前次的翻版。

雖然莫斯科電台的廣播沒有詳細說明世界共黨會議舉行的時間和地點，是否眞正的召集或專爲對毛共的心理戰，現時未能確定，不過從這段消息，就可了解俄共的首領和北平現在統治階層間的衝突，不僅沒有和緩的跡象，而且鬥爭正逐步的升級，擴向於白熱化，假如有和解的可能，斷不致於在公開的國際會議，用集體的力量去加以聲討和懲罰。在最近一期的多種蘇俄黨政中央主辦的著名雜誌刊物，如文學報中，對毛共在理論上和思想上的鬥爭，指謫毛澤東爲機會主義者，分裂主義者，眞正馬克斯——列寧主義的叛徒，攻擊不遺餘力，這都是克姆林宮正計劃展開對毛共圍剿的旁證。

爲甚麼俄共會發生如此的震怒？這自然是基於毛共最近一連串的活動而起。自從「文化大革命」以後，毛共已向蘇俄「勢力範圍」內的附庸國家滲進。首先是對中南半島的四方三國共黨和附共組織（北越、越共、寮共和柬埔寨流亡政府）播言援助，實則施加壓力，尤其是對河內政權的做法更爲顯著，企圖從俄共手中奪取領導權。跟着對北韓的政治進攻，一方面以無條件合作對付日本和南韓爲餌，一方面離間挑撥平壤與莫斯科間的關係，大力播揚日俄的勾結，指摘俄共放棄兄弟黨的友誼，助長日本軍國主義，形成今日北韓改變在毛、俄共鬥爭中採取中立的立場，而倒向北平。這一段歷史，有如廣東俗諺「攞膽脚」的行爲，使俄共至爲難堪。然中南半島四方三國和北韓與毛共土壤相接，受制較深，與蘇俄的關係過去祇屬半附庸性質，尚在勢力範圍的邊沿，仍可稍爲隱忍，佯作閉目不睹，再待機會淸算。

可是，現在毛共的擴張手腕，已從遠東伸到巴爾幹半島，挿入蘇俄禁衞的東歐範圍圈去。雖然阿爾巴尼亞早受北平的豢養，成爲毛共在巴爾幹的基地，替毛共作爲傳聲筒，以對抗俄共，但阿爾巴尼亞祇得幾百萬人民，地狹國窮，向爲東歐所輕視，孤掌難鳴，絕起不了作用，克姆林宮可以置之不理，藉以表示和平共處，容許對立的風度。可是如今毛共竟然勾結羅馬尼亞和南斯拉夫，使三國聯成犄角之勢，建立起巴爾幹的反俄堡壘。同時，此次毛共所派出的訪問東歐代表團，係以「人民解放軍總政治部主任」李德生爲首，屬於軍事性質，於訪問阿爾巴尼亞之後，再赴羅馬尼亞，久留不去，風傳擬商訂毛羅軍事互助協定。毛共「總理」周恩來亦計劃於秋間前赴東歐訪問，目的地即爲阿、羅、南等國，楔入東歐鐵幕，在蘇俄的前院建築反俄橋頭堡的計劃，非常的積極進行。由於毛共的支撑，羅共頭子壽西斯古在慶祝解放二十五週年的大會中，公然反對蘇俄發號施令的權力，反對干涉內政，軍事侵略，且陳兵五十萬，以顯示對抗華沙公約國軍隊演習威脅的決心。

在蘇俄視之，羅馬尼亞爲華沙公約的成員，乃如此跋扈，簡直是背叛，如果任由自由發展下去，將成心腹的大患。但克姆林宮的頭子們明知羅阿對其態度的變化，主因在於毛共背後的教唆和支援，所以應付的手法頗爲狡猾，由威脅轉爲安撫。除由匈牙利共黨代爲警告外，後撤在羅邊境的華沙公約國軍隊，俄共頭目波德哥尼或布里茲涅夫將往訪南斯拉夫，求取妥協，而將重點移放在向毛共的鬥爭，佈置包圍的態勢。所以俄以一百萬大軍佈防邊境上，另派外長葛羅米柯親赴印度簽訂了以毛共爲假想目標的俄印互助協定，又聞俄主席黑哥訪問河內，趁着北越對毛共與尼克遜北平會談正有會否被出賣的憂疑，爭取重回懷抱。而日本執政黨的自民黨要員亦應邀赴俄與外蒙訪問，可爲俄日洽商聯合對付毛共作一註脚。至於日昨美聯社在紐約發出的電訊說，一位留在大陸幾個月的澳洲經濟專家指出，毛共現一反馬列教條，發展農業重於重工業，且將工業重心南移沿海，擺俄而不擺美，都是準備一旦與俄作戰的措施。可見雙方敵對的尖銳，除了政治的激烈鬥爭外，軍事上也在秘密的進行，已快到戰爭邊緣。這種情勢甚值得自由世界的注意和利用。

西德釋放數名間諜 與東德交換政治犯

【法蘭克福二十八日美聯社電】此間的「星期」報在其八月二十九日出版的一期中報導：若干名嫌疑和證實的東德間諜，已在東西德交換政治犯下，於本星期已被西德釋囘東德。

此次獲釋間諜，是已被宣判罪名成立的其中一部分。該批被釋放間諜中，最突出的是一名現年四十歲的工程師藍明格，他在一九六七年被捕，因他盜取西德一個軍事基地的一枚「响尾蛇」式飛彈。但他自願仍留在西德。

該報又說：現年四十二歲的物理學家貝赫勒，因被指控負有東德國家保安部的任務，曾把西德的一個新原子反應器的圖則，送返東德，致受偵訊，已囚禁三個月。此次他亦被釋囘東德。

該報又說，另外兩名以經商爲名的阿多夫和華爾錫克，他們在西德的間諜活動，結果令致蘇俄駐波昂大使館的一等秘書，被迫離開西德。

該報又稱：釋放該等間諜，是直接由西德總理辦公廳和聯邦司法部所作出的。

日本力謀改善與美關係

【中央社譯稿】扭轉日本與美國之間日益惡化的關係，現在已成爲東京方面最優先的事項。東京已被尼克遜緊急經濟措施所震驚，且仍對美國最近對中共的態度感到不安。

如所週知，不管在東京或在華府，日本是尼克遜於八月十五日宣佈之防衛措施的主要目標。雖然那些措施是對全世界採取的。

東京的專家們都認爲，美國此項對國際的新態度，必將傷害日本經濟，特別是日本對美國一面倒的貿易順差。日本汽車、電視機和電器用的出口，將受害最大。

甚至在尼克遜總統此次採取行動，解決美國的貿易，通貨膨脹和失業問題之前，日本領導人士就已憂慮美日之間的關係。他們堅信，今天美國國內的反日情緒，已經比第二次大戰以來任何時還要高昂。基于此，佐藤政府于八月初宣佈其首要之務，將是彌補美日間日益增大之裂痕。

從美日雙方看來，這日益惡化的關係，其背後原因如下：由於美國向中共—它在亞洲是日本的潛在敵手—接洽，因而引起東京不安。

長久以來，兩國之間對于應該如何分担亞洲軍事及經濟負担，意見分歧。

最大的爭執是，美國稱之爲二次大戰結束已二十六年，而日本仍在享受的「免票乘車」，其具體情形如下：

一張嚴密的控制網，包括關稅、限額和投資壁壘，阻擋了許多進口貨及大規模的外國資金無法流入日本，而同時日本商人却在國外大力擴展他們的經營。

美國一直負荷日本防衛的主要負担，並提供給予亞洲開發中國家經濟援助的大部分，因此使日本得以集中全力于經濟成長。

在日本掙扎奮鬥求取自立的那些年間，日本發現美國對這一切都能「容忍」。然而，當這個世界第三大工業國家，以差不多兩倍于其他任何先進國家之速度，繼續發展時，美國逐漸覺醒了，尼克遜總統的行動可爲明證。

美國要求日本改變態度及政策之聲，于今年達到新高潮。

在一九七一年上半年，日本的外滙儲存，突然增加百分之七十以上——達到超過七十億美元的程度。

然而，在五月間歐洲發生貨幣危機，繼而有德國馬克滙率的浮動之後，日本仍然拒絕重估日元價值。因爲重估日元將會破壞他們在世界市場中新近取得之競爭優勢。甚至在尼克遜總統中止美元與黃金之間的兌換後，日本還繼續收購美元，以保持日元幣值之不變。

日本對美國之輸出——尤其紡織品——繼續激增。例如在七月間，對美國出口增加百分之廿六，而從美國的輸入却減少百分之十八以上。統計數字指出，今年美國對日本貿易，將有卅多億美元的逆差。

如此不平衡的貿易，是華府所不能接受的。

假如尼克遜最近的措施，不能使日本貨輸美減少，美國還備有其他壓力可用，雖然進口問題與琉球問題並沒有直接的關連，但是美國外交官並不否定當琉球移交日本之協定提交參院批准時，在參院中將會遇到困難。

若干參議員可能會反對這項協定，藉以報復日本在貿易上的侵略。

許多日本人都察覺到日本與美國之間衝突的嚴重性。

日本最大造船公司石川島播磨重工業公司總裁田口說：「日本工業一直是以兒童票，搭乘頭等車。」

（中央社按）日本政府已於本月廿七日正式宣佈：日元自二十八日開始，採取浮動滙率。美國方面表示滿意。日本此項措施，顯然是爲了改善美日關係而採取的具體步驟。（譯自八月三十日「美國新聞與世界報導」）

約外長攜密函赴埃 商討聯大以阿問題
黎巴嫩促以撤出佔區否則再大戰

【開羅廿八日路透社電】約但外長沙拉，携帶一封由哈辛王給與埃及總統沙達的函件，今日抵達此間。他將在黎巴嫩完成同樣的任務。他將與埃及外長雷亞德討論關於聯大會議在九月廿一日開始期間，約但與埃及的聯同政策問題。

約但外長今日較早時離開貝魯特之前說，他是帶着由哈辛王給與沙達總統的函件往埃及，雖然他沒有透露其內容，但同時要討論的，將是約但的要求聯合國安理會召開會議，討論以色列在耶路撒冷的行動，及特拉維對這領域的計劃。

【貝魯特廿八日美聯社電】黎巴嫩領袖格達非上校週六說，除非以色列由阿剌伯佔領區和平撤退，否則將發生另一場中東戰爭。

他在的黎波里附近，對埃及、利比亞、敘利亞聯盟的羣衆大會說：「如果現時的外交努力，不能獲致以色列和平撤退的話，無可懷疑的將要用戰爭解放被佔領的土地」。

格達非闡明是就埃及總統沙達的，屢次發出威脅稱，他將不讓一九七一年渡過，而不解決中東危機，不論用和平或戰爭方法解決的聲明作出評論。但格達非沒有提及最後的限期。

美洲多數國家 決支持我地位

【東京二十九日中央社電】大多數拉丁美洲國家仍强烈支持中華民國在聯合國的合法地位，反對所謂讓中共進入聯大與安理會，排除中華民國的阿爾巴尼亞提案。

返國舉行會議的日本駐拉丁美洲各國使節作此表示。

他們說，拉丁美洲的二十四個國家中，仍有十六或十七個可望支持美國與其他對中華民國友好的國家所提的，要求排除中華民國須三分之二多數票方得通過的議案。

這些拉丁美洲友邦已表示反對排除中華民國，因爲中華民國爲聯合國的創始會員國之一，並一向遵守聯合國規章。他們說，大多數拉丁美洲國家與中華民國有外交與經濟關係。

爲時四天的日本駐拉丁美洲使節會議已於昨天結束。

白宮新聞官証實 尼克遜有意往日本訪問

【加州聖克里門特二十八日合衆國際社電】西部白宮今天說，美總統尼克遜將在某適當情況下訪問日本，但未決定日期。

白宮新聞秘書齊格勒重申，尼克遜有意于未來訪問日本。

他保對日本報紙報導有關尼克遜今年在訪問中共之前或之後訪問日本的事，作上述表示。

尼克遜夫婦將於九月二十六日赴阿拉斯加安哥拉治歡迎日皇裕仁夫婦。

俄五千餘噸貨輪 駛入馬耳他修理
日後將有俄輪陸續前往

【馬耳他·華勒達二十九日美聯社電】蘇俄五千四百一十九噸的貨船「伏爾加湖」號，於星期六日駛入馬耳他進行修理，預料在今後數月內，將有其他若干蘇俄船隻前往修理。

「伏爾加湖」號，於莫斯科宣佈，蘇俄船隻可以在馬耳他修理，以協助馬耳他船塢解決它所發生的經濟困難之後九天抵達此間。

在過去兩半年來，該船塢每年虧折約二百萬鎊。

澳八名清潔女工 珍寶客機上靜坐
抗議同事被辭退

【雪梨廿九日法新社電】今日有八名清潔女工在雪梨國際機場的一架珍寶式噴射客機上，舉行前所未有的第一次靜坐罷工。

這些女工在那架泛美航空公司的七四七型機上舉行冗長的會議後，卒獲得勝利。她們所以願意從速解決罷工的原因之一，是不想讓該機原定於當地時間下午四時起飛前往洛杉磯的三百五十七名旅客。

這些女工受僱於一間承辦清潔工作的公司，因有一名同事被辭退，因而罷工。她們與公司中人在機上談判，直至爭端解決才離開。

俄簽署三條款 終止威脅柏林

【柏林廿八日合衆國際社電】西方盟國外交人士今日稱：蘇聯在「四强」的柏林問題協定中，答應終止對該市施以壓力及威脅。

該等人士又稱：這次包括答應不妨礙西柏林交通的蘇俄聲明，將會導致結束自一九四五年「四强」入佔以來便在此間存在的冷戰。

「四强」的大使料於下週（可能是星期四日）在此間美國區前盟國管制署大廈簽署該協定。

而東西德官員將舉行會議，擬就細節，這項工作料於聖誕前完竣。

西方人士稱：蘇俄的承諾是載於該協定下開三個條款之內：㈠「四强」將努力消除所列區域的緊張局面，並避免引起複雜情勢。㈡四國政府同意：基於依據聯合國憲章所達成的承諾，它們不得對該區有所威脅或使用武力，一切紛擾應透過和平途徑解決。㈢「四强」應尊重個別及相互的權利，和並無改變的責任。

【莫斯科廿九日路透社電】蘇俄「眞理報」今日打破其對「四强」柏林問題協定的緘默，以頭條描述這項協定是邁向緩和國際緊張局勢的一個重要步驟。

這份蘇俄共黨報紙於協定成立之日，僅簡短報導其事，未置評，現仍願意地抑制報導該事。

歐共同市場成員 未允參十國會議
僅英美日加等已表同意

【東京二十九日路透社電】日本官方人士今日說，至目前爲止，祇有英國、美國、日本和加拿大，同意於九月十五日，在倫敦舉行一次十個大國的會議。

該人士說，雖然西德報導謂西德將會贊成該項會議。但歐洲共同市場的會員國，並未有明確顯出它們的態度。

他們說，不是所有十國都已接受，由義大利中央銀行副行長奧沙拉所發出的邀請，參加於九月九日召開的副長會議。

九龍大同夜中學

班級：小四至小六（畢業班） 中一至中五（會考班） 中六（預科班）各班均接受入學申請

商科職業班
高級商科班（兩年畢業）
初級商科班（兩年畢業）
會計簿記打字專修班（半年畢業）
招收新生

校址：九龍亞皆老街一一三號

嶺東中學
愛丁堡英文書院 日夜校招生

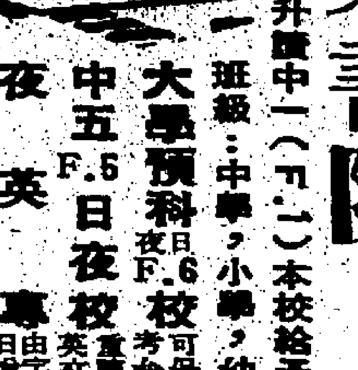
（凡小學會考合格來校升讀中一（F.1）本校給予津貼優待）

班級：中學，小學，幼稚園上下午各級新生

大學預科 日F.6 夜F.6 校 可保送參加中英文中學會考及報考台大、港大、中大倫大入學試

中五 F.5 日夜校 重讀生優先取錄全部保送參加中英文中學會考

夜英 專由字母班P.4至會考班（每月一日增開新班）



校長 陳劍科

校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街） 電話：K八〇七八九五 K八一二五五五

同濟中英文中學

英文部：P.1—P.6 F.1—F.5
中文部：小一至小六。中一至中六。
本校中六大學預科班可投考中大、台大、美英加各大學，F.5中五重點生選會考取錄。
校址：灣仔堅尼地道十五號A（可由大道東船街直上） 電話：五七二〇六一七
報名：即日開始 試期：在校公佈

監督兼校長 霍逸樵

聖保祿詠思英文學校

一九七一年度招生通告

班級：P.2至P.6 F.1至F.5各級
報名：即日開始 考期：報名時通知
校址：九龍城嘉林邊道三十七號 電話：三七五二六四

監督：林慶森醫生
校長：蘇曾麗珊碩士

香港九龍塘尾道二零五號至二零七號唐美大樓業主大會通告

遵照一九七零年多層大厦（業主組織法團）條例召開業主大會

茲定於下列日期：一九七一年八月三十日（星期一）時間：下午八時 地點：本大樓十四樓召開業主大會，爲通過設立管理委員會，以符上述法例，敬請各業主屆時出席，或以授權書委派代表出席爲荷。

召集人：辰泉 李樹坤 關冠安 夏紗 吳擇坤 程家祥 陳德榮 劉超然 陳甲林

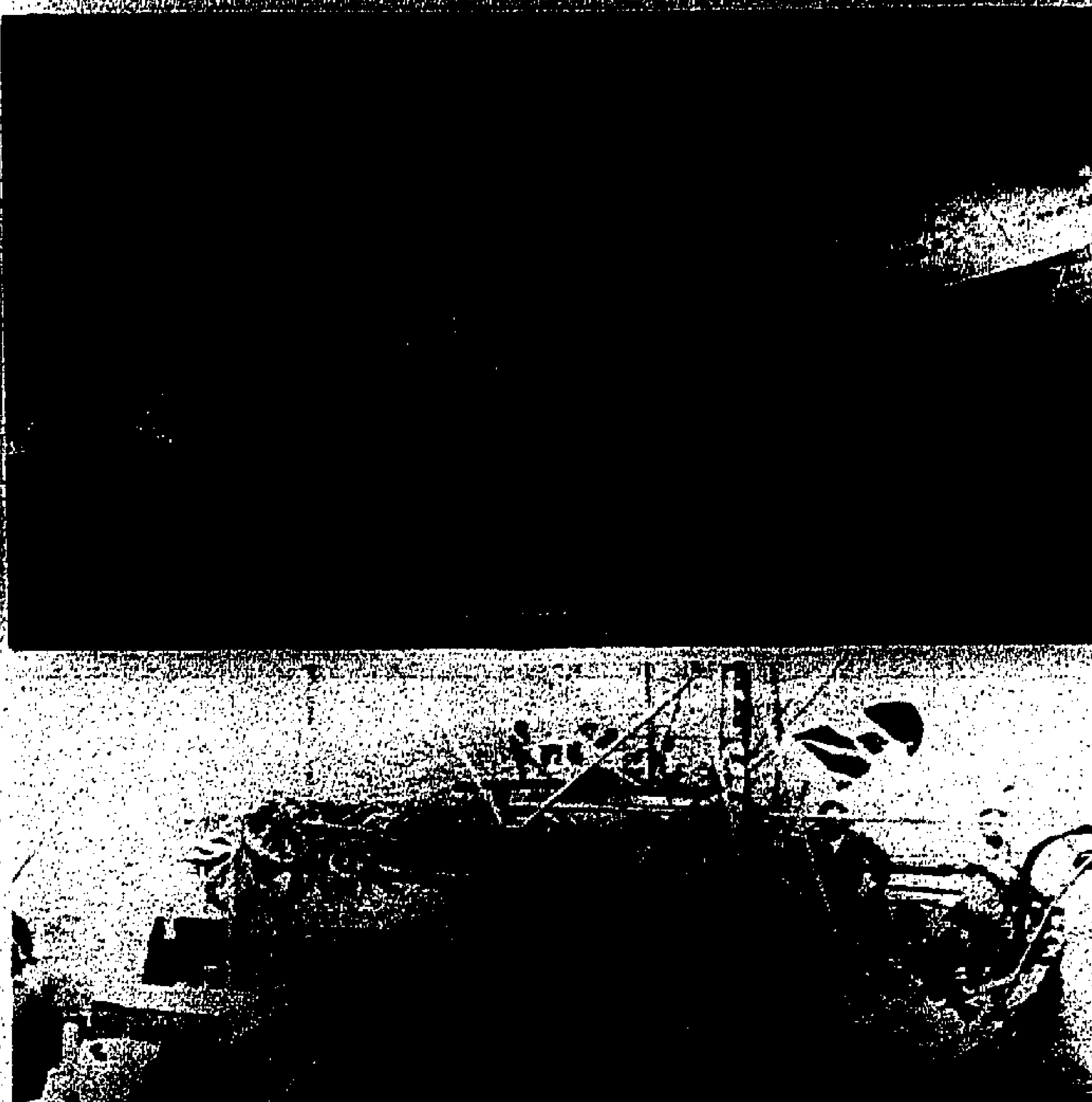
申請入英籍啓事

李祥（LEE CHEUNG）又名李祥（LEE PHILIP CHEUNG）又名李祥（LI CHEUNG）現住香港九龍落山道七十八號九樓十三座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

新亞書院 中國語文研習所主辦
國語班招生

一、班別：甲班—初級國語班
乙班—㈠中小學國音教學組㈡國語語音學組
二、報名日期：八月卅一日起至九月七日止
三、報名地點：九龍農圃道六號新亞書院三七九室本所。電話：六二〇二二一分機一號及六五九六六三（九月五日起）
四、授課時間：自九月十三日至十月二十二日共六週，逢一三五下午甲班六時半至八時半，乙班二時半至四時半
五、學費：每人每期一百五十元
六、名額：每班限二十人（簡章備索）

來往希臘與義大利間 世界最大渡輪失火 逾千搭客幸被救起



圖片說明：上：滿載約一千人的希臘渡輪「喜運娜」號，於八月廿八日在行走途中失事。這幀從高空攝得的圖片，正顯示：該艘渡輪在義大利海岸外着火焚燒的情形。　下：部分獲救乘客，正被一艘漁船送往岸上。（合衆國際社傳眞圖片）

【義大利布林的西廿八日合衆國際社電】有世界最大渡海輪之稱的希臘渡海輪「喜運娜」號，今日從船頭燒至船尾，船上的一千多名乘客和船員紛紛跳入亞得里安海，游向救生艇。義大利海軍當局今晚說：他們已發現卅五具屍體，救回一千零八十六名生還者。

他們說：留醫的生還者中，有二百六十六人情況危險，另二百六十六人則情況良好。這些住院治療者，是在逃出該五百五十呎長的渡輪時被火灼傷或受傷的。

當局說：由於生還者分散在亞得里安海岸各處，同時在該輪從希臘巴拉斯駛往義大利安哥納途中，船上人數有變動，他們不能估計出失踪的人數。

渡輪船主說：該段航程售出八百八十三張票，而船上有九十七名船員，故一共有九百八十人。他說他們對在該船上的額外人員不負責任。

希臘商船今晨說：該船共有一千零十七人，其中九百廿人是乘客，九十七名船員。渡輪大副，告訴義大利海軍當局說：船上共有一千一百廿八人，其中有一千零一十八名乘客，一百一十位船員。

包括義大利海軍艦艇在內的一個艇隊，聚集在該二萬千噸遇險渡輪四週，搶救生還者。

據說在當地時間清晨五時卅分，該輪廚房中的一個汽缸發生爆炸後，「喜運娜」號即起火燃燒，乘客多爲從希臘度假歸來的義大利人。

今晚該輪被拖往布林的西時船身仍在冒烟。

台北久旱不雨 實施定時供水

當局計劃浚深淡水河暢通水流

【台北廿九日航訊】台北地區久旱不雨，陽明山、士林及台北縣三重市等地區，水源銳減。台北區自來水廠昨（廿八）日採取緊急措施，改善缺水現象。

台北區自來水廠說，陽明山水源正常時期爲兩萬五千噸，現降低到一萬餘噸，士林地區仰賴供水的雙溪水源，正常時爲兩萬噸，現只有一萬二千噸，也下降了四成左右，故其下游的社子所受影響最大。該廠昨天起實施定時供水應急，即每天上午零時至上午五時，也就是趁天未亮的時候，大量供水，希望當地居民注意按時儲水備用。

其次台北縣三重市地區，本來的九口深井，皆因天氣亢旱，地下水缺乏適當的補充，水位一天天下降，致出水有限，比正常時期約少三分之一以上。

因此，台北區自來水廠決定於昨天起，把試驗中的三口深井提前啓用。三口水井每天可出水八千噸，加上原供九口深井的出水量，每天總共可供給用戶兩萬八千二百噸使用。

台北區自來水廠稱，上林、社子等地區，目前夜間增加供水量爲暫時措施，爲了便利當地用戶，正研究改爲白天供應，俟最近數日內，將供水時間安排妥當，即可實施。

台北市政府決定局部浚深淡水河，基隆河沿岸河流，這項工程將於九月三日發包施工，預定三個月後完成。

浚護工程處說，由於台北盆地有下陷現象，河川繼續淤高，使得本市下水道之排水日益困難，因此必須浚深河川。

河川浚渫有兩種方法，一種爲全面浚渫，一種爲局部浚渫。全面浚渫雖然效果不錯，但費用太高，據估計淡水河與基隆河兩條沿岸流的浚渫，需經費七C八億元，因此養護工程處決定採取局部浚渫方式。

菲決不與中共直接貿易

拒售出萬噸椰子乾

【馬尼剌廿九日法新社電】「馬尼剌紀事報」今日報導：菲律賓政府已拒絕此間椰子業界的一項每月售賣一萬噸椰乾予中共的計劃。

該報說：菲律賓商業部拒絕上項計劃，是依照菲律賓政府反對直接與中共貿易的政策。這項政策要維持菲律賓不與中共建立外交或貿易關係。

但菲律賓政府准許椰乾用船運至香港，再由香港轉售給中共，而不能直接運入中國大陸。但由於此舉需附加香港的船費和運費，菲律賓的椰子業界認爲利潤將減少。

南非一巴士翻落天橋

近百乘客傷亡

【南非德爾班二十八日合衆國際社電】一警方發言人謂：今日有一輛載滿乘客的巴士翻落天橋，廿三人喪生，其餘六十四人受傷。

該發言人稱：該輛巴士駛近暗萊斯牛拱形時，突衝過天橋的一個安全欄杆，掉下與天橋相距卅呎的公路，撞落正在南岸公路行駛的私家車和貨車上。貨車內一乘客死亡。

南方又謂：當該意外事件引起交通阻塞時，一輛在公路上行走的私家車撞向該失事車輛，兩車乘客已被送往德爾班醫院。

附圖爲積琪蓮與納西斯夫人與友人夫婦及其兒女於八月廿八日在華沙舊城廣場遊覽時所攝。（合衆國際社傳眞圖片）

法宣佈改變計劃 不在太平洋核爆

【大溪地帕比提廿八日合衆國際社電】法國國防部人士今日稱：今年內，法國將不再在太平洋試爆核彈。

上述人士說：八月十五日在此間東南面之穆魯洛亞珊瑚島上空之熱核試爆已令各科學家感到滿意，故原定於今年舉行之進一步試驗現已無此需要。

據法國原定於今年九月間在該島上空舉行之核爆試驗共爲三次。

法國最近一次之核試過後，秘魯以中斷與法國的外交關係爲威脅，要求法國停止核爆。秘魯、智利兩國均曾諸謂：受到法國核爆輻射塵之影響，秘魯甚至有幾家報紙說拉丁美洲西部幾次地震，也應歸咎於法國核爆。

積琪蓮在華沙吊喪 被人包圍險生意外

【華沙廿八日美聯社電】美國前總統甘迺迪的遺孀積琪蓮與納西斯夫人，於星期六日在華沙驚險地逃過一次災難，她跳進一輛空車，駛到安全地區。

上述事件是於積琪蓮的妹夫的兄弟艾蓮拉齊維王子出殯後發生的。在舉行喪禮儀式的墳場之外，有數以千計的華沙居民擁塞街頭，當她離開時，要由人圍着讓她走過。

印婦產下雙頭女嬰 未出娘胎經已夭折

【新德里二十八日法新社電】據今日此間報導：一名三十歲的印度婦女於今日產下一個雙頭女嬰。

該次胎死腹中的生產，是在北方省雜查爾華特城一間政府醫院內進行的。

哥一民航機 墮毀丹麥海

【哥本哈根廿八日合衆國際社電】機場官員宣稱：哥倫比亞利馬里夫航空公司一架載有三十四人的伊申一八式民航機，今天在快要降落卡斯特洛普機場之前不久失事，墮落哥本哈根對開海面。

機上乘客廿四人，機員十人，合共卅四人，祇有三人獲救。

據報：蛙人已於昨晚從該機殘骸中拖出屍體十具，而且發現機中另有屍體。

那架四引擎的渦輪螺旋槳式航機，被直升機發現墮落海岸對開約四哩的淺水中。

官員說：是日天氣有霧，下雨，但當那航機飛入要降落機場時，視野並不十分惡劣。

哥本哈根指揮塔說：當那航機從雷達網中失去踪影時，它距離機場約有七哩。

官員說：那指揮台發出警報，我們知道已發生意外。

救急船艇及直升機派往肇事地區，哥本哈根警方把海岸一帶通往哥本哈根的道路封閉，以便駛至現場的四十輛救傷車停泊。

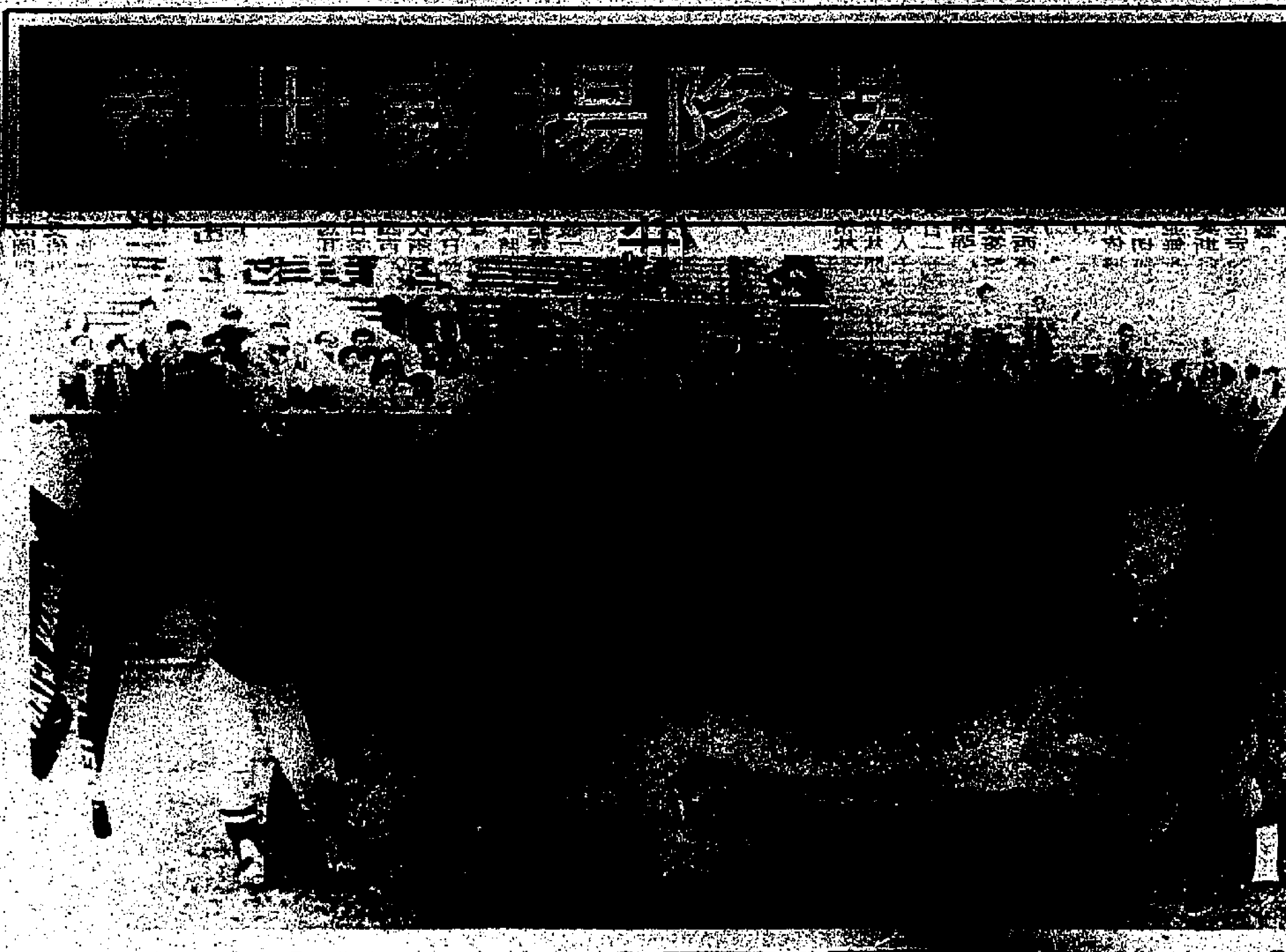
蘇格蘭愛丁堡宮 藏寶室神秘爆炸

內存各代帝后皇冠寶石

【蘇格蘭愛丁堡廿九日美聯社電】正當八千五百名觀衆正觀看在古老的愛丁堡宮士提下舉行的軍事表演時，該宮內收藏蘇格蘭皇冠珠寶的房間附近，突於午夜發生神秘爆炸，使該宮爲之震驚。

據報無人受傷，但有數名觀衆與該宮看守人和他的太太，則須受驚慌治療。

該宮的損壞部份處於十六世紀。蘇格蘭昔日各帝后的珠寶，包括皇冠、權杖、寶劍和各種寶石，是藏於一個玻璃陳列箱，外有鐵枝保護。



圖片說明

㊀中華民國巨人少棒隊於本月廿八日在威廉波特以十二比三擊敗美國北區蓋里隊後，榮膺本屆世界少棒賽冠軍，圖爲賽後全體職球員持獎旗合映。

㊁巨人少棒隊的皇牌投手許金木，於本月廿八日擊敗蓋里隊後，抬起隊友捕手徐忠男時的欣喜鏡頭。

㊂巨人隊的游擊手吳誠文於加時中滑地上壘時的精采鏡頭，企圖阻止他的是蓋里隊的皇牌投手麥克蘭頓。

㊃吳誠文上壘取分時的精采鏡頭，連蓋里隊麥克蘭也束手無策。

㊄巨人隊對蓋里隊，美隊首先在第一局獲得甜頭的，圖爲蓋隊麥克蘭頓在上壘時，巨人中堅李文瑞亦不得把他阻擋。

㊅在巨人大戰蓋里的少棒爭霸戰中，中華隊的許金木全神貫注，準備擲球時的緊張鏡頭。

㊆上爲小國手們穿上了新球衣在威廉波特球場全體拍一照留念。下爲徐忠男爲美國小女孩簽名。

世界少棒賽決賽
中華巨人獲冠軍
以十二比三勝美國北區隊

【中央社記者冷若水威廉波特廿八日電話】第二十五屆世界少年棒球錦標賽，在一片歡樂聲中結束了，中華巨人隊榮膺冠軍。

本屆共有八隊參加，名次是：亞軍美國北區隊，季軍美國西區隊，第四是歐洲西班牙隊，第五是拉丁美洲波多黎各隊，第六名是美國東區隊，第七名是加拿大隊，第八是美國南區隊。

中華巨人隊首場以七A比零，擊敗波多黎各隊，第二場以十一比零，擒服美國西區隊，在第三場的冠軍爭奪戰中，以十二比三的懸數，打敗了美國北區隊。

中華少棒隊曾在一九六九年，榮膺冠軍，一九七零年獲得第五名，今年是第二次再度登上王座。

【綜合報導】世界少年棒球錦標賽，中華巨人隊與美北區印第安那州蓋里隊爭霸戰中，以十二比三勇奪世界冠軍。

今年世界少棒賽開賽以來，今天的觀衆約達三萬五千人，其中至少有二萬人是中國人，創造了二十五年來的觀衆最多的紀錄。

許金木與麥林登主投這場冠軍爭霸戰。中華巨人隊第一局就被麥林登一支全壘打得三分。中華巨人隊先處劣勢對球員影響太大了。巨人隊在第三局時，林文崇扳回一分。第四局是巨人隊的最重要一局，許金木、吳智雄利用敵失機會攻回本壘，以三比三扳成平手。巨人隊一支安打再利用吳智雄代打攻佔三、二壘，美北隊接連出現捕手漏接而得分。

前六局打完，兩隊三比三平手，按規定延長比賽。第七局兩隊掛零不分勝負。但巨人隊曾因一次漏接被攻入三壘，是非常危險的情況。第八局巨人還沒有得分，但曾攻入二壘。進入第九局時，吳智雄打出左外野安打，旋抓住漏接機會跑入三壘，李泉成擊出安打後，吳智雄回本壘奠定勝基。第九局巨人隊才贏得最後勝利，得九分。得分球員是：吳智雄、吳誠文、李泉成、涂忠男、李居明、陳銘晃、葉志仙、魏景林與許金木。

木盾初賽結束 十六隊獲晉級
後天在政府場作複賽

【本報訊】士丹利木盾七人足球賽初賽業已結束，在昨日最後八場初賽獲勝的東昇乙，市政，獄吏甲，精工，東方甲，警察甲，愉園甲及天鵝，連同前天初賽告捷的南華乙，九果，九巴乙，荃灣乙，消防乙，南華甲，星島甲，元朗甲合共十六隊，晉入複賽週，此項木盾複賽，定後天在政府大球場舉行。茲將昨日最後八場初賽戰果分錄如下：

（第一場）東昇乙勝保濟（四比零）
（第二場）市政勝獄吏乙（五比一）
（第三場）獄吏甲勝中青（三比一）
（第四場）精工勝加山（二比一）
（第五場）東方甲勝港會（七比零）
（第六場）警察甲勝航力（三比零）
（第七場）愉園甲勝港大（五比零）
（第八場）天鵝勝瑞聯（一比零）

本屆最後八場初賽，昨日在港會球場舉行，因爲戲碼平淡，僅得二千八百二十六人，場面不如前天那樣熱鬧了。在昨天的八場初賽中，不是強弱懸殊之戰，便是水門水的賽事。較爲接近的便是第四場精工對加山，第八場天鵝對瑞聯兩仗，都爭持得十分激烈。不過，精工的氣力與聯絡，是優于加山，天鵝的體力與經驗則稍勝于瑞聯，故能分別在力戰之下，分別奏捷。

大致上言，昨天的八場比賽，優勝劣敗，戰果極爲合理，並無冷門出現。

第一場，保濟對東昇乙，雖然保濟拼命抵抗，但技不如人，東昇乙佔盡上風，上半場，黃逸財，廖錦明，葉錦洪，各入一球，先勝三比零。下半場，黃逸財近射添一隻，比賽結果四比零，東昇乙輕取保濟。

（東昇乙）朱柏和　葉錦洪　廖錦明　盧洪海　黃逸財
（保濟）梁有榮　李國強　麥國溪　陳洪　謝紀深　馮紀良　伍錦榮　袁惠文　李國強

市政挫獄乙 獄甲勝中青

第二場由市政對獄吏乙，市政果然以大熱門姿態，以五比一大破獄吏乙，上半場先由陳實榮打開紀錄，而在下半場，蘇滿財及孔耀榮各取兩球，以四球差距領先，獄吏乙則由羅潼星打打破光蛋。

（市政）黃炎東　陳實榮　羅耀輝　杜福　葉錦良　孔耀榮　蘇滿財
（獄吏乙）黃強克　杜嘉偉　葉明　鍾毅成　周國志　羅潼星　羅耀榮

第三場獄吏甲對中青，獄吏甲人腳較好，埋門機會不少，但臨門一腳不濟，無法打開紀錄，中青亦有進攻，也沒有建樹，上半場雙方高下不分。下半場獄吏甲加緊進軍，先由朱福來打開紀錄，關勇華再入兩球，三比零領前。最後中青袁漢成得機吊球入空門，打破光蛋，結果獄吏甲以三比一勝中青終場。

（獄吏甲）劉洪華　朱福來　達倫　梁金耀　陳以信　梁友善　關勇強
（中青）梁娥洪　黃志強　羅偉洪　梁志成　袁葉洪　周培　袁漢成

精工僅勝加山 東方甲贏港會

第四場是整天秩序的主力戰，由精工大戰加山，上半場雙方爭持甚烈，先精工的庾國樑打開紀錄，繼由加山的郭友扳成和局，可是加山後勁不繼，在下半場被庾國樑再加多一球，精工以二比一淘汰加山。

（精工）麥炳業　郭振華　鄭　許偉倫　許植強　張耀文　庾國樑　馬澤忠
（加山）何保羅　郭友　張浩田　馮忠元　李志文　馮紀業　連和平

第五場，東方甲對港會，強弱懸殊，過程一面倒，上半場東方甲予取予携，袁復金個人射入三球，其中一隻是對方李德臣在禁區內犯手球，被罰十二碼的收穫。此外，陳國雄、蔡華國、曾展鵬各建一功。下半場，東方甲仍不斷進攻，港會祇有力守，東方甲僅由陳國雄添一隻，而以七比零勝港會。

（東方甲）雷煥旋　陳國雄　龔華傑　黃振烈　曾展鵬　袁復金　蔡華國
（港會）羅蘭士　麥遜　史蒂芬　城克臣　高恩　伊路堅　亨德臣

第六場是強弱懸殊之戰，警察乙以三比零輕取航力，上半場陳惠文先拔頭籌，而在下半場由伍炎勝及陳惠文各添一粒，澳成三比零完場，警察乙獲晉級。兩陣如下：

（警察乙）何義新　伍炎勝　劉倫焯　黃成　李錫偉　連二生　陳惠文
（航力）雷榮基　吳銘初　李英偉　陳國榮　陳致榮　陳健銘　唐健富

愉甲勝港大 天鵝克瑞聯

第七場，愉園甲對港大，雙方實力大有距離，港大無力進攻，祇有死守，但在愉園甲圍攻下，仍被胡秀文及林英傑各入一球，上半場愉園甲暫勝二比零。下半場，港大仍然祇有招架，無力反攻，愉園甲再入三球，建功者爲周志雄，胡秀文，林英傑，比賽結果是五比零，愉園甲大勝港大。

（愉園甲）盧德權　黃永生　鄭國根　翟錦輝　胡秀文　周志雄　林英傑
（港大）鄭榮瑞　陳良基　何偉倫　陳奕民　馬國恒　譚崇聖　姚希勳

第八場是「水門水」之戰，瑞聯力拼天鵝，上半場天鵝藉着體力佔優，以三個角球佔先，稜戰至下半場，瑞聯雖然追回一球，可是天鵝在最後一分鐘，由黃允華射入奠定性的一球，天鵝獲晉級。

（瑞聯）區漢忠　黃業利　文廣全　何永成　吳錦華　陳志強　何志平
（天鵝）天士尼　林　唐柏　麥哥利　納古路倫　黃允華　桑打士

·大蠻客以手當腳·木盾初賽東方甲大勝港會一役，東方甲陳國雄（中）起腳射門時，港會麥遜（三號）用手拍球的怪鏡頭。（翁就國攝）

世界保齡個人賽結束
美國「露打」獲冠軍
司徒敬全余福安列十六十七位

（密爾瓦基廿八日美聯社電）「露打」應該是職業保齡球員。」上述的說話，是參加第七屆世界保齡球大賽的兩位香港選手，於賽後所發表的「露打」已奪得單打賽的冠軍，他在廿八局中，共得總分爲五千九百廿三分，平均分爲每局二二三分。

於星期五晚仍爲第三的余福安，最後八局表現奇劣，祇得二二三，一九五，一七四，一七八，一九八，二零八，一五五，五零二分，總分共爲五六三三分，最後排名跌到第十七。

司徒敬全手風亦欠順，他總分爲五六三八，排第十六名。

本報爲明眞相，在長途電話中訪問陳炎明總領隊，他承認余福安與司徒敬全兩人，在決賽中欠佳，他們過於「手緊」，是情緒緊張所致。假如賽前不是高踞第三與第四位的話，或許不致這般緊張。事實上，奪得冠軍的美國選手「露打」與香港的余福安及司徒敬全，還有賽前高列第二位的澳洲球手史勿夫等，都出現這種現象，比平日打得遜色，所以被一些打風流波（原以爲機會不大的）的球員殺了出來，奪去了亞季軍。美國露打不致於栽倒，是因爲他賽前分數遙領之故。

陳炎明表示「露打」奪得世界冠軍是理所當然，他廿八局總分是五千九百六十三，平均每局高達兩百二十三分，亞軍是比利士的哥羅士（原排第九）得五八二五分，季軍是美國的蕭爾沙得五七七九分。陳炎明表示：在前廿名中，美國選手已佔了六人（全部九名美國選手參戰），其餘意大利、英國與香港各佔兩人，澳、比、芬、墨、日、哥、瑞典與巴哈馬各佔一席。

陳總領隊承認香港隊吸到許多臨場經驗，香港隊學習到不少知識，香港雖然功虧一簣，未能捧得獎盃，但球員的表現，已使世界保齡人士看重。

最後陳氏告訴記者，世界保齡錦標賽已告結束，今晚（即美國廿八晚）香港隊將出席宴會，明日轉赴賭城，九月四日將應邀參加在洛杉磯舉行之「全美華人保齡大賽」，該項大賽參加人數，比世界保齡大賽還多，大約有八百人左右。

麥林登痛哭球場
許金木因禍得福

△美國北區印第安那隊「清一色」的黑人球員，與中華巨人隊的黃膚色，造成最鮮明的對比，尊貴的黃色，與驕傲的黑色使得球場上多「彩」多姿。

△麥林登的「不穩定」似乎是他成爲一個職業性棒球員的一個大阻碍，在對我國巨人隊之戰中，「莫名所以」的連續「暴投」，成爲該隊出賽中的一大敗筆。

四局上，麥林登又投給巨人隊李居明一支「讓人難忘」的暴投，佔三壘的許金木獲機攻入本壘得了一分，北區隊在憤怒失措中又「失誤」，此時，由二壘衝上三壘的吳智雄再度跑入本壘得分，而使比數拉平，這支「暴投」造成平手，使得觀衆席上爲巨人隊加油吶喊的留學生及華僑們喜極而泣，實令人難忘！

△中華巨人隊第一個得分機會是李文瑞造成的，可惜他在衝入本壘時「自殺」出局，北區隊的游擊手在李文瑞跑向本壘時「巧妙」的站在三壘衝入本壘的「關口」，完全「一夫當關」的姿態，衝入本壘的李文瑞「自然而然」得路過他的「據點」，「自殺」局面形成機會就大的多了。

第二個抓住得分機會的是爲中華隊奪下第一城的林文崇，就很「機警」的在衝入本壘時，由北區隊「當關」的游擊手跨下滑入本壘造成得分。

△許金木具有面攤性的一排白牙齒，在緊張的北區對巨人之戰中，一直未見露出，直到第六局上，巨人隊情勢居優後，他的白牙齒才展露出來，正如過去的戰況一樣，這又是個好的兆頭來了，果然在六局末，他三振了三個北區隊球員後，延長三局，不但使局勢拉穩，對巨人有利，同時也造成廿二次三振的紀錄，打破了少棒賽由我國陳智源與他自己創下的三振紀錄。

△在此次少棒賽中身高一百七十五公分，體重六十六公斤的「最大號」球員麥林登，雖然塊頭大，但是感情却很「脆弱」，在第九局上半局，中華巨人隊進攻時凌厲的攻勢和智慧的應變使他招架不住，當中華隊以五比三領先北區隊時，他竟然哭着退出了球場，雖經該隊經理及教練安撫仍阻止不住他的痛哭，而在中華隊以七比三領先北區隊，冠軍在望時，個兒矮小，在賽程中連連失誤的捕手貝斯摩也追隨麥林登辭職而去，使得北區隊兵敗如山倒，潰不成軍！

△許金木似乎是個「福星」，在第七局下半造成的「險勢」竟然「因禍得福」，使得北區隊的「靈魂球員」麥林登遭了「無妄之災」，發揮性受到了控制，在第八局中成了第一個出擊，藝有成就。

△在觀衆席上的一位男觀衆，狀似投手許金木的「專用啦啦隊」，每當他投出一好球，而對方未揮棒或是揮棒不中，他就鼓起手中的「吶吶」大吹一聲「哇」，在場的黃炎子孫對於自己祖國傳統的樂器，似有無限的親切感，而給北區隊却是無套的「精神威脅」。

林文崇首下一城 吳智雄最後破關

星加坡網球錦標賽
徐婉圓獲混合冠軍
單打敗于韓容仲淑

【星加坡二十九日美聯社電】泰國網球選手杉里沙里，今天在亞洲業餘網球錦標賽中，以三比一擊敗菲律賓之告魯士，而奪得男子單打冠軍。

在女子單打項目中，南韓之容仲淑，以大熱門姿態奪得冠軍，她以八比六及六比二直落兩局擊敗香港之徐婉圓。

徐婉圓雖然失意于女子單打，但她在混合雙打中，與日本之宮川合作而奪標，以六比二，二比六及六比二，擊敗南韓鍾榮河與容仲淑。

銀洲島長途泳賽
蔡永健葉佩英
分獲男女冠軍

由香港拯溺總會、澳洲救生會、英國游泳總會，聯合主辦一年一度的銀洲島長途泳賽，於昨日上午九時舉行，賽程爲二千四百碼，參加團體凡四十餘單位，泳員四百五十餘衆。

大會主席李曜華，總副會長趙不弱博士，拯水上安全主席袁華，主席郭漢銘，郭鎮恒，女子部主席羅瑞蓮、陳孫琴等，絕早到場指導工作人員，安排一切。十時各泳員於工作人員安排下，乘搭軍部登陸艇往銀洲島。

一聲令下，健兒們有如飛魚般，向目標游去。結果蔡永健以三十三分三十秒，榮登冠座，比德佐利，以三十四分二十四點八秒，屈居亞軍，李浩文以三十五分六點九秒奪得季軍，全創新紀錄，刷新首屆男子四十一分卅一秒，四十二分十一點八秒，及四十五分九秒之紀錄。女子組十四歲葉佩英，以四十一分五十秒創新紀錄（首屆五十分五十六點六秒），亞軍盧笑娟，季軍梁沼嫦。比賽完畢，舉行頒獎禮，由首由主席李曜華致詞，隨後會長馮漢芬爵士主持各組頒獎，並致送紀念銀杯與李主席紀念，李氏亦代表大會致送精美銀杯與馮爵士留念並致送大會各首長。

紐約華埠足球隊
今戰星島
五時半花墟上演

【本報訊】美國紐約華埠足球隊來港訪問，今日首次亮相，由本港勁旅星島隊迎戰，在九龍花墟警察球場上演，下午五時半開賽。頭場警察與星島友賽，三時三刻先行交鋒。門票一元二角。賽會幷邀得影星李香琴、新李海琴、譚炳文到場主持開球禮。

紐約華埠隊在訪港之前，曾返國訪問，作比賽兩場，戰果是一勝一負，客軍係由旅美紐約華僑組成，由於各成員均有工作崗位，集合練波，極感困難，因此實力平平，與月前訪港之金門隊不相伯仲。不過，客軍既能以一比〇勝中國世運隊，次佳則以一比四負於中華青年隊，實力亦未可過低。而且以客軍在美來說，也似較金門爲佳，今仗抱學習精神上陣，如果星島輕敵的話，客軍便有機會將戰情拉緊。

星島今屆有謝國強離隊赴美，實力上未免有點削弱，雖然，星島的陣容在聯賽戰績，越是死火到，客軍爲平均，但以星島人腳較佳，平均一季失分在弱旅以上的大有可觀，所以，倘若星島輕敵的話，和成份便高了。

雙方陣容列后：

（紐約華埠隊）領隊：伍澄滔，秘書：羅中郎，隊長：劉炳輝。隊員：陸炳明、李文舜、陳兆榮、劉孟樂、鄒文興、黎永年、同馮汝揚、梁炳輝、潘國小、阮家富、陳定德。

（星島）安天富、與區永祐、李柏、李重、麥紀鴻、何少年、周彭、馮強、巫

綠蓉女籃隊
今首戰中青

【本報訊】中華民國綠蓉女子籃球隊，前日抵港，今夕八時半在九龍伊館露臉，由本港聯賽季軍青年會對壘。序幕戰七時十五分，男子友誼賽，警察乙對學協聯隊，門券二圓。

綠蓉女子隊此次在星馬等地比賽，在星加坡獲得國際邀請賽女子冠軍，勝澳洲隊之役，爲六十比五十八，面對身材高大擅採緊迫人盯人打法的澳洲女球員，仍能取勝，足見綠蓉隊的技術優良，從在馬來西亞、越南比賽亦全勝，此役在港露臉，客軍可獲勝利，已屬意料中事。

青年會爲本港女子聯賽季軍，爲擅打快波的球隊，上月回國比賽，曾在亞東球場集訓，回港後勤練不輟，技術亦有進步，但與綠蓉隊比較，則仍遜一籌，故在今仗如能將戰情較爲拉緊，已屬滿意。雙方名單如下：

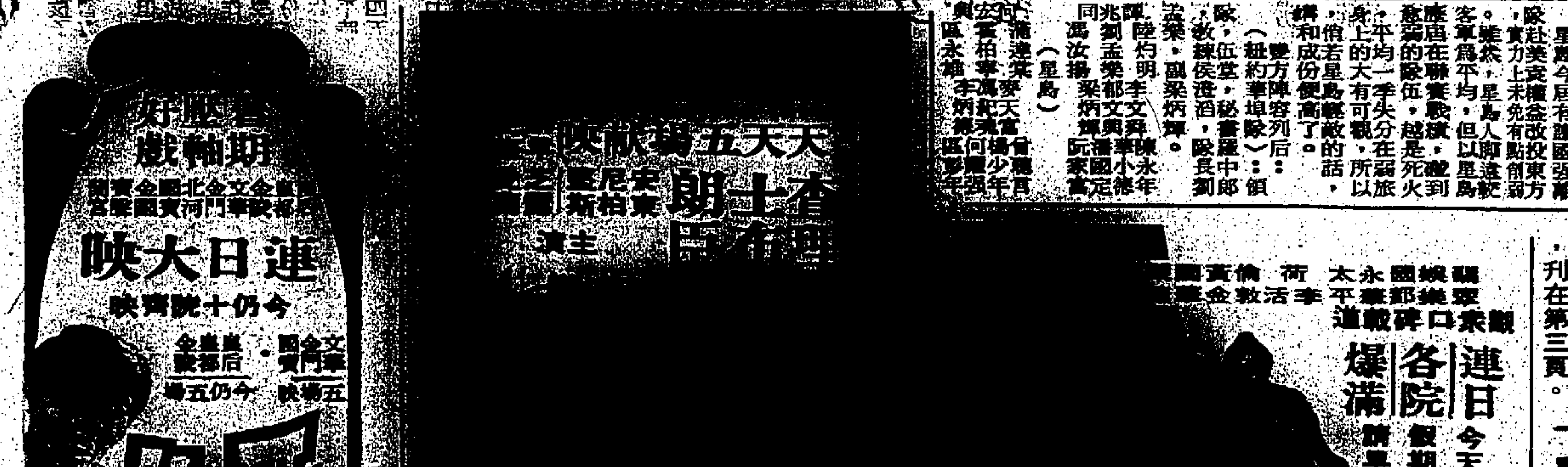
（綠蓉）名譽領隊：潘其武，總領隊：鄭火德，領隊：黃昆進，教練：江憲治，訓練員：陳給光，秘書：彭素于，管理：陳美月，幹事：林張素娥，隊長：姚美德，隊員：郭清香，周寶玉，王翠雲，賴秀麗，沈桂煥，陳院，王琴，黃惠貞，黃惠玲，鄭雪美，陳美鳳。

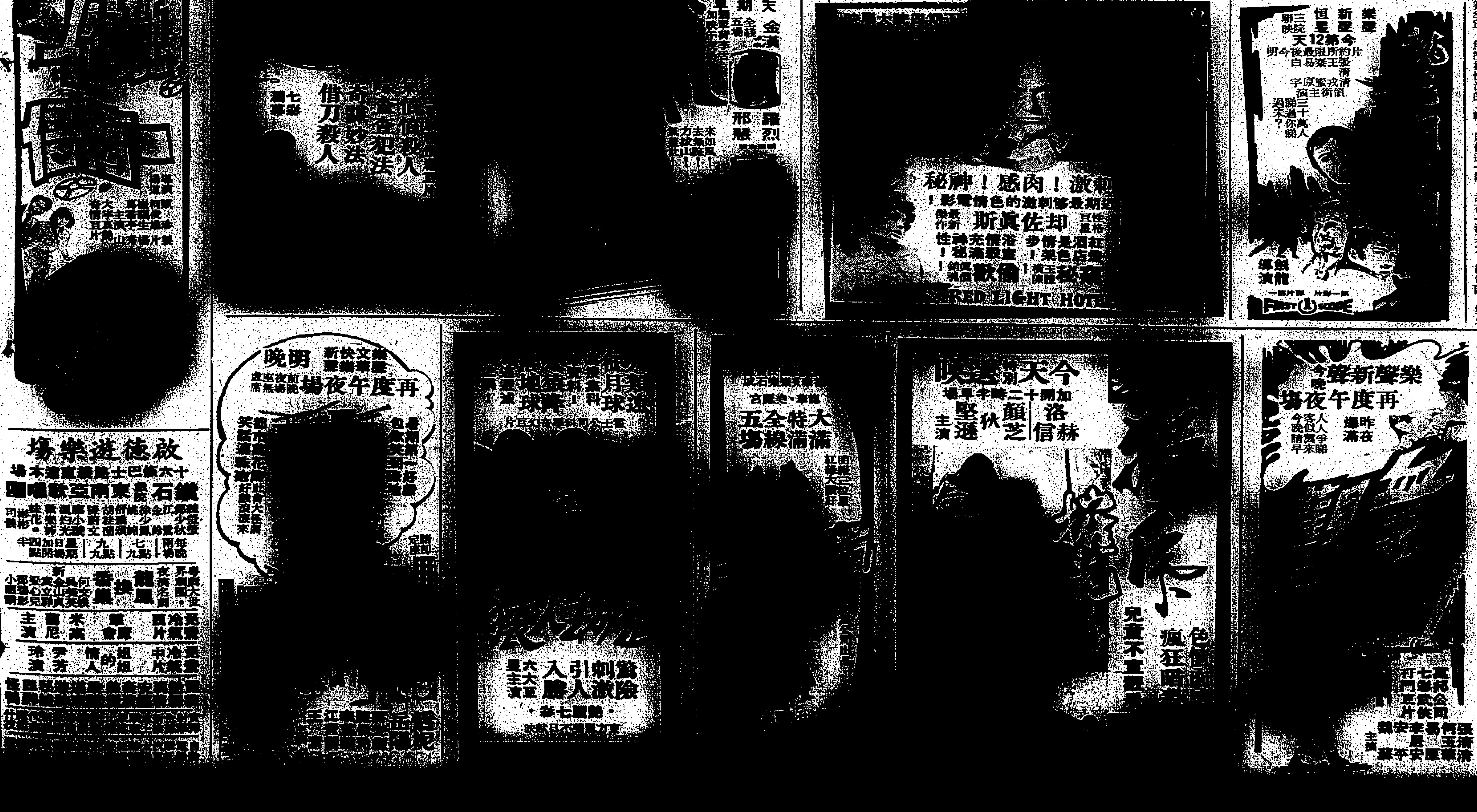
（青年會）領隊：李子熙，教練：高惠邦，隊長：黃挽玲，隊員：李銳偉，朱韻琪，冰，梁美莉，吳淑嫻，陳淑芬，徐蓮芬。

港菲籃球賽
港聯告捷
客軍今返菲

【本報訊】港菲男子籃球賽，昨晚港聯以兩分氣走僑青，全場結果爲八十三比八十一，青藍國勝星女子友誼賽，星島以三十八比三十一。僑青隊在港已賽畢兩戰，一勝一敗，該隊今晚九時乘國泰機返菲。

讀者注意
尚有世界少棒賽決賽精采圖片，刊在第三頁。





忠義武俠小說

高景生文 余丹青圖

第四回：義膽忠肝 吟龍嘯虎 山城留血跡 劍氣動紅霄

這種石砲，是用石做彈子，憑砲架發射出去，和現代的砲不同。自從火藥發明，炮字從火傍，從前砲字是從石傍，可知原始的砲是用石彈。以蒙古人攻城的利器來說，砲也是很厲害的一種，但王堅在釣魚城所發的砲，比他們更加厲害，利用大蘆及茅竹製造砲架，由高處射向下面，力道很强，命中率也很高，而且砲的種類很多，有大砲也有小砲，山上滿佈大小石頭，要用多少就有多少。那汪德臣所吃的一顆石彈，祇由小砲發出，恰恰打個正着，傷了頭部。這在王堅來說，也祇是「小試其鋒」罷了。

蒙古方面的巨砲，威力雖然很大，但要仰攻釣魚城，就顯得不大方便。成吉斯汗很重視這種巨砲，每攻破一個地方，便把工藝人才集中俘禁，利用他們去製造各種武器，曾創建一個攻城砲兵團，在花刺子模大顯雄威，一連攻陷幾個大城。由此開創了一種軍事制度，每當攻堅不下，砲兵團便要派上用場。這回蒙哥大汗攻釣魚城也是一樣。不料王堅懂得以砲對砲，把砲的威力發威得更好，那才相形見絀，不免損兵折將。

當下八里赤出馬罵戰，滿以為可把王堅喊將出來，好設法替汪德臣報仇。

可是，王堅並不露面，祇令人在城頭高叫道：「王將軍有話對你說，你不配在這裡賣武揚威，祇有蒙哥親自上陣，才配和王將軍說幾句話。你回去叫蒙哥來送死吧！」

八里赤給氣得哇哇怒叫，要王堅親自和他一決高下，不論馬上馬下，比甚麼都可以。如敢比箭，祇一箭便可定勝負。

王堅仍叫人傳話，總是說他不配。如要比箭，也祇有蒙哥親自出馬才配。

八里赤無可奈何，率領蒙古兵勉强攻打一陣，結果還是敗下陣來，祇好回去，向蒙哥大汗請罪。

蒙哥聽報，好生不快，便決定親到釣魚城下，找王堅當面說話。

這一來，便恰恰中了王堅誘敵的妙計。王堅早就把射程最遠的巨砲準備好了，卻一直隱藏實力，不讓它顯露出來。蒙大由山城上面打出的砲彈，都是次一級的傢伙。這便使敵方有了錯誤印象，以為他們沒有長程巨砲，所恃祇是地勢較好，發砲有準，才可守得堅穩。因此，蒙哥這次親自露面，也和八里赤一樣，站在城下一塊空地上面，保持適當的距離，指明要王堅出來，當面說個明白。（一一一）

黃思騁

老闆娘對他雖然怨恨，卻也有幾分同情。因為過錯並不全在他身上。她默默地向他揮一揮手，意思是叫他走開，不好在這時候向老闆討債。但他不想走，他需要這點錢來開熱食檔。

老闆是那種冷酷無情，翻臉不認人的勢利人物。自從那晚以後，當初的那些感情已不復存在。他打發了一個顧客以後，隨即向兩個伙計撇了撇嘴。兩個伙計會意，像獵狗似的竄到陸寅生的面前，其中一個推了推他，斥道：「你來這裡幹甚麼，想偷東西嗎？」

「我沒有對不起你們的地方，何必這樣勢利。」

「甚麼勢利不勢利，滾你的！」

兩個伙計一面推，一面打，把這個當初的伙伴趕出了店門。

老闆娘看着不忍，從錢櫃裡拿了二十塊錢趕出去，喝止了兩個正在逞兇的伙計，順手把錢塞進他的衣袋，說道：「去得遠點，不要再到這裡來了！」

「師奶，不是我的錯，小姐她……」

「別說了，我會把錢還給你，祇要你答應，不再讓秀瓊看到你。」

老闆娘許他從街邊拾起舖蓋和衣服，再勸了幾句，就把他打發走了。

× × ×

中國歷年內戰，天災頻仍，農民流離失所，來香港謀生的並不在少。許多商店照顧親戚同鄉猶嫌不足，那裡來機會僱請不相干的人？陸寅生流浪了好些日子，還沒有找到一份工作。他後來聽說祇要付得出船票就可去南洋開礦，就到一家中人行去打聽。他們見他年紀太小，不肯收容他。

他繼續流浪的一天，在海邊閒坐，看帆船從海面上駛過。時節已是深秋，海風吹來頗有一點寒意。他正想起身時，忽然看見離他七八十步遠的地方，有一個少女在那裡狂奔，海風還送來她的哭聲。他正要看個清楚時，那少女已直趨海邊，毫不遲疑地跳了下去。他急忙奔過去，見那少女已載沉載浮，快要滅頂了。他無暇思索，立刻跳下海，去抓那隻伸在水面上的手。

接着，他發覺自己的身子被她抱住，既脫不得身，雙腿又不能活動。他在鄉村裡學到的那點泳術，根本應付不了這種場面。他用手亂撥亂抓，想擺脫被纏的身子，但還是往下沉。（一〇七）

萬劫紅顏　上湯文武

徬徨無主

江月回頭一看，見秀儀已坐起身來，滿臉淚痕的望着自己！

兩人呆視了一會，江月不曉得怎樣說，而秀儀也羞慚的垂下頭來，江月乘機的說：「秀儀，你很累了，早點休息吧。」秀儀聽了，雖然沒有說甚麼，但也沒有甚麼不良的反應，江月便懷着一顆戰戰兢兢的心情，輕步的跑回自己的寢室去。

這晚，江月想起小蘭和秀儀的話，真是無法入睡。暗想：關於小蘭對秀儀說的話，是秀儀編織出來，還是小蘭對她說的呢？他分析了好一會，終於無法決定。因為小蘭雖然跟秀儀認識，但日子很短，小蘭不是一個交淺言深的人，怎會對一個陌生的人說這番話呢？除非，她受了大大的刺激……

江月再分析這番話，覺得它跟小蘭的遭遇很相似，也可以說這是她的有感而言，假如高大光說她在戰前認識了一位青年雲中天，後來中天因戰火而失踪，致令她精神大受打擊的話是真的話。──要是小蘭對秀儀的這樣說，那麼，她對雲中天真是一往情深，而且有點悔恨自己倉猝間踏入內地，而致和他失了聯絡似的。想到這，他覺得小蘭對自己這麼冷淡，並不是偶然的了，而她要去削髮為尼，也並不是一件出奇的事。

江月後來又想到：應不應該把這事告訴高大光知道，免致他再向小蘭追求。同時勸她不要出家，但，祇是對他說小蘭懷念雲中天也沒有用的，因為他比自己更知道小蘭與雲中天的戀情。除非把自己和小蘭的關係說出。可是，自己到了這個時候才說是小蘭的丈夫，換言之，過去自己跟大光說的，都是謊話了。

江月的個性，做事有點遲疑不決，他怕大光說他當初不够老實，所以考慮之後，決定不把這事告訴大光知道。

第二天，江月到鑽石山去看建築地盤，看見地盤附近的木屋門口，坐着一位青年，顏容憔悴，五官端正。不過，看他的樣子，已是飽歷風霜的了。江月看見他用不安的神色注視着自己，懷疑他也是從大陸逃來的，正在這個時候，那青年吃力的呼喚：「先生，先生……」（七七）

百一姐　東方明珠　傑克

一四九：小姐，我有個請求，不知妳能否俯允？

飛紅因陰謀不得逞，對百一姐戰戰兢兢的，不敢放肆。

百一姐此時已看透她的心理，甚於嫉妒一念，使出許多卑劣的手段來。

她替飛紅可憐，美慧幹練，原是個人才，可惜心術不正。心術不正，則何所不為？跟這樣一個人同處，慎乃防不勝防！

百一姐與申郎唱酬之作，早已密緘固封，鎖在珍寶首飾箱內，祇有一根鑰匙，是她自己掌管的，萬無一失。她不用懼怕飛紅，飛紅這一次陰謀失敗，最短期間，沒膽嚴撓風攪雨了。

百一姐的力量足以制馭飛紅，可是為愛惜人才，不為過甚，要用誠意來把她感化。

誠意是否可以感化一個惡人呢？飛紅恃才傲物，不是容易對付的。

一天，飛紅偶然為一件小事跟湘娥爭執。湘娥一向對飛紅容讓，近來見她在百一姐跟前失寵，也就據理力爭，兩人唇槍舌劍鬧個不休。百一姐情緒正惡劣，把兩人分別隨意責幾句了事。

湘娥直心直肚，因曲在飛紅，向主人頂撞了兩句，過後便沒事。飛紅可不然，當時隱忍不發，暗暗懷恨在心，到了晚上，陪同百一姐燈下刺繡，忽然佯笑道：

「小姐，我有個請求，不知您能否俯允？」

「妳說，我不會拒絕妳的。」

「小姐那塊古玉，貢數人愛羨。」

「我手上的古玉甚多，妳喜愛那一塊，拿去佩帶便了。現在鎖着，等我空閒時檢出來，妳去選擇。」

百一姐對於珍寶玩好，視為身外物，向不重視；飛紅既喜愛，隨送她一塊，消釋前嫌，也是一個辦法。

在她想，愈憎比珍寶可貴，富貴人家的兒女，平日看慣了珍寶，沒想到那些古玉，價值奇昂，送人是個極大的人情，賞給侍婢，更屬逾分之賜。飛紅蕙育道：

「真的嗎？」

「誰跟妳說笑？」

「小姐也不用向箱子裡找，我喜歡的就是您貼身佩着的那塊漢玉！」

山川人物

張謇科試幸運

林兆年

張謇為光緒甲午科狀元，謇歷科場，曾經數次波折，然均能化險為夷，確屬幸運。

張謇初名育才，後改為謇，字季直，號嗇菴，清通州如皋人，為光緒甲午科狀元。謇之歷科場也，曾經數次波折，然均能化險為夷，確屬幸運。

謇之家世，本非閥閱門第。初時，其父以賈鷄為業，從海門轄轉至如皋，頗有所蓄，乃專供謇兄弟讀書，冀以成名。除供膏火之費外，因生活勤儉，尚餘三千金。謇髫年聰慧，學力猛進，一試即進如皋縣學。因料平地突起風波，縣有虎紳馬某，名訟師也；視謇家非世族，父有多金，欲藉故吞之。乃勾結縣教諭，訓導兩學官，及入學廩保，高案印結，謝保諸費。謇父已費八百餘金，馬某心猶未足，必欲罄其囊而後已；復唆使一張姓者，冒稱為謇之生父，許其獄成，以二百金為酬，囑其一口咬定。以是即控之於縣，學官既與其串通，遂受其狀，傳謇嚴訊，而治以不認生父之罪。如皋正紳，咸呼天外奇冤，然而畏馬紳之勢，不敢牽涉而力援之。不久，謇父所餘之二千金，已蕩然無存矣。此事傳遍江北，如皋原為通州轄縣，其時通州知州孫某，獲如皋正紳呈報，即提此案歸州衙辦理，究始得解。孫又為謇改隸通州州學，並教之學書，不久中乙酉科順天鄉試南元。謇之受阻，意因禍而獲福。及後謇中狀元，如皋人常曰：「如皋載不起狀元，被馬紳趕往通州也。」

謇舉進士後，參與殿試，亦得人援助，始能奪魁。清例：凡新進士對策已畢，交收卷官，封送閱卷八大臣閱之，收卷官由掌院學士點派，皆為翰林諸公也。是科為光緒甲午，所派收卷官，有黃修撰思永，適接得謇之試卷，展閱一讀，見中有空白，殆挖補錯誤，後忘填者，黃即為其填妥；又見謇卷提頭有錯誤者，「恩」字誤作單提，黃復於「恩」字上為加一「聖」字。然後送翁叔平（同龢）閱定，蓋知謇為翁所賞識者也。以此謇始能大魁天下。假使其卷不遇思永而成全之，則置於三甲之末，未可知也。

謇之試卷，雖受翁叔平之激賞，然是科閱卷之八大臣：張之萬為首，次為麟書，又次為李鴻藻，翁叔平僅居第四……向來閱卷者之序，即為定甲第之次序，所謂公同閱定者，處語耳。翁叔平雖必欲置謇於第一，而張之萬不許，幾至紛爭。當時麟書表示：其序次為第二，榜眼不讓，狀元亦不爭。鴻藻則實助叔平，與之萬相爭，之萬無可如何，乃勉如翁意，以麟書不讓榜眼也。謇之獲中狀元，實幸運也。據說：民初檢點內廷檔案，傅增湘代理教育總長，搜得張謇狀元殿試策原卷，送歸還謇，後陳列於南通圖書館中，可考證也。

× × × × ×

半靜寂地帶

丹尼

由於日元採取自由浮動滙率，所有日貨，將全面加價。對本港廠家大利，對本港用家大不利。

× × ×

政府醫院護士，在院內外遍貼標語，爭取加薪。警務處警告必須除下，院方也派人撕去，但護士們「抗議」，繼續張貼。

今日撕，明日貼，等於日換膠布，相信是優為之的。

× × ×

法國一雙痴情男女，飛車懸崖自殺，遺書謂：「希望愛情能變成永遠不滅。」

事實是「愛情迅速毀滅」。

新苗

雨萍

「為甚麼？家家的孩子，好像都有家庭教師，補習這一行，吃香得很。」

「我也是這麼想。但是，事實並不是這樣，學生放着假，都不願意補習。而且，今年多了幾萬名中學畢業生找工作，還有正在唸中學的，唸大學的，都趁着暑期找外快。一份家庭教師也有幾十人去搶。妳看看報紙，人求事那一欄，平時祇有一兩行，現在增加到四五行了，妳說有多少人在搶飯碗！」

「真沒想到找份家庭教師也這樣困難！」我歎口氣。

「可不是嗎？」他擦着嘴，看起來更像個孩子，這樣的傻小子，左看右看，都不像做丈夫的人。「在家裡的時候，要甚麼有甚麼，錢是怎麼來的，想也沒想過，總之一伸出手，就不會空着縮回來。」

惠芸瞅瞅他，站起身，一手拉住我：「死鬼，來看看我的廚房。我把它佈置成小飯廳，很是洋化。」

「妳居然有這個本事？」

「從雜誌上學來的，別忘了我學過家政呀！」

「想不到妳會對做主婦有興趣。」

「總比死讀書有興趣，我不是當碩士、博士的料。」

我們走進她那間三十呎左右的小廚房，她熱心地指指點點，我祇是敷衍地點頭。

我不是讀書的料，也不是做主婦的料，我該做些甚麼好呢？

再坐了一會，話題老在廚房啦、家政啦、室內佈置啦這上面轉，因為惠芸一直沒有停嘴。

「我該回家了，不然，媽咪又要嘮叨半天。」我說。

「送妳下去。」惠芸說。

「我又不是小孩子。」

「妳第一次來做客人，我們應該客氣一點，以後，哼，妳別想！」（七四）

女義的秘密

史丹利嘉納著　以而譯作

四三 戲劇化的[illegible]謀殺案

從祈士利身上搜出的鈔票，經過十分鐘的核對，與白仁信律師提出的號碼單，完全相同。

舒浩倫法官立即宣佈：「我現在決定撤銷對布義德太太徐菲英女士的控訴，同時，下令拘押祈士利。」

「唔，法官大人，」祈士利說：「我可不可以答辯呢？」

「你可以答辯。」

「其實，我祇是招供而已，」祈士利說：「不過，我的實際情形，與白律師所說，卻頗有出入。我鎗殺韋定能，不過是為了自衛，當我斥責他對我說謊，對我欺騙時，他竟拔出小刀來對付我，在生死關頭下，我祇好使用我拾得的手槍，向他轟去。」

「後來，你就把手槍扔到湖底去了，是嗎？」

「是的，是我潛下湖底，把手槍放在手袋附近，而且取了手袋裡的鈔票。」

「你知道那些鈔票，全部已被抄下號碼嗎？」

「當然不知道。」

舒浩海法官笑了。他說：「這是一宗戲劇化的殺妻和謀殺案。我要感謝白律師的設計，為布太太洗雪連自己也不知道不是殺人的有趣案件。」

這時，布義德突然站起來：「法官大人，可否容許我向白律師說幾句話嗎？」

「請說下去。」

「白律師：化名范桂石的朱百順，是否已經死去或失踪呢？」

「他並沒有死去，他因為以往有過不少案底，所以他不願意捲入本案漩渦，而影響到別人，他現在是自我失踪。」

「那麼，」朱義德說：「其實，他顯然不祇知過能改，而且不顧暴露真正身份，以損害我女兒的婚事。這一點，我是非常感激他，而且敬佩他。現在，本案已水落石出，與朱百順完全無關，我希望在庭的記者們，把我對他這點觀感，公開發表，希望他堅強地站起來重新做人。」

舒浩海微笑對他說：「我十分欣賞你的好意。」

（本文完）

第三十四回 密室定謀 引狼同門虎 明堂頒詔 拒歡竟全局

康生說道：「你們兩人都不能幹，很難找出第三人，目前最好是想出一個折衷辦法。」

毛澤東說道：「你的意思是找出一個第三者。」

康生搖頭道：「更不是，主席這次要是再抓不到黨權，以後就更難了。」

毛澤東笑道：「康生同志，我知道你足智多謀，不亞龐士元，目前林公去了西安，我就全靠你了。」

康生別的書未讀得通，祇有三國演義因受了毛澤東的影響，也讀得滾瓜爛熟，一見毛澤東把他比龐士元，不由得想起了落鳳坡，當時怔了一下，忘記要出主意了。

毛澤東問道：「康生同志，你想出甚麼折衷辦法？」

康生說道：「我想最好暫時不設總書記，由書記集體領導，這樣暫時可以避免爭執。」

毛澤東笑道：「這樣就真的叫做羣龍無首了。」

康生說道：「雖然是集體領導，但排名還是有先後，主席可以排名第一，陳紹禹排第二，以下再安排。」

毛澤東問道：「陳紹禹不同意我當總書記，肯讓我排在第一名嗎？」

康生笑道：「就是要討這個巧，因為排第一名與總書記有很大距離，陳紹禹又親口說出史達林同志都認為主席是我黨不爭的領袖，自不能不同意主席出任第一書記。」

毛澤東問道：「總書記將來是不是還要選？」

康生說道：「當然要選，那要等到開大會解決了，不過，等到要選總書記時，恐怕就沒有人能同主席爭了。」

毛澤東一拍大腿，說道：「康生同志，你這番話勝過連環計，簡直是隆中對策，就這樣辦，完全聽你的。」

康生笑道：「主席雖願屈就，但是還要作一番安排，否則未必能辦到呢？」

毛澤東睜起眼睛說道：「怎麼，你不是說大家都不反對。」

康生說道：「我祇是說這樣辦反對的比較少些，雖然如此，還是要經過一番推選，不事先安排一次不成的。」

毛澤東說道：「你是說要經政治局委員推選？」

康生點頭說道：「當然是的。」

毛澤東說道：「政治局委員除去陳、秦、張三名欽差大臣外，沒有人真同他們站在一方面，就連張國燾也不喜歡他們，所以如果要大家在我與陳紹禹中間選一個，我相信他們是選我。」

康生笑道：「不過，水向低處流，人往高處走，陳紹禹這次的勢太浩大了，我恐怕沒有人肯得罪他。」

毛澤東聽了這句話，頓時像洩了氣的皮球，問道：「依你說應當怎麼辦呢？」

康生說道：「祇有個別說服了，要他們知道國際派再掌握了大權，我們這批土包子都沒有活路。」

毛澤東點頭道：「確實是如此，這批欽差大臣的嘴臉，我們都領教得多了，我黨過去領導人，誰不是死在他們手上？向忠發、瞿秋白、鄧穎園、楊弼安，我也差一點。」

康生說道：「主席祇要把這些話說給許多同志聽，他們一定會改變態度的。」（一〇一三）

播音電視節目

香港電台
六:〇〇 粵語新聞
七:〇〇 民歌
:一五 倫敦粵語新聞
八:〇〇 粵語新聞
:一五 空中問答
九:〇〇 蔬菜價格報價
:三〇 兒童節目
十:〇〇 點唱節目
:四五 廣播劇
十一:一五 粵語新談
:三〇 米高瀾的故事
十二:〇〇 新聞，時代曲
:三〇 小說
一:〇〇 特別報告
:三〇 時事實錄
二:〇〇 無錢亦情案
:三〇 粵曲選唱
三:〇〇 我為你選唱
:三〇 民間故事
四:〇〇 粵曲
五:〇〇 兒童節目
六:〇〇 粵語新聞
:四五 轉播足球
七:〇〇 粵語新聞
八:〇〇 新聞，喜劇
:四五 爐邊籌下
九:〇〇 世界勾奇
:四五 轉播倫敦新聞
十:〇〇 中國旋律
:三〇 粵曲選唱
十一:〇〇 本台特別節目「八月在香港」
天氣報告
粵語新聞

商業第一台
六:〇〇 新聞簡報
:三〇 座右銘
七:〇〇 新聞簡報
:三〇 天氣預測
八:〇〇 新聞報告
九:〇〇 時代曲點唱
十:〇〇 婦女雜誌
十一:〇〇 粵曲
:三〇 倫理小說
十二:〇〇 港九時事
:三〇 奇情小說
一:〇〇 新聞，粵曲
:三〇 通俗成語
二:〇〇 倫理小說
三:〇〇 新聞簡報
:三〇 歷代名雕
四:〇〇 一曲寄心聲
六:〇〇 港九時事
:三〇 七十年代
七:〇〇 新聞，喜劇場
:三〇 十八樓C座
八:一五 天羅地網
:四五 時代曲
九:〇〇 港九時事
:三〇 天才聽衆節目
十:〇〇 新聞，時代曲
:三〇 文藝小說
十二:〇〇 秋燈夜語

商業第二台
六:〇〇 新聞簡報
:三〇 國學講座
七:〇〇 晨曦妙韻
:三〇 新聞報告
八:〇〇 天氣預測
:一〇 晨曦妙韻
九:〇〇 時代曲
:三〇 粵語流行曲
十:〇〇 為你歌唱
十一:〇〇 社團活動報導
:一〇 音樂的約會
十二:〇〇 新聞報告
:一〇 各地天氣情況
一:〇〇 粵曲點唱
二:〇〇 新聞簡報
三:〇〇 青年人時間
四:〇〇 新聞簡報
六:〇〇 年青人時間
七:〇〇 新聞報告
八:〇〇 時代曲
:三〇 體育雜談
九:〇〇 新聞簡報
十:〇〇 寫正字讀正音
:一五 輕音樂欣賞
十二:〇〇 新聞，夜曲

麗的銀台
七:〇〇 新聞報導
:三〇 初級日語會話
:三〇 祝君早安
八:三〇 街市行情
:四五 空中問答
九:〇〇 粵曲
十:〇〇 故事，時代曲
:三〇 聽衆點播小說
十一:〇〇 通俗故事
:三〇 粵曲
十二:〇〇 新聞，小說
:三〇 粵曲
一:〇〇 時代曲點唱
:三〇 科學珍聞
二:〇〇 小說，南音
:三〇 戲劇人生
三:〇〇 粵曲
:三〇 時代曲
四:〇〇 浮生錄
五:〇〇 兒童園地
:三〇 奇情故事
六:〇〇 歐西曲點唱
:三〇 喜怒哀樂
七:〇〇 奇情武俠小說
:三〇 時事實錄
八:〇〇 新聞報導
:三〇 咪前共話
九:〇〇 小說，粵曲
:四五 短篇劇
十:〇〇 聽衆點播小說
:三〇 新聞報導
十一:〇〇 曲中情
:四〇 生命的旋律

麗的金台
七:一〇 新聞報導
:三〇 潮語益智漫談
八:〇〇 潮州曲
九:〇〇 新聞報導
:三〇 社會服務
十:〇〇 越劇精華
十一:〇〇 潮曲精選
:三〇 潮語兒童天地
十二:〇〇 明清民間故事
一:〇〇 潮語偵探小說
:三〇 潮州曲
二:〇〇 潮語廣播劇
三:〇〇 現代潮曲
:三〇 小說，彈詞
五:〇〇 新聞報導
六:〇〇 日日談
:四五 戲劇化小說
七:〇〇 潮語戲劇小說
八:〇〇 新聞報導
:三〇 潮州曲
九:〇〇 聊齋故事
:三〇 戲曲漫談
十:〇〇 潮曲，故事
十一:〇〇 新聞報導
:一五 潮潮青燈夜話

麗的中文電視
九:〇〇 英國足球賽
十:四五 國語長片
十二:一五 新聞及天氣
:三〇 英語片
二:〇〇 今日菜譜
:三〇 粵語長片
四:〇〇 新聞摘要
:二五 插花藝術
:三〇 巨無霸
五:〇〇 小小樂園
:三〇 粵語片
六:〇〇 衛生與健康
:三〇 新聞，話劇
七:〇〇 香港一週
八:〇〇 百麗旋律
:三〇 可樂青春頌
九:〇〇 群星會
十:〇〇 今日新聞摘要
:一五 亡命天涯
:五〇 麗的歌壇
十二:四〇 最後新聞

無綫電視翡翠台
九:〇〇 西班牙歌舞特輯
粵語長片
歌唱特輯
音樂寶藏
生物趣談
奇妙世界片集
卡通片
歡樂家庭
粵語片
新聞簡報
乒乓大賽
粵語長片
歌舞特輯
新聞報導
五口之家片集
鐵胆雄風片集
港聞摘要
歡樂今宵
新聞報導
曲藝大全
加州英雄片集

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦加爾各答	下午四時廿分
英航	三藩市東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	西貢	下午三時五十五分
國泰	星加坡	下午七時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
日航	東京	正午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山檀香山東京	下午一時卅分
日航	東京大阪	下午一時四十五分
日航	曼谷	下午二時四十分
日航	東京	下午三時三十分
日航	德克蘭新德里曼谷	下午四時四十分
日航	東京台北	下午六時零五分
日航	東京大阪	下午九時十五分
泛美	曼谷	上午八時
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午三時四十分
泛美	洛杉磯	下午十時
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午四時四十分
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	雪梨	下午八時十五分
泰航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時三十分
華航	星加坡曼谷	下午三時四十分
華航	東京大阪台北	下午三時三十五分
華航	台北	下午九時五十五分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	雪梨馬尼剌	下午五時卅五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市台北	下午十二時卅分
環球	洛杉磯曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
西北	東京漢城	下午一時正
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
法航	巴黎曼谷	下午二時五十分
印航	孟買加爾各答曼谷	上午九時五十分
印航	孟買新德里曼谷	下午六時卅分
印航	東京	下午八時卅分
越航	西貢	下午八時十分
韓航	漢城台北	下午一時十五分
阿聯	開羅曼谷	上午八時
阿聯	東京	下午六時十五分
德航	東京	下午六時
加航	溫哥華東京	下午十時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	曼谷倫敦	下午八時卅分
英航	加爾各答倫敦	下午九時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	西貢	上午十時四十分
國泰	星加坡	正午十二時
國泰	吉隆坡耶加達柏斯	下午二時卅分
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
日航	大阪東京	上午八時
日航	曼谷吉隆坡星加坡	下午十二時五十分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京檀香山舊金山	下午三時
日航	大阪東京	下午三時卅分
日航	曼谷新德里德克蘭	
日航	羅馬巴黎倫敦	下午四時廿分
日航	東京	下午五時卅分
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	杏里紐約	下午六時十五分
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	星加坡	下午三時卅五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	曼谷星加坡	下午九時五十五分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
澳航	達爾市墨爾砵	下午九時卅分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	上午十時卅分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
華航	台北東京檀香山洛杉磯	上午八時
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	曼谷星加坡	下午四時廿五分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
菲航	馬尼剌	下午六時四十分
環球	關島洛杉磯	下午二時
環球	台北三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午六時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午十二時四十分
西北	沖繩島東京	下午三時
瑞航	東京	下午十二時零五分
印航	東京	上午十時四十五分
印航	東京	下午七時
印航	曼谷新德里孟買	下午九時十五分
韓航	曼谷	下午二時
阿聯	東京	上午八時四十五分
阿聯	曼谷開羅	下午七時
德航	曼谷佛蘭克福	下午六時五十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（三十日）（星期一） 空郵
關島 信件正午 包裹上午十一時
泰國、寮國、馬來西亞、印尼 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 包裹正午
星加坡、沙巴、納閩、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時
巴基斯坦（東） 包裹上午九時
日本 信件正午 包裹上午十一時
毛里求斯、科威特 信件下午十一時
夏威夷 包裹正午 信件下午二時 包裹下午一時
錫蘭 信件下午三時 包裹下午二時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度 信件下午五時 包裹下午四時
奧地利、羅德西亞 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
菲濟島 信件下午六時
緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
杜比亞 信件下午六時 包裹正午
加拿大、美國、中南北美洲 信件下午六時 包裹下午五時

明日（是日休息）（卅一日）（星期二）

空郵
沙巴、納閩 信件上午十一時 包裹上午十時

平郵
中華民國 信件下午十一時
夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲 包裹正午 信件下午一時
亞丁、澳洲、埃及 包裹正午 信件下午一時
秘魯、厄瓜多爾 包裹正午 信件下午二時
加拿大 信件正午 包裹上午十一時
南越 信件上午十一時 包裹上午十一時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
印尼 信件上午十時 包裹上午九時
巴基斯坦（西部）、沙特阿剌伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、法國、尼日利亞、英國、瑞士、波斯灣、叙利亞 信件下午六時 包裹下午五時
希臘 信件下午五時 包裹下午五時
新畿內亞、澳洲、紐西蘭 信件下午六時
巴西 信件下午四時 包裹下午四時
南越 信件下午五時 包裹下午五時
牙買加、圭亞那、巴哈馬、新蘭安獲加島 包裹上午十一時 包裹正午
奧地利 包裹下午五時
葡屬帝汶 信件下午四時

平郵
日本 信件正午 包裹上午十一時
南非共和國 信件正午 包裹上午十一時

大陸澳門截信時間
澳門 信件上午十一時半 下午二時半 下午六時半 包裹正午
中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

國際剪影

中共頻頻向狄托送秋波
巴爾幹局勢使蘇俄焦慮
不獨羅馬尼亞繼阿爾巴尼亞之後與北平拉相好，南國的態度也在轉變中，更令人注目的是巴爾幹集團計劃已有呼之欲出之姿勢。

如所周知，蘇俄是擁護著巴爾幹半島的發展的。帝俄時代是如此，現在也是如此。理由很簡單：它地處蘇俄的門口，是蘇俄在地中海、阿剌伯國家以及非洲的陸上橋樑。它的居民，大部份是斯拉夫族人。

也與帝俄時代一樣，今天的蘇俄領袖，為了實行他們帝國主義的理由，要巴爾幹國家把蘇俄當作「老大哥」，或「天皇老子」而受它的保護。這種需要，現在比過去更為急迫。因為它的勢力業已伸長至地中海與阿剌伯世界，對於它在巴爾幹半島的勢力日走下坡是無法容忍的。但正在這個要緊關頭，有一股新的勢力在該處掀起，它並不是來自原來在地中海與中東與之對抗的超級強國，而是來自與它爭取共產世界領導的中共。

當中共與蘇俄在十年前分裂的時候，巴爾幹國家中支持中共方面的，僅有阿爾巴尼亞一國，那是該半島上的一個最小的國家。這件事在政治上雖然可加以嘲笑，但在戰略上卻並不是一件開玩笑的事。阿爾巴尼亞的靠攏中共，已使蘇俄的海軍無法在亞得里亞海中獲得一個落腳點。因為南斯拉夫的港口，已經在一九四八年由於狄托與史達林的決裂，不再准許蘇俄軍艦的進入。

不過，南斯拉夫雖然捨棄蘇俄而頑強地走獨立路綫，在蘇俄與中共之間的論戰上，卻是肯定地站在蘇俄的一邊的。顯然中共當時因為羽毛未豐，在罵戰中不敢直接向蘇俄挑釁，利用南斯拉夫作為代罪的羔羊，把要罵蘇俄「修正主義」的話，罵了南斯拉夫，其實祇是一幕指桑罵槐的把戲而已。

在阿爾巴尼亞獲得了立足點後，中共便轉過來動羅馬尼亞的腦筋。

羅馬尼亞的人民並不是斯拉夫種。他們從來不喜與蘇俄往來。在東歐建立了蘇俄的經濟集團之後，它祇充當一個加油站和提供該國一個良好的市場的角色而已。但羅馬尼亞的人民也想自己成為一個工業強國，對這個東歐蘇俄經濟集團的安排，自然不會滿意。

莫斯科與北平的分裂，造成了羅馬尼亞以中共來玩弄蘇俄的機會。從事這項工作的領導人，第一個是該國前共黨總書記喬治德吉，現在則是喬西斯古。

到現在為止，羅馬尼亞仍是華沙公約組織的會員國，但也與法國是北大西洋公約組織的會員一樣，祇是在名義上而已。在三年前，華沙公約國的入侵捷克，羅馬尼亞斷然拒絕參加。在兩年之前，它又接受了美總統尼克遜的訪問，並以一國元首的禮儀招待尼氏，這種事在共產世界中，是沒有前例的。

對於多年來蘇俄和中共的公開指責，羅馬尼亞從未插手。本年五月間，喬西斯古去了北平，受到毛澤東的盛大招待，而在回國途經莫斯科時，蘇俄政府對之頗為冷淡。尤其令人觸目的，就是本年七月在克里米亞舉行的華沙國家高峯會議，喬西斯古竟然沒有出席。

以上種種事情，已足夠使蘇俄對巴爾幹的前途展望大受打擊。但更糟糕的是：最近有跡象顯示，南斯拉夫也在對中共頻送秋波。一方面由於蘇俄在國內鼓動南斯拉夫流亡分子的反狄托運動而與蘇俄以惡言相向，另一方面派了它的外長去北平作友好訪問。據說，中共為了答謝盛意，正準備派它的總理周恩來去伯爾格來德一行。

除了中共在巴爾幹半島陰影使蘇俄睡不安枕之外，更使它頭痛的，便是在巴爾幹半島所掀起的無可否認的全巴爾幹半島國家的團結運動，連希臘也包括在內，形成了一個共同陣綫，對付外來的干預。

該運動的領導者是羅馬尼亞。據該國的共黨機關報說：從此巴爾幹國家之間，不再會發生緊張，不信任，以及猜忌。它們也從此不作帝國主義的爪牙而受人利用。

對於巴爾幹半島的新發展，已有警告自南、羅二國的近鄰，親蘇的匈牙利發出。布達佩斯的報紙公開談論「地拉那、伯爾格來德、布加勒斯特軸心」之事。在口氣上，似乎是阿爾巴尼亞、南斯拉夫及羅馬尼亞三國業已形成了一條共同陣綫。並說：「雖則巴爾幹半島的反蘇陣綫註定要失敗，但可能會掀起一個頗為危險的局勢。」蘇俄對上述危機的反應，可以從兩方面看出：第一、及時炫耀武力，華沙公約國家已在匈牙利近南斯拉夫邊界處舉行了一次軍事演習，它並將在保加利亞近羅馬尼亞邊界處舉行另一次演習。

第二、展開高階層外交活動，蘇共黨總書記布里什涅夫將於下月親自訪問狄托。至於布氏在南斯拉夫的目的，是向狄托施以威脅，或用甜言蜜語去誘惑，或是設法緩和雙方關係，不得而知。但有一件事可以肯定，「他的心情是非常不安的」。（長福）

英倫流行日本柔道
已有會所六百間

許多人都有這樣的一個印象，以為祇要每星期上半小時的柔道課，一個身高五呎的女子，就可以在一轉身之間，將一個身長六呎的彪形男子，從她的背部擲到地上。事後，她從容的整理一下絲襪，就若無其事的走去。但是，事實並不如此。這種最新加入的世界會中的運動，固然有它的自衛功能——一個精湛的男性高手會輕易的將對方摔倒——但是，由於這種搏擊之中的快速，攻擊性的和粗暴的手法，卻不教女同道，亦不宜為她們所採用的。因為，對婦女來說，柔道應該多用於肌肉控制、姿態和步法的操練。英國的柔道協會因此另設一個婦女組，制定標準和考試，建立一種「女子式」的柔道。雖然學柔道的婦女增加得很快，但是各地都沒有公開的女子競賽。

柔道是從日本的空手道——（一種空手搏擊，以擊斃對敵者為目的的一種武術）引伸出來的。現代的柔道，不獨是鍛鍊軀體的運動，而且在發源於日本的最初形式之中，柔道同時是一種精神上的約束，同時鍛鍊身心去應付日常的生活。在各種運動之中，柔道大概有最嚴格的必須遵守禮節。業餘柔術家不能以公開比賽賺錢，但可設館授徒，以謀生計。

初學柔道的人要經過大約三個月的時間，和通過一次考試而列於六級（白帶）；然後經過十八個月左右晉至一級（棕帶）。一般國內的比賽，亦以一級開始。自此，較高的一級，就是升段（一段），這是一場非常嚴格的考驗。以後就有循序視搏擊的手法，升到五段（供用黑帶）。許多國家的柔道手都是三四段，六到十段是超卓的人物。

幼童學習柔道，可以從七歲開始。一般兒童對於這種相搏的運動都很愛好。不過時日稍久，會熱心減退，因他們覺得並非如所想像的那樣。

柔道的體重分級的採用，使比賽更加公平。同時奧會的加入柔道，亦提高了柔道作為一種運動的聲望和地位。

英國的柔道會所，超過六百間，會員數萬人。

非洲南部游擊隊活動衰落
分別由中俄共支持的
在南非，羅德西亞，與及若干葡萄牙統治的地方，反政府組織都已走向下坡。

白人所統治非洲南部，有些人曾認為正在醞釀動亂，事實上，一俟那些「自由戰士」充份組織和預備攻擊時，火藥桶便會引爆。一般假定，游擊隊當可獲得所有非洲獨立國的支持，和認為如西方國家從中干涉，他們將遭受美國在越的同樣命運。

那是實事抑或虛構呢？祇有把民族主義者或游擊隊所曾達成或沒有達成的事詳細研究，才能預測未來。白人所統治非洲南部的經濟和軍事，都放在南非，同時南非的游擊隊亦首先組織。雖然「非洲國民大會黨」遠在一九一二年宣告成立，和在一九二零年策動拔燒通行證，但直至二次大戰後，才開始積極反政府。雖然該黨曾在一九四六年組織非洲礦工大罷工，但在國民黨政府於一九四八年當權後，該政黨才和共產黨（在一九二一年成立），「南非印度人大會」，「南非有色人民大會」和「民主黨大會」聯合。

這些組織，最後和「同業大會」，在一九五三年結成「大會同盟」。同時，「留在家裡」的罷工（一九五零年），反抗運動（一九五二年）和在較後展開的工人罷工，亦被組織起來。

凡此，一些人還認為不夠，因此一九五五年羅拔蘇布維又脫離組織，另組「泛非洲主義者大會」。

南非政府於是實行還擊，鎮壓共產主義法案，在一九五零年通過，叛國審訊由一九五六年起持續至一九六一年，所有被告都獲釋放。一九六零年在沙培維市（那裡有六十七個非洲人被殺）和在角城附近邱格地方，發生多宗事件。南非政府宣佈緊急狀態，「非洲國民大會」和「泛非洲主義者大會」都被取締。兩個政黨遂轉入地下并成立游擊隊，「泛非洲國民大會」成立「全國矛擒」組織，由「泛非洲主義者大會」成立「爭取我們自己」的組織。騷動行動，在旁多蘭（一九六零）和特蘭斯基（一九六二）受鼓勵；在城市地區，廣泛發生罷工和搗亂。那兩個地區，都是位於好望角以東。

同時，許多游擊隊成立，或者在非洲南中部其他地方開始活動。一九六一年，「安古拉人民同盟」和「安古拉人民解放運動」曾在安古拉發生暴動。一九六二年，「莫三鼻給解放陣綫」在莫三鼻給宣告成立。一九五三年聖誕，在西南非洲的首府文特胡克，有一些暴動，翌年成立「西南非洲人民組織」。

一九六零年，羅德西亞地區曾發生暴動。一九六一年，「全國民主黨」被政府取締，「森巴威非洲人民同盟」宣告成立。在一九六三年，「森巴威非洲國民同盟」分裂，一九六四年，進行各項游擊隊活動。一九六零年至一九六四年間，歐洲國家增加其撤退速度。在這些年頭，單獨英國即使尼日利亞，塞拉勒窩（即獅子山國），坦干伊喀，桑士巴，怯尼亞，馬拉威，和贊比亞獨立。

非洲成為黑人的非洲，而歐洲人亦紛紛退出。非洲人民的團結運動，一九五八年即以「爭取東非、中非和南非的泛非洲自由運動」為其開端，並設第一個自由基金。一九六三年，這個運動併入「泛非洲團結組織」，及馬上成立「解放委員會」和「解放基金」，來訓練戰士及消除白人統治。但是，南非、葡萄牙和甚至羅德西亞人家，並沒有像其他歐洲國家，他們實行反抗，在南非，用各項鎮壓性立法和良好的情報網，使「革命」沒有機會。在其他非洲國家曾出現類似的型式。（上）（紫英）

人類肉體能忍受多大痛苦

他溺斃了，屍體翌日才浮起。人們脾氣變壞，許多為小事而打架。糧食市場的爭執變成了拳鬥。一個人在街上問另一個人氣溫是否夠熱，卻被那人用刀刺死。在華爾街附近的街角，十個人倒斃地上。那地點的一個寒暑表紀錄那天氣溫高達一百一十度。

在那兩個星期內，共有一萬一千八百一十八宗中暑死亡，殯儀館外排滿着屍體。那些因熱昏倒的人，被用各種車輛載運到醫院去。熱以多種方式打擊人們。有些暈倒，其他的像醉漢。但沒有驚惶騷亂，因為這兩個星期的生活全是慢動作。八月十三晚，雷電衝破熱浪，這城市才恢復正常。但在以前的兩星期內已熱死了三千人。

科學家們指出，一八九六年的紐約熱浪是人類能夠適應極端條件一個時期的實例。每年夏季，紐約、新奧爾良、聖路易、芝加哥，和其他的美國城市，都有同樣的情形，除了那些體弱有病的人，其餘的都能夠繼續生存。

世界的氧氣供應遭受威脅的証據，嚇驚了科學家們。康奈爾大學的柯爾博士相信，那產生我們所呼吸的氧氣的百分之七十的海洋微生物層，已有被廢物、和殺蟲藥渣滓殺害的危險。柯爾說：「那日子快到了，我們將缺乏足夠的氧氣，不能做任何的工作，因為空氣比前更稀薄。」

面對著氧氣逐漸減少，人類能夠繼續生存嗎？有些科學家相信，人類能夠渡過氧氣危機。他們指出，在秘魯和印度，有些鄉村高出海面一萬八千呎，那裏的空氣的氧含量祇及水平綫上的空氣的一半。

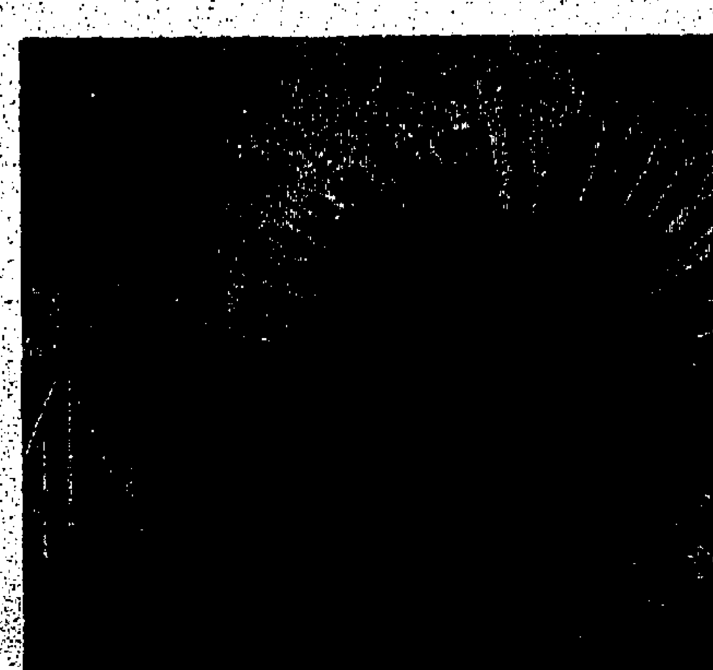
應付陸續減少的氧氣的困難問題的方法是實習訓練。希拉利爵士準備爬上額菲爾士峯時，在極高處的稀薄空氣是一個困難問題。他和他的隊員，祇有背負着氧氣筒。但他們的嚮導，能夠在二千五百呎高的地方爬登，不須任何氧氣配備。希拉利爵士在一千九百呎的地方建營，住了一年，然後爬上最高峯。在冬季，他與他的隊員，訓練他們自己使用他們以前所用的氧氣的一半，而他們成功了。

我們的糧食和水的供應也遭受威脅。甚至現在，科學家們相信，美國人飲較少的流質，因為美國的水含化學物太多，不大好味。至於糧食，美國的供應雖然似乎有剩餘，但這世界實際缺乏糧食。由於人口繼續增加，這缺乏也將增加。此外，如果發生原子戰爭或原子意外事件，地球上許多地方將會變成荒蕪，而且可能造成所餘糧食的分配的困難問題。

沒有食物，人類的身體仍能抵受一個相當長的時間，如果沒有水則能活着的時間將有限度。空軍的科學家們發現，身體的水份減百分之十，人甚至不能作有條理的思維，或者做容易的工作。如果水份減至百分之二十，死亡是不可避免的！

科學家們對於人類身體能夠抵受其他的極端而繼續生存，也感覺興趣。例如，疼痛和寂寞。在這些個案中，他們發現，身體經過訓練之後，能夠抵受比較預期的多。他們發現，當人類面對著死亡的可能性，有些人祇是放棄掙扎而死，而其他的卻搏鬥至最後。

所有的証據揭示，除非有些非人類的極端，人類將能抵受污濁和原子戰爭所造成的對地球的威脅，而繼續生存。（全文完）



九一比會覽展成諸演的年今，易貿展擴萬德西 … 西德萬擴展貿易，今年的演諸成展覽會比一九六七年的大廿二倍，有三十三國參加，五八個攤位，會場面積四十七萬方公呎。

西德替人民製造機會
任何人，都不至因為沒有錢而不能參加職業訓練或深造教育。

德國國會通過的最重要的社會——政治的法律之一，現在已有兩年的歷史，而它的效果開始見得到。它是「職業促進法」。於一九六九年七月一日在國會由三個黨派一致贊成通過，它現在已獲得勞工市場政策和社會保障的基本法律的聲譽。

在這法律背後的基本理想可以綜合幾句話，以描寫一個工業社會的社會的需求以及經濟的需求和必需的兩方面。

一：每一個男人或女人應該能夠在他的或她的工作生命中找尋職業，而這職業應該是有意義的，不祇對社會而且對他或她自己的。

二：如果技術的進展，通過他們對工業的影響，不斷的生產在社會中的新的和快速的變遷，那末，必須及時採取措施，以使這些變遷對工作的男人和女人不至有消極的後果。

三：鑒於德國目前的壽命率，「工作生命」可以假定是半個世紀那麼長。這是說，一個人於一九七一年開始他的工作生命為一個學徒，將於二〇〇〇年後才靠養老金過活。到那時候，有些職位將會完全消失，而其他的，我們現在不知道的，將會繼之而興。今天可能被認為終生的職位的，對於後一代或許似乎是羅曼蒂克的。不祇生產形式改變，服務形式也將改變。

四：在這些環境下，用於工業區，機器更換以及職業訓練和再訓練的每一個馬克，都比用於失業救濟的用得更適當。（從這觀點看來，如果一個人暫時沒有工作，但因為他想增加對他的職位的知識或學習一個新職位而領取贍養費，說這是歧視，當屬荒謬。

舊的「聯邦勞工交易所」（紐倫堡）及「失業保險」的易名「聯邦勞工局」不是表面的事，因為這機構的活動的着重點已經改變了。以前它的工作基礎是一九二七年的一條法律——關心把人安置於職位以及失業保險，處理職業顧問事務，鼓勵職業訓練，並且使建築業有全年就業，以及局部時間的工作的福利（這法律的條款，經過了多年之後，當然有些已被補充了或改換了）。目前，重要的新方面增加了：

一、在德國勞工市場政策史中第一次，聯邦勞工局已進行整理及提供關於勞工市場的特殊地位和可能的發展以及各種職位的可靠的資料。為了這個目的，它設立了一個研究所，開始進行勞工市場及各種職業的有系統的研究。

二、這局的顧問服務已變成重要的，不祇關於一個人開始謀生前的時期，而且關於選擇職位，就任後的步步高陞以及訓練（或進一步的訓練），因為這些事情對於這個人的專業的發展是重要的。它也為那些因要知道對某一職位能否勝任而求的人而提供醫事及心理的檢查。（國會的社會——政治委員會相信聯邦調查局的職業顧問組，如果組織良好及有適當的職員，對於增加經濟動力以及勞工的生產力當能有重大的貢獻）。

三、這法律的最重要目標之一，是盡可能防止結構或技術所促成的失業或次等就業。這意思是永遠消除[illegible]空隙的職位——藉不斷的職業顧問服務，快速的職位安置以及對職業訓練的鼓勵。職業訓練的鼓勵是要增加勞工部隊的機動性，並方便個別僱員專業的進步。在這方面，聯邦勞工局津貼或貸款給兒童和成年人，俾其參加一種適宜的職業訓練，庶使他們能夠參加基本訓練和深造班，它也提倡種類最多的一件訓練和進一步的訓練，特別是如果專業的需求，或把現有知識和技巧適應一個職位的需求，是參加這些訓練班的目的。有史以來第一次，公民在法律上有權要求在職業促進計劃下的福利。因為職業訓練和轉業的訓練機構，聯邦勞工局有權撥款以建築及擴充職業促進機構以及置配備（例如訓練工場及工廠等）。大量金錢知正用於職業促進的研究，包括日生活的各方面的費用以及求職所需的費用，都獲得補償，而訓練和贍養的費也供給了；任何人不至因沒有錢而不能參加職業訓練或深造教育。（上）

分類廣告

搬運

屋搬公司和發 H744817 K410931 專車對人次一律收費

屋搬…

業主 25元搬屋

啟事

吉慶體育會 啟事
本會於九月四日遷往漆咸道472—474號二樓自置會址（即本街對面近石塘街口）特此敬告會友週知

新聯公司 鳴謝西洋菜街2K號閣樓電話八八七六四七。茲將第四十期領取帛金的列下：……

新聯公司 鳴謝西洋菜街2K號閣樓電話八八七六四七。茲將第卅四期領取帛金的列下：……

七海公司 鳴謝國際大廈1703室 茲將第一組第十七期領帛金者業報如下：……

領金（各期領慰福金名單）

醫藥

女醫李慧賢 痔 痛血痛痛

流鼻血

耳鳴丸

何沛銘 醫師 哮喘 永不復發 虧症

留日婦科 朱玉娟

腸氣 許仲濟

暗瘡

頸癧 徹底內消

李玲婦科

張公讓 中西醫學總統府特約醫師 567道敦彌樓六

婦科 葉友芳

外皮 朱約翰

尿病

男婦久病 雷英華

外皮 尿病 謝照光專科

喉 吳景雲 專科中醫

痕癢丹

婦科 李萍 留日女醫

伍青劍 尿病 白血 白蝕 狐臭

尿病 喉 耳鼻

岑國良 祖傳四代中醫

腸氣丹 特效專藥

月信寶 婦女福音

針灸哮喘 潘大光

男人虛弱

謝金石

痔瘡

美德整容所

耀黎 專家推拿針灸

壽福靈藥

胃

耳鼻喉

痔瘡

尿 錢茂生

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥為登刊也。
工商日報啟

茲函附港幣 拾 元 請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天
此致
工商日報
刊戶：
住址：
電話：
啟 一九 年 月 日
請注意：如寄郵票，請將「文票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去。
每段不超過「大字四個」「細字卅四個」每天三元三天九元每單位不得超過四段

娛樂

幕前閒話

瘋狂殺手還不錯 高遠反派演得好

·一聽·

「**」看武俠片實在太多了，已有一點厭倦感，但滿台的片商們，仍一致認爲武俠片是他們的最安全投資，所以，武俠片仍是一部一部的推出。「瘋狂殺手」是一部沒有甚麼創新的武俠片，雖然打鬥鏡頭甚多，但因缺了特色，故未能算是突出之作。

高遠是於一九六七年投奔自由的男演員，他本來具有不俗的外型，演技也算中規中矩，但在人們崇尚武俠英雄和歌星的今日，他在邵氏並不得意，但在「瘋狂殺手」中，他飾演一個因失戀而嗜殺成狂的劍客，邪氣十足，頗能表現到角色的仇恨及暴戾，演來也算不錯，在打鬥方面，高遠亦是落力十分的。

女主角歐陽佩珊是新面孔，她稚氣未除，演技尚嫩，看來還要下一番磨練功夫。

本片的執行導演，亦是新人吳思遠，在處理打鬥鏡頭方面，他是下過一些心思的，但在渲染戲劇性方面，則尚嫌火候未夠，例如高遠大難不死，誤學邪門武功的一場，並沒有誇張，而且高遠眞正身份的暴露，亦嫌來得太快，使全片缺乏了一股衝擊力。還幸全片悶場不多，除了歐陽佩珊夜彈古琴那場是莫名其妙之外，故事發展還算合理及流暢。

「瘋狂殺手」並不是一部特別出色的電影，但如果你是武俠片迷的話，則會對一些打鬥場面的構思頗加讚賞的。

幕前閒話

*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	很好看
*****	極好看

不可不知

積皮連斯第二 亨利施露華

亨利施路華樣貌很像積皮連斯，所以多年前他主演的那部毒龍潭的時候，就有積皮連斯第二之稱，當然，亨利比積年輕，也比積英俊，大家說他像積，祗是指輪廓神態和那股狠勁，尤其當他咬牙切齒要對付一個人的時候，簡直就和積皮連斯一模一樣。

亨利一九三一年生於紐約，不半中學畢業之後，就沒有機會升入大學，於是他跑到銀行當小職員，不久之後他對戲劇發生興趣，於是到演技學校上課。五一年他第一次獲得機會在一部名叫「革命健兒薩巴達」的影片中露面，此片之後他大爲興奮，於是他轉到百老滙去演舞台劇，以求充實演的經驗，之後他又拍電視片，再然後又拍電影。

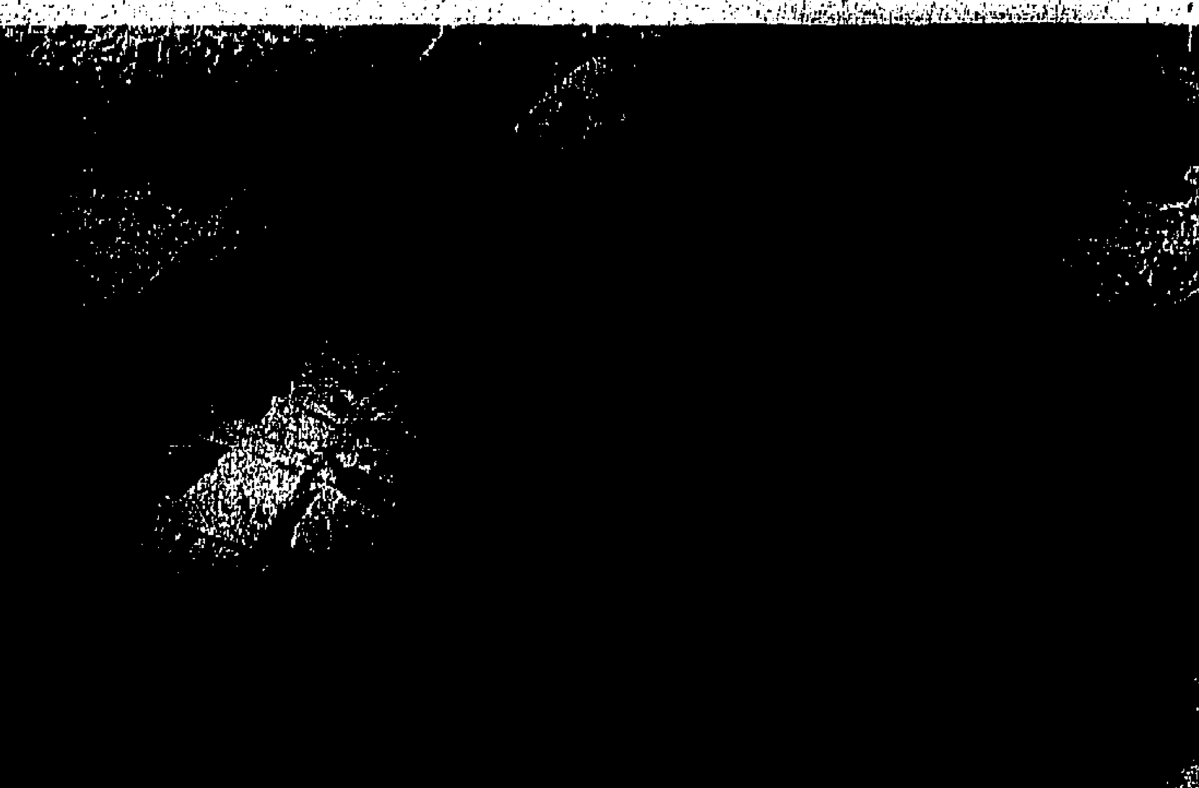
好萊塢儘管人材濟濟，但一臉邪氣的反派小生卻不多，過去的李察威麥、羅拔米漢都老了，積丹娘、積皮連斯，都也差不多，年青的反派生角，實在寥寥可數，亨利施路華就在這情形下走紅起來。無可否認，亨利施路華扮演的，十九是暴徒壞蛋，所以，他留予觀衆一個很壞的印象，據說：五年前有一次他在紐約街上走過時，曾給幾個女子向他扔番茄哩。近年來亨利已跑到義大利發展，而且的確撈得風生水起，他的最新作品是「殺手神探」，與他合演的，有琵琶朗嘉及基南華等。

畢蘭加士打 再演神槍手

廿餘年前憑「寶殿神弓」一片晉身電影界之後，畢蘭加士打一直一帆風順，他出身於馬戲班，作空中飛人，所以他在初進影壇之時，扮演的多是翻騰縱躍的角式。廿多年來他拍片四十餘部，動作片佔了大多數，其中出色的也不少，「馬戲千秋」、「龍虎干戈」、「四虎將」等，都是其中表表者，「靈與慾」更是榮登影帝寶座的代表作。

畢蘭加士打雖然武打出身，但他所欣賞自己的作品，卻是文藝片。他曾經對好萊塢記者說：他最喜歡的作品是「靈與慾」和「天牢長恨」。評論家認爲畢蘭加士打雖然外型粗獷，但內心表演很細膩，是一位出色的演技派演員，看他的「天牢長恨」，便証明言之不謬。近年來，老畢年紀大了，很少作過份動作的表演，有的是即將推出的「赤膽英雄無敵槍」。在「赤」片中老畢仍然扮演一位槍手，一位忍辱負重爲眞理爲原則不向任何壞人低頭的槍手。片中他除維持其一貫敏捷身手外，還有很多機會讓他表演演技。

畢蘭加士打是個大戲癮之人，最近由於拍片少了，他竟然向舞台發展，到加州去參加一部名爲「尼加波卡人的假日」的舞台劇演出，他的表演會受到劇評家的激賞。此外，他還經營許多業務，如地產、股票、牧場、唱片公司及娛樂場等投資，並且大有所獲哩。



「赤膽英雄無敵槍」中的畢蘭加士打

今日電影

利舞台	小孤兒虎口逃生	(西)	**
豪華	向日葵	(西)	**
樂聲	龍虎門金剛	(國)	**
京華	樂聖柴可夫斯基	(西)	***
東方	蛛絲馬跡	(西)	(未評)
紐約	飛車鬼影	(西)	(未評)
京都	門後怪客	(西)	(未評)
新都	重逢	(國)	(未評)
總統	小人物	(西)	**
麗都	瘋狂殺手	(國)	**
娛樂	來如風	(國)	***
皇后	愛你一萬倍	(國)	**
恒星	龍虎門金剛	(西)	(重映)
東城	猛虎摧花手	(西)	(重映)

「門後怪客」是查理士布朗臣的新作，圖爲他在該片中的扮相

導演湯慕華是何方神聖

台灣影壇特多新紮導演，連續爲台旭公司執導「甘羅拜相」及「劉伯溫傳」的湯慕華，究是何方神聖，知之者卻不多。

原來，此君本是日本人，原名湯淺浪男，四年前到台灣，曾以「湯晉」之名導過張沖主演的「狼與天使」等片。他在日本影劇界屬於知名導演之一，泡製特技鏡頭，尤有心得。

在台灣拍了兩年戲後，他深以做一個中國人爲榮，即分別向中國及日本政府辦理改變國籍手續，直至今年七月中，才在台北領到了中華民國身份証，就此歸化中國。

他是一九二六年出生於中國東北的哈爾濱，第二次世界大戰結束後被遣返日本，一九六七年到台灣，從此生了根。他自承非常仰慕中華文化，因此取定中國名字叫「慕華」，以後好好地在台灣影壇拍多幾部好片子，結束他多年來的「浪男」生活。

雖然湯慕華歸化了中國，他的兒子在法統上也成爲了中國人，但他的太太仍保留日籍。但據湯慕華說：「也許半年內她也要歸化的。」台旭公司兩後的新作，重用湯慕華的仍多。九月初，湯慕華將會到香港一行，那時他的傑作片「甘羅拜相」正在上映中，他將會看到香港人對此片的歡迎盛況。

黑金剛是有神奇第六感

美國民權運動鬧得如火如荼的時候，黑人影帝薛尼波特始終站穩中立的地位，保持緘默及冷靜的態度。因此，激進派的黑人，都認爲薛尼波特在好萊塢發跡了，已忘記自己本身是個黑人，站在白人的一方了，因而向薛尼大施抨擊。不過，薛尼亦有自己的一套，他主張用和平行動來爭取民權，反對暴力，獲得大多數黑人的支持。

薛尼波特不獨是第一位黑人影帝，也是全世界最有叫座力的黑人明星，他的精湛演技，早已有目共覩。近來，好萊塢大鬧不景氣，不少大明星被迫「吃穀種」，薛尼波特卻毫不受影響，繼「神探黑金剛」之後，他又和他的銀幕情侶貝華莉杜德携手合作，拍了一部意義深長的社會奇情片「神龍黑金剛」。

正如辛康納利一樣，「鐵金剛」之名吃得開，凡是他主演的影片，也冠以「鐵金剛」之名，相信此後薛尼波達主演的影片，「黑金剛」之名也無形中成爲他的註冊商標了。事實上，在「神龍黑金剛」一片中，薛尼波特眞不愧爲黑金剛。他是一個具有驚人智慧的黑人青年，四海爲家，獲取珍貴的知識和經驗，而且有預知別人死期的神奇第六感。由於他的不平凡行動，惹起無數麻煩，連生命也遭遇危險。在這一個曲折離奇的故事中，薛尼的確施展渾身解數，大放光芒。

星星小記

柯俊雄九月初來港 精力充沛購買球衣

·星星·

柯俊雄九月初會到香港來，這是嘉禾傳出的消息，因爲，柯俊雄抵港，將爲該公司主演一部時裝片：「七年之愛」。

「七年之愛」是白景瑞導演的影片，女主角是嘉禾公主苗可秀，由他們兩個人主演，在配搭上是比較新的，觀衆也會感到有興趣。

柯俊雄雖然是亞洲影帝，可是，這位小生，還孩子氣得很。

見到小孩子，柯俊雄很喜歡逗他們玩，或者是抱起來親親，喜歡的不得了。

他也希望能夠成爲孩子們的父親，可是，張美瑤的身體比較在弱，年前雖然懷了孕，可惜卻流產了。爲了這件事，柯俊雄難過得甚麼也似的，像他這麼一個大男人，竟然滴下淚來，可以見到，他是多麼的傷心了。

不過，柯俊雄傷心是背着張美瑤的，他恐怕張美瑤受不住刺激，在張美瑤面前，柯俊雄總是說：「沒有甚麼，不要緊的。」他知道，張美瑤比他更加傷心，而張美瑤的身體不好，這麼大的刺激，她是受不了的。

最近，張美瑤胖了很多，似乎是夢熊有兆，有人問柯俊雄，張美瑤是不是有喜了，柯俊雄說，不是吧。

柯俊雄是一個精力充沛的人，除了拍戲，他便陪着朋友到酒家和舞廳散心，再不，就是打高爾夫球去了。

柯俊雄的高爾夫球是打得非常出色的，爲了裝備得更齊備，柯俊雄特別托朋友在港購了兩件球衣，每件的價值是一百五十元。

密鑼緊鼓

中華團長，負責巡場

由五時至深夜二時的中華歌舞馬拉松聯歡會，羣雌粥粥，穿插於無冕皇帝之間，十分熱鬧，但由頭到尾都咁好味，祇有該團團長一人。

身爲團長，自有「巡場」責任也。

犯罪影片，教人犯罪

加拿大航空公司，請求加拿大兩電視台，不要再播映有關敍述破壞航機的犯罪影片。

所有犯罪影片，是教人犯罪，而打鬥影片就是鼓勵人去打鬥。

王羽有攝景之作

王羽聲言要在港自組公司拍片，並要選擇邵氏影城拍外景。

這是王羽「攝景」之作。

銀海微芒

阿蘭

金霏不出席黑店 惡客外隊將回港

金霏是個直性子的姑娘，心裡頭有甚麼不高興的事，嘴上就說了出來。

最近，她又因爲和施思同被提名參加演出「黑店」一片，自己排名屈居於施思之下，極不高興，在片子開工作會議時，亦不出席。

金霏的不出席，表示她無意參加此片的演出，因爲，讓後來居上的施思騎在她的頭上，她始終是「條氣唔順」。既然是「唔順」，當然不演。

執導「黑店」的是年青的導演業榮堅。他是個新出道的導演，要開新片，偏偏又碰上了此等不愉快的事，也够他心煩的了。「黑店」現由施思、康華合演，一是「打女」，一是「打仔」。兩人雖同是台灣來的新人，但是拍戲認眞，用不着觀衆會因爲沒有「卡士」而影響票房紀錄。

其實，近幾年來，國語片有一個跟過去不同的地方是：祇要是導演的功夫夠，就是完全沒有名堂的新人，也同樣會有好的賣座成績。

張徹還不是以他的名字，把藉藉無名的演員，一個又一個地捧成了「百萬小生」了。

如果是沒有了張徹，也不會有一個王羽，亦不會出來一個姜大衛和狄龍了。

雖然這一干的年青人有時說話過於不檢點，但是事實卻是事實，換上一個草包導演，就不可能使他們在影壇上光芒炫目了。

「惡客」的外景隊，日內會回港，那位被邀參加此片演出的日本空手道四段明星，也會一同來港，主演此片嚴景部分的戲場。

港九影院聯合廣告

今天三院映
金陵加開五點半場：五場放映
亞洲影后 甄珍 亞洲影帝 柯俊雄 金馬獎影帝 崔福生 葛香亭 馮海 韓甦 張冰玉 盛大演出
愛你一萬倍
大宇公司出品 豔情倫理歌唱巨片！ 導演 楊道 製片 楊秀山
寶聲明天映 飛龍山

今天 三點正 七點半 九點半 三場
星星歌舞團
連日爆滿 今天早請訂座

即日五場獻映
第一公司 正宗國術 打鬥七彩巨片
張清清 王戎 易原 俱主演
龍虎門金剛
下期放映 黑白雙俠 陳鴻烈·江彬

大滿特濃·每天五場
全港影評一致大讚 萬千影迷都話好片
德斯汀荷夫曼 主演

今天全港五場獻映

今明天四場
七彩豪華武俠巨片
沙漠梟雄
早場：小花的淚

英京 英華 樂都

每日五場請早定座
歐洲公司緊張神秘情殺巨片
查理士布朗臣
門後怪客
SOMEONE BEHIND THE DOOR
安東尼柏堅斯·芝露愛蘭主演
氣憤憤殺人，瞭查查犯法
金冠今早場九十點 追命殺手 江彬 李菁合演

今天四場
捷通公司歌唱七彩巨片
陳芬蘭 王戎 李司祺 顧媚 武家麒 林靜 顧文宗 駱恭 黎灼灼 主演
重逢
李嘉導演
插曲八首由陳芬蘭顧媚主唱

今天五場 十二點半正場 武俠七彩巨片 狂賣殺手 高遠 歐陽佩珊
今天五場 十二點半正場 邵氏武俠巨片 來如風 羅烈 邢慧 主演 今早11點 國語 荒山俠女
最後七場 彩色武俠巨片 獨行殺手 催命符

今天五場獻映
第一公司正宗國術七彩武俠巨片
張清清 王戎 易原 俱主演
監製 黃漢卓 導演 龍劍

特別選映 每日五場 加映12點半
美高梅寶座殘殺片
江湖大決鬥
米高堅主演

特別選映 每日五場 加映12點半
洛克遜主演

金門 今天五場
愛你一萬倍
甄珍 柯俊雄 主演
今晚午夜場

皇宮 今天五場映
胡燕妮主演
財色鬼魂

超越超旺 今天五場映 影評大讚

今天五場
男女老幼皆開口笑 合府統請
越映越旺 好評如潮

皇宮 今天五場映
和路迪士尼七彩卡通
雪姑七友

今天五場 加開12點半早場

今續映 鬼流星 苗可秀 謝賢 主演
今續映 大宇出品 七彩奇情艷片 甄珍 柯俊雄 主演 愛你一萬倍
新伊士曼七彩 獨行俠 千里送貞娘
今早場 智多星妙計扭乾坤

每天五場

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：
(一)中區總辦事處利源東街八號地下 電話：二·五九四五二·二式壹三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三七·七零三零八
(三)彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
(四)旺角彌敦道七五六號B地下(太子道口)
(五)油麻地上海街三壹九號老實公司
(六)九龍城周生生金行(太子道四三二號)
(七)青山道周生生珠寶金行有限公司(青山道三六式號)
(八)油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行(彌敦道式式壹號)
(九)旺角周生生珠寶金行有限公司(上海街三六壹至三六三號)
(十)深水埗周生生珠寶金行有限公司(大埔道四七號)
(十一)佐敦道周生生珠寶金行有限公司(佐敦道四七號L)
(十二)紅磡周生生珠寶金行有限公司(蕪湖街九十九至壹零號)
(十三)荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行(荃灣青山道)
(十四)元朗周生生珠寶金行有限公司(大馬路壹號E)

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室 電話：230589

九龍官塘興順洋樓廉售 九龍官塘仁街82號舖，地點適中，售價廉平，萬三千元，起可分期，接洽處：打街怡和大厦146室 電話：230589 或九龍本大厦

旺舖廉售 荃灣新樓單邊旺舖，即將入伙，自由收租，國際售十六萬餘，有意電K-253538 洽

新型工廠租售 官塘鴻圖道60號鴻福工廠大廈三四樓每層萬二呎已有入伙紙電梯新型，設備完善交通方便，歡迎租或買請電K832467 劉洽

官塘茶菓嶺大樓 近茶菓嶺碼頭即將入伙樓高六層一梯兩伙免管理費背山向海環境優靜鄰近碼頭建築材料好由三百至六百餘尺可間一廳三房或四房售三萬餘元起可分十二年付款備餘無多尚有旺舖連閣仔租售均可請電話K440716或到本地盤與王君接洽

旺舖租售 深水埗桂林街48號A地下 五金工場 另有東莞街地舖 九龍城馬頭涌道

旺舖平售 新界路口初五街旺段 三合各行生意 K三四三一洽

廠地出售 新界安業村古地四萬呎可作工廠每呎十元 電K9023 陳洽

旺舖租售 九龍大角咀全街十號地下連閣 適合各行生意 租金一千 電K855627 黃洽

廣東道舖位 二樓連閣 商用 租售皆可 接洽電話 K八四三二一五○一八

別墅出售 新界藍地東園農場別墅三萬餘呎住屋約二千呎 餘屋小猪欄魚塘 全貨 電H四四一七五

窩打老道 單邊十向南 九尺一梯兩伙 一千二百呎 出售

荃灣傳德洋樓即買即住 香車街曹公坊傳德洋樓六層樓高洋樓間格頗色浴缸新式英國膠地板一廳兩房或一廳三房祇售三萬餘元起可分期十二年付款建築完成已有入伙紙可即買即住現僅餘數層欲購從速請電話H—247296 H—241786或到本樓參觀O—402433陳洽

唐樓出售 二樓近欽州街 單邊 一千零八十呎 電K五八六二 下午三至五時陳洽

招租

洋樓出售 尖沙咀彌敦道83—95號華源大廈七樓D座 單邊七百五十呎 住宅 K三○一九四九 每日上午十一時至下午一時洽

(香港) 招租

街市旺舖 八意單邊舖面加街丹頓街36各行招租 C K生洽

大道西 招租及天台 樓閣全套 無鐵閘 電K71427

旺舖招租 位于香港灣仔洛克道二四五號舖面連閣仔面積約二千呎地舖租廉有意請電H七六二一二四

閣仔招租 皇后大道西何地 用軒尼詩道住宅或寫字樓 元酒家對面 電K715520 三合

(九龍)

工廠出租 新界荃灣安樂村四萬呎 電O—902295 陳洽

旺舖招租 土瓜灣道地下 千二呎 各行皆合 電K855019 洽

洋樓招租 山兩房一大廳 浴全新商人 電K八五九一

工廠出租 官塘地下 千五呎 電K八三一九五

車房廉租 九龍街42號地下車房 永康 電H三三洽

旺舖招租 九龍街十號地下全間 千餘呎 適合各行 電K856676洽

徙置工廠 官塘七樓 二個單位 或一個 晚六至九時 電K887577

式樓出租 大角咀 一千二百尺 適合寫字樓 電K72363 洽

千餘呎地 佐頓道 適合各用 電K79700 區洽

油麻地舖租 點南里19號 七百呎 旺地 K八四六六四二 有意

出讓

新樓梗房 向南雙窗 界限街近彌敦道 限住兩伙人 無孩夫婦 男女 電K808012 陳

吉樓廉租 號八樓 仁和大廈 水電齊 上下午二時往址接洽

農場出讓 石鼓洲 四萬呎 農場約十萬方 有意者請電N六四六 郭洽

鋼琴廉讓 出國急讓德國琴 九成新 電H六一七六洽

機器急讓 彌敦道1400號 自動啤機15號 整廠全套 亦可

旺舖招頂 九龍城太子道 洋什貨舖 地點旺 電K八六四二洽

葵涌青山道 480號 四樓 東亞太平洋公司 電K八三二七二六八五

電鍍機出讓 小型電鍍機 各種零件 請電N176525 陳洽

公寓召頂 地區繁盛 14個冷氣房 設備齊全 宜東主出國急讓 合意電 6684 洽

工農場讓 九龍大埔 農場 山坑 達水直

電視機讓 二十四寸全新 七百五 電K九七一

時裝舖頂 地點好 九龍尖沙咀 可作他用 電K697232

荃灣洋樓 三樓 一千五百呎 電K一八八一九

狼狗仔 純種 兩月 電H731680

小舖招頂 深水埗 服裝店 陳洽

聘請

聘女會計 有經驗 粵語英語 會計 九龍旺角郵箱5793號

聘請

聘請司機 有良好駕駛經驗司機一名月薪約四百元 有意請附履歷函本報信箱三四五號

映版部學徒 擬聘十八歲至廿五歲以下身體健康者 應徵請函本報信箱9203號

中學生 F.1—F.5 請注意

龍子行聘請 ⊖男女售貨員：教育程度中學以上，經驗者優先 ⊖好學：年齡十八至廿四歲，有志者

女車縫師 手熟女車縫師 時裝公司 高價 請電H227767 劉

聘請司機 九龍新港請司機及送貨員 每日下午到香港

看更員 某公司請看更員多名 年齡50歲以下 說粵語

聘女書記 文員某英文中學聘女書記 有打字經驗 請附履歷 新界錦田郵箱46號

注意 釘珠女工 外商出口花工及釘珠女工 時間由早上... 每日...

大廈管理 員中日 住宿 年齡廿五以上 待遇優 電K八一八七五六

大廈水電 員一名須有實際經驗及能獨立處理工作者有假期 郵政信箱15700號

教師

聘女幼師 新界幼稚園聘下午班女教師 能唱遊 有意者具詳細履歷 九龍佐敦道29號三樓洽

誠聘教師 津小甲級數學教師一名 近照詳細履歷寄新界和盛學校 合則約洽

聘請教師 津小急聘高級英數教師 更佳能兼音樂 請附詳細履歷寄本報信箱896號

聘夜教師 本校聘女教師 夜校 學位或優先 旺角九龍街

檢定教師 牛頭角乙名 校聘甲級教師 北角郵箱4880號

津校教師 新界津小聘甲級英文教師二名 可函荃灣N T21680 胡洽

急聘教員 元朗某中學聘高年級英史教員一名 有意者請函本報

聘教師 荃灣某校聘英文教師 沙咀道243號二樓

元朗津校 聘合格普通科教師 95號校長

聘女教師 級任及助教多名 有意者電話

急聘教師 牛頭角區津校 聘甲級英文教師 12樓

檢定教師 牛頭角天主教小學聘請高年級英文教師

電話接洽 即聘教師 九龍區某英文中學誠聘低班英文教師上午十時至十二時電話接洽

文史教員 英文中學聘文史教員 請電

新興事業 缺乏信心者勿試 自信有責任心 先取錄

半天工作 聘請女文員 有經驗 旺角

大廈總管 理收銀 具保證 一名 以上

男性文員 中四程度 中英文 本報信箱

招請學徒 多名 勤懇 北河街37號

餐室女職 員數名 供膳宿 月薪五百

補習

木器製品 招請學徒 供膳宿

打金學徒 年十五以下 供膳宿 有意者到上海街

請女助手 歲以上 有經驗者 函寄信箱

貴妃院 美容 招請女 名 技師

嘉功鞋廠 招請熟手 面洽

綢廠翻絲 新九龍大角咀 工 期 詳

就業機會 ⊖ 油漆 ⊖ 男女 招聘

請送貨員 石油氣 如 九 新 龍

文具送貨員 聘請送貨員 下午二時至

尋訪

梁志强 你離家月餘 母親病 速回家 父 梁培基

陳經綸 林巧 見報 速回

瑞雲有爲兄 瑞雲兄見報請寄 工商日報信箱 三九五號洽

待聘

經驗補習 專 工 中小學各 經驗

新法預科 生理 英科 中考 預科

大學預科 理 生

聖雅徵生 英文 中 女

升中補習 師範畢業 中五

北角補習 師範畢業 中學

徵求

喇沙預科 招讀 中學

徵租石屋 九龍 近郊 有意

注意 釘珠外工 外商出口工廠 求有經驗釘珠外工 發工 由 做

台灣中部大外銷毛衫廠 誠徵投資合作 台灣台中地區大毛衫廠廠地四千坪廠房千坪三、五、七、十二針機150台 水電設備齊全 勞力充沛 交通便利 製品優良 擁有輸美實績 年四萬打 誠徵投資合作 逕洽台北電話519595林(通信洽台北市南京東路一段十三巷七弄二號之二 福公司)

義忠泰藥廠 徵求經銷商

總代理 四○室 電話

徵求代理

總代理 天祥貿易

誠意徵婚 粵男 年 生活 一切 明白

歸僑徵婚 有經驗

婚姻 政府註冊 彌敦道298號華豐大廈2樓J 裕華樓上 K313409

誠徵女友

良友婚姻服務公司 政府註冊 誠意服務

遺失 **遺失聲明**

聲明

遺失聲明 **遺失啓事** **遺失聲明** **存摺** **聲明** **遺失聲明** **聲明** **遺失聲明**

商業

比國臭丸

修理電視 專一 忠誠服務絕對可靠 K九三九七式三

冷氣機 上門修理冷氣 新舊冷氣機 李利冷氣公司

電視 雪櫃 換門膠 修理

電視 修理公司

漏水 任何漏水

泰國簽證(420) 寶信行旅行社 K—856720 九龍渡船角文苑樓六樓廿三號

美國加拿大升學與移民

星馬泰印尼越南 台灣律師

日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留 航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓602室(電梯按5字)申請中英護照電話K847584 K808518 (歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效)

噴油 雪櫃 上門冷氣 換門膠 K891074

東方 影印 彌敦道 大中道

中華民國護照 印尼越南簽證 專人負責特快出證信用可靠 海華旅運社 香港皇后大道中74號皇后大廈807室 H229338 H245296 尖沙咀遠東大廈六樓E座K667802

台灣輪 廉價客票 代辦各地入出境

萬能角鋼

打字機 修理買賣

雪櫃 噴油

漏水

中國 圓光術專家

紙盒廠請注意 **本廠印盒**

精修電視 新界 九龍

雪櫃 噴油 **彩色月曆** **電視壞咗** **修理電視** **打字機買賣** **百葉窗簾** **修理 噴油** **油印**

各界人士注意： 本院擁有男女模特兒二百名專爲各大廠商及公司廣告公司等服務大批高水準之外勤美容化粧師隨時準備爲女仕們服務收費(院長陳愛蓮) 窩打老道73號A三樓(按2) K—314554四海保齡球場側

汽車顧 **百福貨車**

招生 **初學日文**

英婦 初中高級 全校冷氣·招日夜新班 旺角彌敦道609新興大廈(電梯按2字)

聖嘉伯烈英文夜校 由即日起招生 P.4(字母初級班)新生 P.5——F.5(小五至中五會考班)插班生 校址：九龍城界限街177號K373413

學校

招寄宿生 每月膳宿 二百元

柏雨中英文中小學 續招各級新生及插班生 班額：中文部：中一及中六男女新生中二至中四各級男女插班生 英文部F.1，男女新生，F.2—3各級男女插班生 小學部：幼稚園，小一男女新生小二至小五各級男女插班生即日起報名隨到隨考，校址新界23咪洪水橋(由佐頓道16號巴士直達校門)兼收寄宿生 簡章備索

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專 電視及無線電工程各科 即招日夜新班男女生·九月三日開課 軒尼詩道439號 電話：762071·773021

聖公會聖匠職業訓練夜校招生 航海遊船班 日文班 即日開始報名 章程備索 地址：九龍紅磡大環道十號 電話：K642730·K633945

郭法 英語 日語

東亞英專會話學校 招初學至會考早午晚各班新生 新學期九月二日開課增開晚上八時半至十時班 英語會話及英語發音班招生 西洋菜街180 旺角道18—20號捷利大廈二○三樓 九龍旺角彌敦道634三樓電K842465 K946958

九龍 日語 高橋一郎學院

國際語文學校 會話 數十中外專家 代譯各國文件 小組或個別教授 德英日法國語 軒尼詩道265號三樓

會話 旺角彌敦道 英美教師

聖公會聖匠職業訓練夜校招生 新設 **無綫電工程科** 中二或相當程度可參加 即日開始報名 章程備索 地址：九龍紅磡大環道十號 電話：K642730·K633945

洞玄術

香港工科學校 北角分校招生 北角渣華道87—99號二樓H708115·新班9月6日開課
機械 機械繪圖 公模 工程設計 工廠管理 現代廣告 室內裝飾設計 建築繪圖 計則估價 航海電報 無綫晶體電管 冷氣工程 電機工程

寄宿托兒 **英人 小姐** **國際酒店服務訓練中心** **遊艇班** **托嬰** **免費英文班** **教授攝影沖晒** **日語速成**

[書院] 立案 安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府 電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓(美美百貨公司右鄰)
TOEFL班 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文 倫敦大學教育普通文憑英文科班 電腦打孔 出入口文員班 廣告畫裝飾班
香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 裁剪全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班

招生

市區青年會 九月份新班 日文初班 洋行文員班 西式裁剪班 必文信扎班

電視專科 **PAL 電視專科**

九龍工科學校 九龍油蔴地砲台街89至97號3.4樓 四僑中學內 工餘夜班九月二日新班開課 電話K844178 機械全科 月費100元 建築全科 月費110元 藝術全科 月費60元 *全科四月畢業歡迎選修各全科中任一分科**

測量 建築 設計 公模 九龍工科學校油蔴地砲台街八十九號三樓 工餘夜班九月二日新班開課 電話K844178

香港音樂專科學校招生 系別 理論作曲 管弦樂 聲樂 鍵盤 即日開始招一年級新生及二三年插班生考試日期八月卅一九月二日兩晚，九月七日開課校址彌敦道二○八號五樓電話K六七二五七六 簡章備索

德信烹飪學校 專科大厨五位長駐訓練下列廚藝 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 (電話索取簡章 免費寄到) 彌敦道477號二樓 電話K505062 校長：鄭之 F.C.F.A. LONDON

YMCA 九月份新班招生 籃球 柔道 太極 拳 踏 器械 上環必列者士街51號 H—482201

華聯書院 日語 各三十名 免費 半費 九龍渡船街文華樓二樓十二樓及文苑樓廿四號二樓 晚電K881625及K881655

基德中學 非牟利 招收男女寄宿生 學費：F.1 30元 中一 25元 中二 20元 中三 15元 中四、中五 15元

膳宿費 每月五十五元 地址：八鄉錦 電話：九三五○九

關其昌 新開班課 大教學授 九月一日 英文文法 地址：九龍彌敦道七二五號三樓 電話：九四八七六一

學車衣 日夜班

古玩電鍍 **奇妙工藝** **家庭托兒**

會計專科夜校 深水埗汝州街88號

國際電專 PAL彩色電視電報等各班 無綫電及電視 晶體管 招生 增設工業電子自動控制科專爲工廠技術人員而設工程師教授新班9月3日

會計速成

九龍中醫學院 全科針灸班 專科班

市師校友會 烹飪班

搬運

免費函授英文日語

英防外資湧入與日浮動匯率 將增強本港經濟活力

本港因屬英鎊區，閒資存在英倫方面銀行套息，預料不致受影響，其他地區游資流港，則勢將因此而增加。日元採取浮動匯率，對港雖屬有利，但因日本銀行嚴密控制，升值僅百分之五，其出口貨又獲政府補貼，故影響其輸出貿易，不如初時預料之大，港商亦可能繼續採辦日貨。

【一週經濟綜述】自美國尼克遜總統，宣佈數項新經濟措施後，各國對於應付貨幣危機的策略，並不一致，上週間除了金市波動較大外，最受人注意者，厥爲日本跟隨歐洲若干國家，容許日元匯率自由浮動及英國採取一連串管制外匯措施，決定由本星期二起，對於非居住在英國的英鎊存戶，不付任何增加存款的利息，藉以遏止由英鎊區以外的投機外資流入，而瑞士亦採取類似的政策。

查本港銀行閒資，放在海外銀行作短期套息者，爲數近八十五億元之多，英國所決定史無前例之驚人管制措施，究竟對本港有何影響？至爲港人所關注。本報記者爲此昨曾向某銀行巨子查詢一切，據說：本港閒存海外銀行作短期套息之閒資，一向係存於倫敦方面銀行佔數最多，瑞士方面銀行，自然亦有一部份香港閒資存放，現在英國所採取之管制措施，對於香港方面，雖未特別提及，但香港屬英國殖民地，又係英鎊區，預料不致受到若何影響，過去已存入英國方面銀行之閒資，相信更不成問題，因英國當局既然宣佈對國外的英鎊存戶，不付任何增加存款的利息，則過去已存入者，自當例外。

至於瑞士方面，據報由本月廿七日起禁止對於由七月三十一日，進入該國的所有外國資金支付利息。該項禁例應用到任何存於瑞士銀行或外國銀行的外國資金。自從八月十三日，瑞士已禁止對外國資金在六個月內，放進瑞士法郎在任何銀行，支付利息。現在對於備存的外國資金的不付利息之措施，已延長六個月或更多，並禁止購買外國資金持有着瑞士法郎的銀行匯票。此種匯票是指自從七月卅一日進入瑞士的銀行而言。照上述規例，對於本港於今年七月卅一日以前存入，瑞士銀行之閒資，亦不致受到影响。

該銀行巨子繼復指陳：英國所採取之遏止非英鎊區資金湧入措施，可能對本港有良好影響，因英鎊區以外資金，將會因英國管制而轉移向香港方面投資，是則可加強本港工商業及地產股市之活力。

不過，本港各類熱門股票價格，經過多日狂漲後，大部份已超高，即使不重利息而重其業務滋長，亦不合理，因至今日的程度，已是一、二年後之價，而非目前所值，若遇有不利新聞刺激，可能立刻瀉下二、三十個巴仙，故置着高價炒買者，實屬非常危險，尤以買空賣空者冒險性最大。

又據本港財政司夏鼎基發表的聲明表示：港元爲一種有實力之貨幣，有大量英鎊支持，其價值係由英國政府予以保証。所以經濟界人士許多都認爲本港經濟甚強健，不管美元價值如何變動，對本港亦無重大的影響。

至於日本財政局容許日元匯率自由浮動，對於本港則屬有利，若日元因升值而影响其國內貨品外銷，本港及台灣、南韓等地工業製品自可向歐美及其他地區爭取較多的銷路，另一方面日商向本港投資亦可能因此而增加。

不過，於上週末日元採取自由浮動匯率之初，東京外匯市場的日元浮動匯率爲三四二日元兌一美元，即比原日固定匯率三六〇元兌一美元升值百分五，其所升幅度，比較早時預料爲低（較早時各方預料日方將要升值百分之八至百分之十二點五），所以對於日本工業製品出口所受影响程度亦不如初時預料之大。

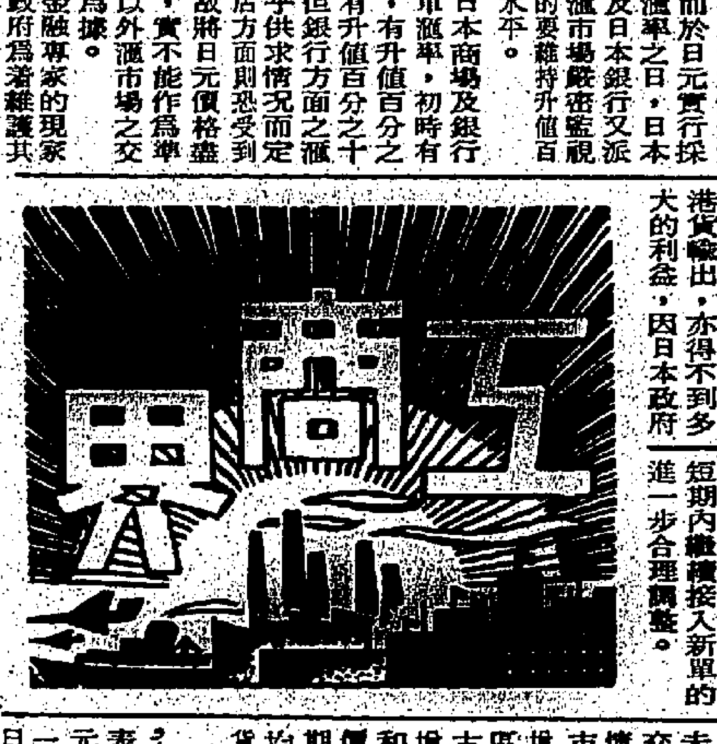
較早時，日本通產省官員預料，日圓採取浮動浮率如升值百分之十，則日本貨出口，可能受到影响而要損失三十億美元，若連同美國徵收入口貨附加稅之影响，估計一九七一年會計年度，日本對外輸出將要損失五十四億美元，但現在日本財政當局及日本銀行對於日元浮動匯率，有足夠力量控制，事前既大量收購美元，使銀行外幣備儲金額達一百二十六億美元之巨，而於日元實行採取浮動匯率之日，日本大藏省及日本銀行又派員到外匯市場嚴密監視，其目的要維持升值百分之五水平。

雖然日本商場及銀行之出口單匯率，初時有點混亂，有升值百分之九，亦有升值百分之十以上，但銀行方面之匯率係視乎供求情況而定，而酒店方面則恐受到損失，故將日元價格盡量提高，實不能作爲準則，而以外匯市場之交易匯率爲據。

根據金融專家的現象，日本政府爲着維護其國內工業，對於日元浮動匯率，將要全力維持百分之五左右，而不許超過百分之六。

本港工業界及銀行界人士則認爲，如日元升值不超過百分之五，則對於日本貨輸出貿易，將無嚴重的影响，而香港貨輸出，亦得不到多大的利益，因日本政府對其國家產品輸出，有補貼，近因日元升值，許多工業廠家又向政府要求增加補貼，使不致因匯率變動而喪失海外市場，預料其政府對於此項要求，可能接納，同時，日本工業產品，包括工業原料，許多呈供過於求，出品廠家爲要維持其國外出口市場，亦可能將利潤稍爲減低就客，所以如日元升值不超過百分之五，對其輸出貿易所受損失，將不如初時預料之大，本港過去輸入之日本貨品，亦可能繼續採購而不致轉向其他地區輸入，今後在本港出售之日本貨品，會否漲價，此刻雖難斷定，但預料即使漲價，亦屬輕微。

至於在日本未宣佈採取浮動匯率以前，本港向日訂購而未付出之貨品，則大部份已提前照原有官價匯率結匯，故不管其浮動匯率如何變動，該項貨品，亦不致因日元升值而蒙受多大損失。



國際行情閃縮不定 本港金市勢趨反覆

上週本港股票週息百分率比較

一週金融述評

本報記者駱銘生

【本報特稿】上週一歐洲外匯市場重開，美元比預期中波動並不大，當市場掛牌時，比前市微升，黃金市場人心受影響，金價亦跟風下跌，但當時之跌幅並不大；在美元積呈軟弱之勢，本來對金價利好，再加上歐洲國家及日本等地迫使美國將黃金之公價提高，黃金之價格應更趨穩，但歐洲市場之人心大多數向英鎊方面大量掃手，以美元兌換英鎊，甚且拋售黃金而轉購英鎊，於是造成英鎊之暴漲，無形中將英鎊升值，英鎊自一九六七年十一月貶值以來之最高價，當時英鎊貶值百分之十四點三；再加上國際貨幣基金聯會主將英鎊增值百分之七，更有以英鎊激昇之聲勢；上週歐洲金價之走勢呈曖昧，跌幅有兩元多；料本週之走勢仍受英鎊之影响而反覆。

倫敦之金價上週一報四三・三〇美元，週二報四三・二〇美元，週三報四二・七七五美元，週四報四二・〇美元，週五報四一・一二五元，一週間之差幅爲二・二七五元；瑞士元出價上週一報四三・四〇美元，週二報四三・三五美元，週三報四二・九〇美元，週四報四一・九〇美元，週五報四一・五五美元，一週間之差幅爲二・八五美元；巴黎之金價週一報四二・四七美元，週二報四二・八五美元，週三報四二・四六美元，週四報四一・九八美元，一週間之差幅爲〇・八七美元。

英鎊上週呈一枝獨秀，倫敦轉讓英鎊週一報二・四三七五美元，週二報二・四四五五美元，週三報二・四五八五美元，週四報二・四七一五美元，週五報二・四六九五美元，一週間之差幅爲〇・〇三四〇美元；英國告老士週一報二・四四二五美元，週二報二・四四六一美元，週三報二・四六七五美元，週四報二・四七〇五美元，週五報二・四七一五美元，一週間之差幅爲〇・〇三五〇美元；從上週英鎊之走勢來觀察，漲勢仍未止。

本港金市上週亦受外國金價暴跌之影响，人心跟風看淡，亦受英鎊激昇之刺激而報軟，空頭大舉拋售，跌幅相當大，上週之最高價爲週一市報三二二・七五，最低爲週五市報三〇〇・〇，一週間之差幅爲二二・七五元，上落相當大，走勢最軟弱之一天爲週五市，差點跌破三算；週六市歐洲金價續跌八角多，由於英鎊稍回跌，人心轉好，反而比週六市昇四元多；前週末之收市價爲三二三・〇，與上週末比較跌幅爲一八・八七五元；從上週之走勢展望，由於人心浮動，動向閃縮，後市當趨反覆。

（一週間本港金市走勢）（九月廿三日至廿八日）

日期	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一	三二一・二五〇	三二二・七五〇	三二一・一二五	加九角六分	一・六二五	一萬三千四百両
週二	三二〇・〇〇〇	三二二・〇〇〇	三一九・五〇〇	去五角	二・五〇〇	一千両
週三	三一八・五〇〇	三一九・五〇〇	三一八・二五〇	去五角	一・二五〇	二千両
週四	三一一・七五〇	三一五・三七五	三一一・六二五	去一角	三・七五〇	八百五十両
週五	三〇〇・六二五	三〇五・二五〇	三〇〇・〇〇〇	去四角	五・二五〇	三千七百両
週六	三〇四・一二五	三〇四・二五〇	三〇一・五〇〇	去兩角	二・七五〇	一千六百五十両

日元上週決定採取「自由浮動匯率」之方法，並不受每美元兌三六〇日元所限制，日前在日本外匯市場每美元兌三四二・三日元左右；日元兌港紙亦見扳升，大紙由一七二・五〇昇至一七七・〇，幅度爲五・五元，細紙亦由一七二・五〇昇至一七六・〇；台幣上週在一三五・〇──一三七・〇之間上落；西德馬克由一六九・〇昇至一七二・〇，漲幅爲三元；法國法郎由一〇五・〇昇至一〇六・〇，漲幅爲一元；瑞士法郎由一四六・〇昇至一四七・〇；泰幣由二七・七〇昇至二八・〇；勞啤由四九・五昇至五五算；星架坡大紙由一九七四跌至一九四五；非幣由〇・八五五昇至最高〇・八六六。

美鈔上週仍軟弱，大鈔在五・八六──五・九四五之間上落，普鈔在五・八六──五・九四之間上落；美電在五・八九──五・九一之間上落；通天單在五・八六──五・九四之間上落。

棉紡織品外銷 去勢續呈旺盛

香港棉紡織品出口外銷，最近續呈暢旺，其中美國一線的去銷，尤見突出，至於英國及西歐國家的去銷，也有顯著的進展。

由於美國政府對有限額進口的棉紡織品免徵百分之十附加稅，於是美國商家向港訂購棉紡，棉布，棉質成衣，棉針織衣着品及毛巾等都恢復增加，每一種訂購的貨量及貨值都有相當的增加，使棉織品輸美頗現旺態。由於美國市場棉紡織品存貨已疏，又受到棉花價格上漲的影响，美國市場棉紡織品價格呈明顯的趨高，本港廠家接入新訂單，單價亦獲得調整，大約提高百分之五到百分之八不等。如果照現在棉花價格衡量，接入新單價格提高百分之十至百分之十五才算合理。嚴格的說，新限額年度輸美棉紡織品初步接入訂單無疑是扭轉了頹勢，但改善生產利潤仍有待於今後短期內繼續接入新單的進一步合理調整。

英國商家訂購香港棉紡織品，最近更形旺盛，由於英國經濟情況續好，棉紡織品銷情暢旺，兼且英國商家對明年市場棉織品價格一致看漲，於是對本年度輸往英國的棉紡織品，訂購頗見旺盛，新訂單大量源源寄到，現時此間廠家接入的新訂單，交貨期不少排至年底。

今年來，香港棉紡織品輸往英國的單價雖欠理想，但輸往英國的貨值卻有顯著增加，並一躍而代替美國重新成爲香港紡織品的最大市場，計今年首五個月，紗布和紡織品出口值五億一千五百四十萬元，比去年同期增加二千六百七十萬元，其中輸往英國增加四千三百卅萬元，輸往美國卻減少九百萬元。

由於英，美訂單最近多到支持，此間棉針織廠的產銷情況，也一改頹勢而重現旺態，目前歐美市場的棉質針織衣着供不應求，銷情暢好，歐美商家向港訂購棉質針織衣着轉呈活躍，新訂單顯著增加，特別係美國商家的訂購，因棉質針織衣着輸美不必繳納入口附加稅，去銷大有和寧，故訂購特別積極，新單大量寄到，現時美國商家寄來的棉質衣着訂單，包括有男，女裝反領運動恤，女裝套裝沙灘裝，童裝圓領T恤，棉質睡袍，男裝套裝內衣褲等。

英國及西歐國家商人來單訂購港貨針織衣着也很活躍，最近新訂單寄港亦增加，由於近年針織廠產銷多轉向人造纖維織品產銷，棉質針織衣着產量減少，因此，近日棉質針織衣着訂單的激增，使此間棉織廠的開工生產情況頓呈旺盛，交貨排期遠至明年第一季。

值得指出的，厥爲供應明年市場銷售的春夏季成衣，歐美商家已開始訂購，雖然初步來單，角非大量，但却反映出香港春夏季成衣明年在歐美市場銷售的前景仍樂觀。輸往歐美春夏季成衣，現時已届落單季節，照往年習慣，歐美商家訂購春夏季成衣多在九月開始，但今年來單較去年稍爲提早，上週歐美各地商家已開始來單訂購，由於目前僅屬季節開始，故初步來單數量不多，預料大額訂單在下月間將會陸續寄到。現時歐美商家訂購春夏成衣，交貨分期多由十一月開始，目前此間製衣廠正加緊趕製冬季成衣，預計到十月間，冬季成衣生產付運將可告一段落，故春夏成衣訂單正好接替冬季成衣生產，故製衣廠第四季產銷，旺勢仍可持續。

糖市供應充裕 幼砂價格回順

近期國際糖價連續回順，顯然是買家對後市未敢看好，本港食糖市交投受到一些影響，但情況並非顯著。因爲港市實銷由於旺季而繼續增加中。不過，部份地區供應稍見充裕，且太古糖對本地供量比前略增，使市場上供銷漸趨和緩。因此，局部幼砂價位已回落，但由於短期內各途供應及太古糖均無過份增加之勢，各貨價位仍可企穩。

週一國際行情無報告。本港市況：以台灣幼砂表現最佳，每担五十五元七角，碼頭交收成出一百噸，九月內交貨，日幼砂五十六元碼頭轉手成廿噸，南非幼砂一百公斤蔴包庄五十一元五角碼頭交收成十五噸，東德存倉濕包貨每噸七六五元成十噸，太古四星幼砂五十七元成五百包。

週二國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十三鎊半，十月份四十四鎊點四五，跌〇點一五鎊，十二月份四十四鎊點五五，跌〇點一五鎊，明年三月份四十五鎊點五五，跌〇點二五鎊，紐約現貨每磅四點三五美仙，跌〇點一三美仙，九月份四點三二美仙，跌〇點二〇美仙，十月份四點三二美仙，跌〇點二一美仙，明年一月份四點九〇美仙，跌〇點二一美仙。本港市況，幼砂局部價位軟順，日本幼砂轉手每担五十四元五，六角碼頭交收成三百包，南非幼砂五十一元二角碼頭交收成十噸，太古四星幼砂成五十七元。

週三國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十三鎊半，十月份四十三鎊點九五，跌〇點五〇鎊，十二月份四十四鎊點〇五，跌〇點五〇鎊，明年三月份四十五鎊，跌〇點五五鎊，紐約現貨每磅四點三五美仙，九月份四點三五美仙，升〇點〇三美仙，十月份四點三四美仙，升〇點〇二美仙，明年一月份四點五六美仙，本港市況，南非糖價位回順，一百公斤蔴包庄每担五十元〇五角及五十元〇五角碼頭轉手成卅噸，東德原色幼砂每噸七七〇元成十噸，日本幼砂拆每担九十七元，太古四星幼砂五十七元成二百包，SG幼砂五十五元五角成三百包。

週四國際糖價，倫敦原糖現貨每噸四十三鎊半，十月份四十三鎊點九〇，跌〇點〇五鎊，十二月份四十四鎊點〇五，明年三月份四十五鎊點〇五，升〇點〇五，紐約現貨每磅四點二〇美仙，跌〇點〇九美仙，十月份四點三二美仙，跌〇點〇二美仙，明年一月份四點五七美仙，升〇點〇一美仙。本港市況，買家存觀望，交投不多，南非幼砂每担五十元〇三角碼頭交收成十五噸，台灣幼砂五十五元七角碼頭交收成三百包，九月中交貨，太古四星幼砂五十七元成二百包，SG幼砂五十五元五角成二十五包，北越幼砂每担現沽四十九元五角。

週五國際糖價，倫敦原糖現價每噸仍企四十三鎊半，十月份四十三鎊點八〇，跌〇點一〇鎊，十二月份四十三鎊點九五，跌〇點一〇鎊，明年三月份四十四鎊點九五，跌〇點一〇鎊，紐約現貨每磅四點三五美仙，九月份四點三二美仙，升〇點〇六美仙，十月份四點三六美仙，升〇點四美仙，明年一月份四點五九美仙。本港市況，期貨成交暢旺，北越幼砂每噸以八一〇元碼頭交收綜合成一千噸，九、十月份付船，台灣冰書四十一元五角碼頭交收成二百包，九月初交貨，南非幼砂現貨散拆每担五十一元，太古SGB幼砂現拆每担五十六元成五十包。

週六國際糖價，倫敦原糖現貨每噸仍企四十三鎊半，十月份四十三鎊點八〇，十二月份四十四鎊，升〇點〇五鎊，明年三月份四十四鎊點九〇，跌〇點〇五鎊，紐約現貨每磅四點三二美仙，跌〇點〇三美仙，九月份四點二七美仙，跌〇點〇五美仙，十月份四點三二美仙，跌〇點〇四美仙，明年一月份四點五五美仙，跌〇點〇四美仙。本港市況，交投疏落，日本幼砂每担五十七元倉交成卅包，台灣幼砂五十七元五角倉交成五十包，北越幼砂現貨倉交成十噸，每噸成八二四元。

泰國取消部份貼價 食米外銷已告大增

【本報訊】昨接曼谷航信報告：泰經濟部長汝差納發表談話指出：目前世界食米外銷主要國家，計有：美國、日本、義大利、中共、緬甸等國，是泰米國際市場勁敵，此外，澳洲、阿根廷、巴西、烏拉圭等，都是有食米外銷的國家，且均在爭取國際市場。

這些國家對其國家的食米外銷，均給予直接與間接援助，直接是指各國政府，直接經營食米外銷，諸如：中共、緬甸、美國等，（美國是四八零法案爲根據），間接援助給予外銷補助金，諸如美國、義大利、巴西、阿根廷等。

泰政府對食米外銷，取稽征出口貼價辦法，是因戰後以來，國內米穀價比國外低。國際米價每年均有變動，有時價格低落，政府即降低稽征出口米貼價率，俾便食米外銷能在價格上爭取市場。有時，國內食米供應有不足之際，政府無意使食米外銷量太多，俾使供應國內消費，政府即用提高稽征出口米貼價率的辦法，間接促使米糧減少，或暫緩輸出。

二五一二年，國際食米總生產量達一億六千萬噸，最後達一億九千五百萬噸，許多產米國，即將米傾銷國際市場，如美國和日本便是，使國際米價空前低落。這兩個國家傾銷辦法，是用長久性賒銷辦法，賒銷期達四十年之久，年息計算極微，有些是以購買國貨幣爲交易計算單位，有些無償援助，有些是貸款式推銷。

儘管泰政府取消稽征出口米貼價，亦不能盡可能使食米全數外銷，這即是過去以來米價低落原因。

政府當局於二五一四年四月廿一日宣佈取消部分食米出口貼價辦法，尚未取消的食米，只有百保升米和五保升，因爲這兩種外銷量有限。

除了百保升米，五保升米之外的各級食米，全是用較大級的米穀輾得者，數量相當多，必須設法使此類米外銷，降低售價是爭取外銷最有效方法。而取消計征食米出口貼價，是降低米價最具體方法。

爲爭取更多食米外銷機會，政府曾以十二年賒銷辦法，締訂一批食米貿易合約，俾與日本和美國競爭市場，事實上，泰米價比兩國家更低。

政府採取種種有效辦法，食米外銷量即隨着增加，且還開拓非洲，中東，南美等地區食米國際市場，因此國內稻穀，亦受到刺激和上昇。

取銷部份食米出口貼價之後，食米外銷的形勢，可能發生如下情形：

國內方面：次等稻穀售價，由每車五百餘銖，上昇到每車七至八百銖，平均每車提高約二百至三百銖，上等稻穀亦由每車八百銖提高到一千餘銖。

食米外銷數量：食米輸銷外國非固定市場的數量日增。

如中東的伊拉克，科威特，自泰取消食米貼價後，即轉向泰國購買，有些地區向來未曾和泰國發生食米貿易關係，亦開始向泰購買。

如中美的哥斯達黎加，非洲的烏干達等便是，此外，非洲的塞內加爾，索馬利蘭，西歐等國，向泰購買食米數量，亦正復增。

本報台灣總經理處

地址：紹興南路十二號三樓
電話：三七七八一二 三七八〇〇七

本報啟事

本報當天空運抵台、歡迎台灣讀者訂閱

本報台灣全省各地設有分銷處，請讀者就近向下列各地分銷處訂閱：

地區	地址	地區	地址
高雄	長明街二四號	豐原	三民路七七號
台南	南門路五九號	士林	大北路七八號
台南	永福路一五二巷五〇號	北投	中央北路一段一二號之一
左營	大路八五號	金門	莒光路一〇六號
新竹	中山路五三八號	花蓮	仁愛路一〇號
桃園	大園村廟前街二二號	苗栗	中正路一二二號
桃園	八德興仁村中山路一九號	屏東	復興路六六號
鳳山	中正路二三號之一	彰化	站前街四〇號
台中	三民路二段一二二號	員林	中山路二六五號
嘉義	吳鳳南路一七巷一三號	板橋	自強新村八二號
淡水	中正路五四號	斗六	太平街一一一號
基隆	義一路二六號	岡山	勵志村二〇九號
基隆	孝三路武德巷二五號	中壢	中正路二五一號
基隆	中山一路廿一號	台東	福建路一三六號
龍潭	南龍路五三號		

台灣民生物產有限公司
尖沙咀東英大廈、旺角荔枝角道、北角英皇道各店，常備各種台灣物產，大量供應，歡迎參觀選購！

工商日晚報主辦 實得相機 天梭表 贊助
青少年暑期活動學生攝影比賽

(一)宗旨：社會福利署及港九各福利團體主辦之青少年暑期活動，各項節目現已展開，工商日晚報爲提倡學生界對攝影興趣，特舉辦有關暑期活動學生攝影比賽，並由實得相機、天梭表贊助，送出名貴獎品。

(二)題材：以青少年暑期各項活動爲對象，如屬人像亦應以該項活動場合爲背景。

(三)辦法：祇限黑白照片，參加者以大專及中學生爲限，所參加之照片，尺寸最大爲十六乘二十吋，最小爲八乘十吋。

凡參加者均須貼有附刊之「印花」，並須於照片背後貼紙寫明姓名、年齡、地址及所屬學校年級。領獎時並須出示學生證。照片要寫明標題，並註明攝影日期、活動項目，送交灣仔分域街十八號工商日晚報或中環利源東街八號本報中區辦事處，信封寫明「青少年暑期活動學生攝影比賽」。未入選之照片可於揭曉後一星期憑收條到本報領回。

(四)評選：聘請攝影名家擔任評判，評判人之評選即爲最後決定，參加者毋得異議。如發覺有冒名頂替情事，即取消得獎資格。

(五)獎品：第一名實得SP11型相機一具，天梭PR516型男庄表（自動、日曆、防水、十八K金表殼），或天梭名貴女庄表（十八K金表殼連帶），工商日晚報助學金五百元。

第二名：天梭新穎男庄表（十四K金表殼）或天梭寶石型女庄表（永不磨損型水晶玻璃、配皮表帶），工商日晚報助學金四百元。

第三名：天梭PR516CL型男庄表（自動、日曆、防水、包金表殼連帶）或天梭寶石型女庄表（永不磨損型水晶玻璃、包金表殼連帶），工商日晚報助學金三百元。

第四名：工商日晚報獎學金二百元。

第五名：工商日晚報助學金一百元。

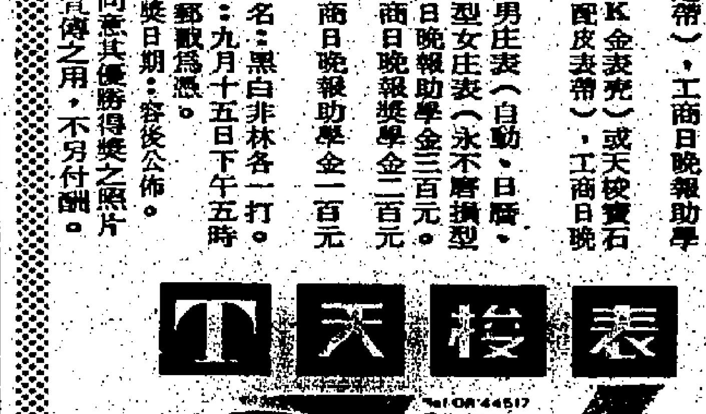
第六至第十名：黑白菲林各一打。

(六)截止日期：九月十五日下午五時，郵寄者以郵戳爲憑。

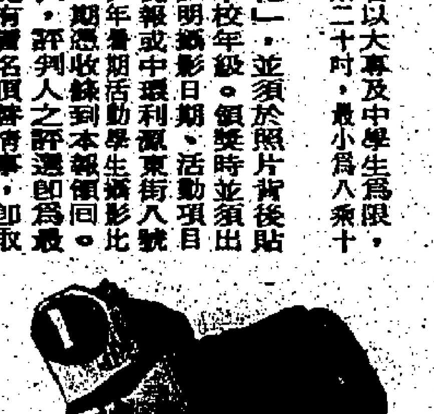
(七)揭曉及頒獎日期：容後公佈。

(八)附則：凡參加比賽，即作爲同意比賽簡章規則，並同意其優勝得獎之照片供工商日晚報發表，實得相機廠、天梭表展覽及宣傳之用，不另付酬。

工商日晚報 學生攝影比賽 印花



聯合贊助



實得相機

方氏英文專修日夜校
萃華英文專修日夜校
招生

本校新學期定於九月六日開課
即招初學班至會考班各級新生

校址
方氏：彌敦道七四五C—D 電話：八〇二六五五
萃華：旺角運動場道十五號 電話：八一七二六五

簡章備索

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館 台北市敦化北路一六六號
統一大飯店 台北市德惠街九號
華國大飯店 台北市林森北路六〇〇號
國賓大飯店 台北市中山北路二段六三號
泛亞大飯店 台北市南京東路二段一四六號
東林西克大飯店 台北市中山北路
國王大飯店 台北市南京東路
阿士都飯店 台北市林森北路
中國大飯店 台北市館前路
華王飯店 高雄市五福四路

哥林比亞無線電學校

科目：
無綫電及電視工程全科（即招秋季學期日夜新生）
無綫電工程實物函授科（函授科由學校寄給收音電視機器材）
電視工程實物函授科（按同家實習返時返校上課學費15元）
學生遍佈全球

校址：九龍深水埗保安道20至26號（即仙業敎院斜對面）
索章請電：K862485 K786115 K864989 郎免費寄上歡迎到校參觀

聖若望英文書院 夜中學招生

班級：F.1至F.5 開課：九月二日
地址：太子道三六〇號
電話：K八二七八七九

香港商業專科學校

九月份新班通告：

全科：商科證書班 英倫商學院試班 國際會計師試班

選科：英文會計簿記 成本會計 審計學 合約法 商法 法學義論 公司法 英國稅法 香港稅法 經濟學 商業常識 統計學 商業管理 個人秘書學 打字 別文適記 商業信札 電動打字

進修科：電腦班 機械會計 日語會話 英語會話 中文會計簿記 珠算 進出口文件及計價 銀行押匯

各班課程均按 AIA ACCA CIS IOC LCC 考試標準
詳細章程及時間表備索

中區辦事處：廣東銀行五〇四室 H—231207
日夜校校址：銅鑼灣禮頓道五〇號二樓 H—772970
中環荷李活道三十三號三樓 H—781914
北角英皇道一二九號二樓 H—499999
油蔴地彌敦道五〇一號三樓 K—854392
尖沙咀柯士甸道八十一號一樓 K—671353

慈幼日托幼兒院

物價高漲，僱人難聘！夫婦工作，爲了家庭！兒女問題，無暇照顧！

宗旨：專爲一般職業婦女及繁忙家庭主婦而設使父母可安心職業免除兼顧
設備：本院首創一流現代化幼兒院設計，地方衛生寬敞，全院空氣調節，包括課室、午睡室、膳食室、唱遊室、兒童遊戲室及家長接送室等。
時間：兒童在院時間每日上午八時至下午七時（星期日及公衆假期休息）除每日上午上課時間外，其餘時間如午膳、兒童故事、集體活動、午睡、下午茶點、溫習功課、兒童益智電影及晚餐等均已適當安排
資格：凡兩歲至六歲健康正常之男女幼童，均可接受委托，六歲以上面議
費用：每月壹佰八拾圓正（包括學費、早午晚餐、茶點及營養副食品等）
附設：爲方便在他校就讀之學童起見，本院附設半日托管及臨時鐘點托管
地址：九龍衙前圍道九十六號二樓。電話：K八二〇一八三
△本院附設專車接送▽

諾貝爾英文夜中學

招F.1F.2F.3F.4F.5F.6全部保送會考及升港大、中大、台大、倫大、美加升大。九龍界限街一〇七號（火車橋東便）。電話K870615 K871904

九月二日開課 理科齊備 日校同時招生

聖培爾英文書院

一九五六年開始辦理會考班。一九六五年開始辦理預科
台大港大中大倫大課程週具
本校只辦中大F.6不滲雜混合其他課程
續招
F6中大班文班一班及理班兩班重讀生（中大試四科及格會考五良以上）學費減爲五十五元
F6中大班文班一班及理班兩班新生（會考五良以上）學費減爲五十元
請比較本年中大入學試及格人數

左派辦學困難重重 程度低落求職不易

【本報訊】本港左派份子所不滿的辦學計劃，下月在慈雲山開學時，預料仍難平息內部的批評。

左派份子所辦的學校，問題甚多，如學生品行不佳，程度低落，與及招生困難。

一九六九年，左派曾發動籌款，增建新校。但籌募工作本身亦引起內鬨，據傳約八百萬的捐款中，有部份被一銀行家拿去，又有許多小捐款人從未繳款。與及有部份被辦事人侵吞。去年底工會人物提出查問後，左派銀行乃派員查賬。

為平息捐款人之批評，左派份子乃在慈雲山區購入若干商店及住宅改為校舍，定下月開學。

但此新校祇有收容學生七百，與原定之二千數字相去甚遠。

此外，左派教育界仍然缺乏師資，「畢業生」程度低；並且為畢業生解決職業，而深感頭痛。因左派商行與百貨店祇聘低薪舉職人員，而土產公司則因他們英語不佳，不敢僱用。甚至左派銀行，亦因他們教育水平低，而另聘新人。

此外，傳聞左派學校學生，校規廢弛，學生打架盜竊事件頻生。左派對學生不再熱心學習「毛思想」歸咎於電視影響。他們經常率學生至新界「旅行」，目的之一係領導學生不接觸電視及參加政府之青年活動。

香港節最後一天 要求定為公眾假期
九名工人要求議員支持

【本報訊】九名男女工人，昨晨手持標語，前往港島兩局非官守議員辦事處投訴，要求香港節最後一天為有新假期，由於昨日為星期日，兩局辦事處不辦公，故該班工人在辦事處門外張貼一投訴通函，然後離去。

九名男女工人，其中六名為男子，兩名女子，他們分別為塑膠、電子廠、假髮業、紗廠等工人，昨日十二時到達上址，經過二十分鐘後，才離去的。

據其中一名工人代表謂：十二月六日香港節最後一日，為政府人員及一般寫字樓人員可以享受此日有新假期，但工人階級則無，他們覺得工人有被歧視感覺，故他們希望兩局辦事處人員能將此問題在立法局提出，使他們能獲得該日有新假期，並希望兩局議員給他們一項答覆。

何以在昨日（星期日）該部門不辦公才往投遞，據他們說，因為他們星期中只星期日一天才放假。

上圖為一批工人代表手持標語，前赴兩局非官守議員辦事處的情形。下圖為工人代表張貼一對聯於[illegible]大門上。

經濟時報評述 解救工業困難

【本報訊】經濟時報第卅九期經已出版，本期社論評述「如何解決香港工業面臨的難題」，並提出解救困難之三項原則，首先將過份集中之產品設法分散市場向外推銷，其次在世界各大城市設立香港貿易中心，最後強調香港人應側重改革生產技術改良產品質素，積極推行工業教育，推行香港人用香港貨運動。執筆人為本港工業家林勁。各書報攤均有代售，每冊一元五角，優待長期訂戶，全年四十八元。訂閱處：於仁大廈一九三二室。

陳棟畫展今最後一天

【本報訊】名西洋畫家陳棟之水彩油畫展覽會，迄日在香港大會堂八樓展出，水彩畫之水分飽色，鮮明朗潤，自闢一格，令人耳目為之一新。其中「大澳漁校」，大抵為習之故，寫來朝氣蓬勃，齊齊整整，「寶山觀音廟遠眺」及「泥涌遠眺」，胸襟廣闊，「海濱」亦見開朗，「山田春水」，水光盎然，「金色的松林」，「黎明」，「黃昏」，數幀，皆就其景色與時候而製作，自見別致韻味，「圓玄三教殿」莊嚴勝廣，位置停當，人象之老人，神氣十足，蓋遺貌所神之爺，「螃蟹」有橫行之氣概，「風暴」則有風雲變色之勢，「大澳寶珠潭」，恰似驪龍頷下珠，吞吐自如，而油繪之「大澳渡頭」，更為逼真。

會期至今日已屆最後一天展出，欲一新眼目，一快心神者，毋忘大會堂八樓一行。

高處墮下男子喪生

【本報訊】香港仔香島道四十三號對開地方，昨晨發現一名男子不省人事，倒臥其中，該男子相信是由高處墮下者。

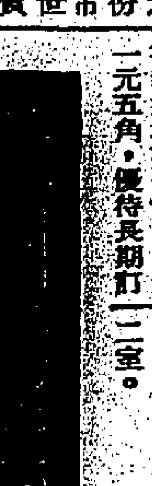
該男子名文國棟（譯音），五十七歲。是於昨晨十時半左右在上述地方被發現者。他隨即被送往港島瑪麗醫院，惟於抵步時，証實已斃命。

警方於此案並無發現任何可疑之處。

童軍第五社會服務隊成立一週年紀念聯歡

【本報訊】香港童軍總會第五社會服務隊成立一週年紀念，該旅現有青年男女四十八名參加。一部份為中學生，另一部份為就業者，包括有教師、文員、及工廠工友。他們利用空餘的時間來接受童軍訓練，並參加對社會公眾的服務。他們曾協助童軍知友社所合辦之夏令渡假營多期。又協助市政局和童軍知友社舉辦嘉年華會。

該旅於昨日下午在華士大廈童軍總會大禮堂舉行週年成立典禮，恭請香港社會服務總監譚湘濤先生親臨致訓及頒發獎品，由領導人陳耀昌及社會服務隊總監助理執行總監黎志維陪同社會服務隊總監檢閱各團員，隨後由副領導人連潔怡旅務報告，由社會服務總監譚湘濤致訓詞及頒發服務獎予各團員，由團員代表致送紀念品與香港社會服務總監，最後由團員黎秀鳳致謝詞。禮成後設有茶點及拍照留念。隨於下午六時正在醉瓊樓聚餐，及在禮堂舉行聯歡晚會。



海南同鄉會新職員就職

【本報訊】旅港海南同鄉會第二屆理監事就職典禮暨會員聯歡大會，昨日下午八時，在漢邦酒樓舉行，請市政局議員胡鴻烈監誓，油麻地署理民政主任馮貽高主持頒發選任證書，會後聯歡敍餐，筵開數十桌，就籌交錯，情形熱鬧。

滋臨觀禮嘉賓包括有各同鄉會，宗親會，街坊會等社團代表會員家屬暨全體理監事職員。

行禮如儀，理事長符致興致詞，講述今後會務工作目標。繼由市政局議員胡鴻烈監誓並致詞稱許該會同人努力會務。油麻地署理民政主任馮貽高，主持頒發選任證書及致詞讚美該會成就。副理事長莫秋懷代表會同人致謝詞，由胡鴻烈、馮貽高兩位主禮人獻花致敬。監事長孔壽禹致謝詞畢，隨告禮成。

第二屆職員如下：（會長）吳多泰，（理事長）符致興，（副）莫秋懷、陳安邦、雲大棉、許肇照，（監事長）孔壽禹，（副）温心國、吳瑞東，（總務）覃國恩、韓德行、黃文漢，（文書）張琫琳、王曉韋、李錦泉，（財務）莫秋懷、符志、王業梓，（福利）黎之良、林廣仁，（教育）王紹章、嚴文幹，（調查）王文康、王春濃，（聯誼）雲逢章、王大芹，（康樂）吳屏、王任選、鄭家熾，（組織）王曉韋、何浩權，（青年）陳安邦、陳崇發、陳進實，（會計）符國瑤、吳乾樑，（婦女）黃麗蓮，（審查）馮賓文、周家奉，（稽核）林竹齋、陳鎮，（理事）李傳齋、吳治宇、王序登、許幹權、陳興國、林鴻鎮、龐歷文、賀雄、王振廷、陳國平、陳昆吾、王杰，（監事）符佩予、許書龍、蔡江、雲大義、李仙棠、陳安國。

大坑兩社團發動坊衆 濟助鍾炳祥遺屬 獲捐款近二千元

【本報訊】大坑坊衆福利會及大坑小販聯誼會首長理監事等兩日前發動區內坊衆救助被人刺斃之鍾炳祥遺屬，獲坊衆熱烈響應，共獲捐款一千八百七十八元，已於前日午間由大坑坊會理事長甄子傑將此項捐款交鍾氏遺妻麥慧英，俾可解救目前生活困境。

甄子傑表示：鍾氏遺妻曾向該會要求協助獲得遷居於廉租屋或徙置大廈，使生活負担不致過重。該會已代為致函社會福利署，請予協助有關當局提出此項請求，使該不幸家庭能遷離此不利環境，並獲安居之所。

向九巴提幾點建議

讀者意見

編者先生：弟對九龍巴士有限公司有數點疑惑不解的問題和若干點意見欲提出者，遂欲借貴報一角實為得荷！

（一）弟於來年度之學期實中六級學生，且年齡已逾十八歲，在九巴方面之學童月票申請表中有一欄上說明凡十八歲以下之學童方有資格購買學童月票者，意思即謂超越此年限者則不能購買，唯弟常見有年歲已逾此限者仍能購用，不知九巴當局方面其規定是否放鬆了，而弟在來年度中是否仍能如舊購用呢？若九巴當局已定明超越十八歲則不能購用者，則有許多超越此年限者為何亦能購用呢？

（二）在九龍方面之巴士路線繁多，而九巴當局在購車新方面確實不遺餘力，不過尚有一點美中不足者，就是中途站之等候車時之凌亂，使市民們實不引以為憾，九巴當局在各顧著大路的分站上早已設有站長，不過似乎祇有小部份站長能盡忠職守，勤導市民排隊輪候上車，維持良好秩序，償得市民稱讚外，向餘之大部份分站站長多在當值時避手好閒，談天說地，巴士到站時祇是眼巴巴看着市民洶湧而上車亦不過問，祇在旁冷眼旁觀，有甚祇在車開行時在車旁大力拍二兩下，這些馬虎態度令人討厭，記得九巴當局在年前在巴士站上加上一牌，上書「請排隊上車」之字樣，其就想令市民自動自發地排隊輪候巴士，未免太天真；但願我們市民在港市方面之輪候秩序良好，就不能不寄靈於港方面之巴士公司在維持秩序方面之成功，同是香港人，在香港島方面做到的，為何在九龍方面做不到，那最好請九巴方面在分站站長之制度應檢討檢討，以幫助市民維持養成良好之排隊守秩序之習慣。

（三）弟有一項提議九巴當局的就是：九巴之2A路線巴士應儘快改用大型巴士行走，因為九巴當局可知道2A線所經過的街道，人煙稠密，包括有多個新區和廉租屋，且每每在上下班的時候車廂總擁擠不堪，實應請當局考慮。

（四）另一面，九巴當局若有可能的話，請考慮可否將2號線之行車線改為行走今之2A路線所經的路，好方便一下今長沙灣新村及長沙灣警察宿舍之乘客。或是2號和2A號線車可否走由荔枝角道直駛轉入東京街，廣利道至蘇屋總站。並請九巴當局考慮可否多設行車路線由蘇屋村作起點，又可否車輛由荔枝角道向蘇屋走直行，轉東京街，長沙灣道，興華街，保安道，長發街至廣利道之蘇屋村總站為止之一路線，以方便沿途之長沙灣村，長沙灣警察宿舍，元洲街廉租屋及蘇屋村下方之住戶，使其能多受便利。

上列各項盼九巴當局鄭重考慮一下！

一讀者上

七一、八、廿一、

×　×　×

主編先生：

貴報言論公正，不愧是廣大市民唯一的精神食糧。現請借貴報刊出以下各節：

第一：慈雲山徙置區，搶刼匪徒、猖狂日甚，這些匪且喪飛，晉伏在各層大廈內三五成羣，身懷利器來去飄忽坐立電梯門右級，事故每老弱婦孺的人，經常一擁上前喝聲「咪郁動」，拔出利器檢查錢夫金錢財物，打你一身，如係少婦少女，更抱上梯間或天台匪施行強姦暴手段，或是闖戶口來往窺察屋內情況，趁門而入，把稍貴重物品偷去，報案嗎？無濟事，手足長，不知幾多忍痛損失，啞仔吃黃連，主要是因害死人命也刑罰不嚴，警方竟幾辛苦時間，拿到不法搶盜犯，但法官輕便判受感化或坐監三幾月，出獄後死灰復燃，兇殘更甚，這些敗類，明目張膽，向警方挑戰，居民失去保障安全，談虎變色。

第二：慈雲山區內各層大廈及舖戶，狗隻之多，難以估計，店戶每家養三，四隻狗平常事，過路者及樓上來往住戶，尤其孩童常被惡犬咬着，鮮血淋漓，受傷者到該狗戶口交涉，犬主詭稱無據，因此每常爭執及打架，狗屎狗尿到處荷溺噢氣熏地，不少層樓子公共水房地方，放有噢飯水桶，令人作嘔。奇怪得很，這種犬隻根據租例是不准養狗，又無領牌，徙置區人員有權入屋調查該戶有無狗隻，可登記該戶口號數，可敵告或可通知衛生當局照號戶數入屋拘捕犬隻，人道毀滅，但徙置區並未做到，其服務水準可知。

第三：事實擺在眼前，本區的徙置辦事，去年秋季一度執行過，嚴禁在公共地方安置小販地方，不准各小販在公共地方設攤，後又佈告貼在公共地走廊等處，守法者早已搬離公共地方，當局又在五十店五十九座間上兩格公地釘上鐵枝網，其他多格空地，鐵鉄圍格並發覺滿，行人來往的移幾乎被鐵枝擁穿攔，檔口亦依然存在，並未搬走，而空格公地堆積什物更多，辦事處人員掉頭蛇尾不加干涉，阻塞交通依然，商店鐵皮垃圾堆積如山，不清潔可知，狗隻到處柄屎尿。

六十三座六十五座公共地方，木匠商店林立，大廈內兩邊行人路，變成貨倉，鐵門，傢私，硬物滿積其中，兩邊行人路做廚房，空地走廊做茶居，夜市即場賭馬，賭擇嘈聲和賭狗播音，震耳欲聾，居民怨聲載道，如遇發生火警危險程度不堪設想。

慈雲山乃龐大的徙置區，八層及高層大廈，現有七十幾座，願本區各居民，把所見所知把不良事物一致舉出，借貴報人，注意事實，不可憑一面之詞，可實地觀察，應該執行改善，嚴密注意販賣罪惡及不法匪徒行動，各處高低堆積垃圾要加工清潔掃除，免天熱時候蚊蟲滋生，公共地檔口各座走廊空地清除什物，一定要掃除，木匠檔口要在於公地中，搬阻碍來往行人出入安全，萬一發生火警，更不堪設想。也希望當局維護居民保障生命財產安全，維護衛生也是重要的。

慈雲山區居民李森等上

一九七一年八月十六日

慈雲山新區居民投訴 飛禍日烈垃圾堆積 即場賭狗影响安寧

北角一宗倫常慘變 長兄突遭斬死 弟弟被控謀殺

【本報訊】港島北角五洲大廈一住戶內，昨晨發生一宗倫常慘變兇殺案，哥哥靜坐看書時，被人用刀斬斃，事後弟弟及現場兩把疑為兇器之利刀，一齊被警方帶返警署。

死者李啓榮，男子，三十歲，與父母及四弟妹同住北角英皇道五洲大廈廿樓C座。

據悉，該宗命案發生在昨日上午九時卅分左右，因逢假期，死者父親與二位妹妹及三弟往教堂參加崇拜，寓所內祇有死者與二弟及一名女傭，當時，死者正在閱讀一本書突然被人用刀向其身上亂刺，死者被擊時曾大呼救命，而驚動了正在工作的女傭，待至現場探究時，只見死者已倒臥血泊中，奄奄一息，見此互變，女傭當直被嚇呆了，驚慌中急忙撥電報警。

港島區偵緝主任戴維斯及法醫官警司，於案發後均先後趕抵現場，大批中外探員與軍裝警員皆在現場進行封鎖及調查工作。在十二時十分，死者屍體被舁上黑箱車。而涉嫌與此案有關的廿三歲男子（死者之弟）於十一時四十分許，被扣上手銬，頭部用一件格仔恤衫遮頭，赤裸着上身，着灰色西褲，而褲上染有血漬，赤脚，由兩名探員扶著同返警署。

該兇案現場之戶主名李×良，是五洲大廈業主聯誼會副主席，他共有五個子女，死者排行老大，受過良好教育，曾任職某航空公司，而涉嫌與該案有關者為其次子，據說近來精神方面有些問題。

死者致命傷在頸部，幾乎折斷。

有關該宗命案，警方發表公佈如次：「北角英皇道昨晨十時左右發生一宗兇殺案件，一名男子於住宅中為一身懷兩刀之男子刺斃。事後警方帶走一名年約廿三歲之男子協助查詢。」

「據被襲擊男子名李啓榮，三十歲，住北角英皇道五洲大廈二十樓，於昨晨十時許為一身懷兩刀之男子攻擊，事後警方法醫官到場檢定，証明經已死亡。」

「警方已將此案目為兇殺案處理，涉嫌有關之廿三歲男子李啓華，已被警方以「謀殺」罪名落案，將於明日解於北角裁判署法庭。」

（本報記者呂智明撰）

北角五洲大廈昨晨發生命案，圖為殮房人員將屍體抬離現場。

呂氏宗親會宴賀各宗彥

【本報訊】香港呂氏宗親會理監事同人，前（廿八）日下午九時在九龍彌敦道國際大酒樓五樓實貴賓廳，聯合宴賀該族宗彥呂壽琨榮獲M.B.E勳銜，呂高文榮任潮州商會副會長，呂安邦榮任中國道派國術總會主席，呂榮光榮任深水埗街坊會副理事長，呂萬榮任九龍持牌小販互助社社長，並柬邀新界副理民官呂李熾，港九各區街坊會研究委員主席呂浩晉、港九藥料商會理事長呂漢源、益發大棧業主任客聯誼會呂壽康等宗彥作陪。參加除嘉賓外，主方有該會首長、顧問、理監事同人百餘人，席間理事長呂榮、監事長呂佳起立致賀詞後，呂壽琨代表嘉賓答謝詞，就籌交錯，賓主盡歡。

圖為呂氏宗親會理事長呂榮（右第三人）歡宴呂壽琨（左第三人）等，席間賓主合照。

調景嶺工商會籌祝雙十國慶

【本報訊】調景嶺工商業聯合會，昨舉行首屆理監事聯席會議，議定於下月十九日舉行理監事就職，並籌備大會祝中華民國國慶及總統華誕暨慶典。

該會由調景嶺區內各工商業小商所組成，於月前獲政府批准註冊，理監事及各組人員均已選出。昨日下午三時在該會會址，舉行第一次理監事聯席會議，除討論今後會務外，特通過籌組國慶及總統華誕籌備事宜，並定於九月十九日舉行理監事就職典禮。

該會名譽會長尹致中、會長尹鵬飛、理事長張惠久、監事長張興滄、秘書溫景廣、財務朱克己、[illegible]鄭仁妙、交際譚從義、文教周炎輝、康樂何濤沅及理監事等廿餘名。

牛頭角坊衆孟蘭勝會定期開幕

【本報訊】九龍牛頭角坊衆啓建第三屆（辛亥年）萬緣盂蘭勝會，定於下月十日在區內第七及第九座廉屋球場蓋搭神壇開幕，屆時並延請荃灣千佛山東普陀寺大德高僧主持誦經一連五晝連宵，祈求世界和平，社會繁榮，人口安寧，並附奉各姓先靈外，大會以此次颱風「露絲」襲港，績行港漁民財物被毀輪船，不幸遇難風沉沒，船員罹難者甚衆，特於勝會期間，免費設靈超荐，昨屆時盛會參加悼念。各界人士如欲附荐先人者，可到牛頭角佐敦谷北道口辦事處登記報名。大會在啓建勝會期中，并聘請新馬三王劇團公演兩晚粵劇助慶，免費招待各界欣賞。

大會職員推定如下：會長林顯峰，首席總理陳惠江，副總理：陳斐、李祥、卓石記、沈貞、麥長、曾劍雄、林染容、陳岩鴻、黃鳳冰室、王林、陳景忠、潘其昌、陳拾。總務：余發、劉開、何青。秘書：劉榮輝、孫先銘。財務：黃興業、林榮利、陳錦華、李國華。總幹事：方、王海、王昌。救傷組：卓石記、林禪。巡遊組：楊文、張義輝、黃佳、黃木錦。交通組：黃日芝、周燦、黃權、黃勝元、福食組：陳成。

潮州公會會員大會

【本報訊】香港九龍潮州公會，昨日下午二時，在註冊會所舉行第二十三大會員大會。出席者。有黃兆東、黃志強、劉文俊、馬松深、鄭紫華等百餘人。

首由主席黃志強致開會詞，略以本會自一九四八年成立，二十多年來，於福利方面，推行更具成果。近鑒於中學學生人數衆多，現有潮州公學校舍，無法收容，經向政府申請撥地，建築新中學校舍，是百年樹人教育事業，是大計，祇要有毅力，任何困難是可以克服的。

嗣義務組鄭漢儀分別報告會務及財政收支，繼通過財務報告及繼續聘請宗黎先生為核數師等案，禮成後茶會歡叙，並攝影留念，儀式簡單隆重。

潮州公會第廿三大會員大會，理事長黃志強致開會詞。

上水僑團聯合籌祝雙十國慶

【本報訊】新界上水區各界自由人士聯合上水惠州同鄉會、上水花縣同鄉會、中國工商聯誼會等，依照去年成案，經聯合申請慶祝中華民國六十年雙十國慶紀念在案，并在籌備會公推大會主席陳照輝，副主席李國英、侯潤槐、黃昌、陳堯深、古啟賢、雷鐵、梁炳事、游位典、陳暢榮、劉永福、吳迪、馮光實、鄧發、鄧立柱、李宇文。顧問：熊興言、廖桂全、廖新業、李忍之、王正、李活生、陳錫元、周光輝、梁春、馮聯、鄭錫祺、鄭錫輝、鍾慕容、李熾、主席團：楊振源、黃毅保、徐慶球、江揚、和合木園、劉邦、陳義達、陳樹青、陳靖生、謝鏗、李達仁、鍾中文、鄧蓉芝、陳、薛友、李達義、廖國棟、廖元海、潘振榮、胡阜、梁豐、李會、黃錫藩、楊新、馬逸波、朱正基、黃盧秋容、梁廣、麥坤、何帆、張良、王友、丘應元、蔡達輝、江芬、黃木、譚坤等。是日照去年在上水新豐路東海酒家舉行慶祝大會，門前架搭七彩花牌一座，升掛中國國旗，并有歌伶助慶，會衆全體敍餐。

何文田坊會青年之夜

【本報訊】港九各區街坊會福利會贊助，何文田街坊會主辦之「青年之夜」，於昨日下午八時在區內大球場舉行。由民政主任彭東爾，港九各區街坊會聯誼會首長吳多泰、曹聚松、李富泉等人才生主持剪綵。蒞場嘉賓有政府機構首長、吳多泰、曹聚松、李少秋、麥德生、張石夫、鄭其安、陳大鵬、楊德年、朱乃立、錢蘊文、李茂、雷鵬、吳信揚及青少年坊衆等千餘人。

大會在剪綵儀式後由該會理事長陳秀勳致開會詞，略謂該會舉辦青年之夜目的與意義，希望各青少年多參加有益身心活動。繼由九龍城民政主任彭東爾致詞後代表，隨即舉行遊藝晚會，各項節目，演出均極精彩。

譚氏宗會獎學聯歡

【本報訊】譚氏宗親會，昨在旺角瓊華酒家四樓，舉行獎學金頒發儀式暨聯歡會。到首長理事：譚秉夫婦、譚亮夫婦、譚正、譚善夫婦、譚秉、譚杰夫婦、譚鑑東、立朝夫婦、譚恒夫婦、煥章、伯鴻、遠環、立仁夫婦、瑞謀、耀文、普衍、家歡、劍林、惠東、輝祥、光少庭、名鑑、煥英、光中夫人等數十人，受獎學生三十餘人，受獎家長連同學生等七十餘人。

齊集後，先由主席譚秉致開會詞，繼請前任高級教育官九龍華仁中學校長譚經濠致訓詞，對受獎學生多所鼓勵，勗勉永遠名列前茅。[illegible]頒發獎學金[illegible]茶會歡敍。

譚氏宗親會獎學頒獎，首長與主禮人員合影。

寶島風光

由本港榮聯實業有限公司旅遊部主辦之「台灣寶島觀光團」旨在鼓勵港九僑胞回國觀光，涉公司旅遊部經理張君對於台灣旅遊事業經驗豐富，在籌辦觀光團之前，曾親赴台北，籌備經月，與台北分社人員與洽商，安排與衆不同之旅程節目。期使參加回國觀光者能得到最佳之招待與最高之享受。張君前曾屢赴台灣全島，因此對於寶島之地理名勝，風俗人情，瞭如指掌，非常熟悉。現由張君本人以其遊歷心得，撰寫「寶島風光」一文，將美麗寶島之主要名勝分別介紹與尚未參加或報名參加該觀光團之各界人仕，讀了本文以後，有猶似身歷其境的感覺，雖目前身在香港而對於如詩如畫的寶島美景，已心嚮往之。

台北市是自由中國的首都，也是商業中心的大都市，介於基隆河，淡水河與新店溪之間，轄地遼濶。火車站和公路局車站均位於市內，為全島之總樞紐。國際機場即位於台北市的松山。距台北僅十餘公里的基隆，是國際貨運的吞吐港，來往台北與世界各國的萬噸船舶均停泊於此港內。

台北市周圍有很多雄偉壯觀的跨河大橋，長達里餘，這些長橋是連接台北市附近市鎮和台北縣的交通孔道。主要的橋樑如「中山橋」是由台北市區通往士林、北投、陽明山以及淡水一帶的必經之路；「台北橋」是連繫台北市與台北縣的主要交通橋樑；「中興橋」橫跨淡水河上，是通往台北二重市，新莊鎮的一條長橋；還有「中正橋」，位於台北市古亭區與台北縣的永和鎮之間，是台北市往來永和，中和鄉的必經之道。

台北市最熱鬧繁華的地區在西門町，中華路，北門和衡陽路一帶，市肆櫛比，商業繁盛，計程車，公共汽車及各種車輛絡繹於途，川流不息，行人摩肩接踵，熙來攘往，其熱鬧與繁榮狀態可媲美九龍的彌敦道。附近有第一公司，今日公司，遠東百貨公司等為台北最大之百貨商店。西門町一帶又是歌廳，電影院和娛樂場所的集中地，台灣名歌星都在該處歌廳長駐演唱。中華路和衡陽路一帶的店舖都出售台灣特產，如珊瑚指環，樟木箱，紅木雕刻物，貝殼工藝品，細竹畫簾，唱片以及茶葉豬肉乾牛肉乾等等應有盡有。

「圓環區」為酒家，舞廳和歌廳的集中地，較西門町尤為熱鬧，車輛行人擁擠於道，途為之塞。入夜燈火通明，五光十色的活動霓虹燈招牌，爍爛奪目，笙歌處處，通宵達旦，一片繁華景象，熱鬧情形和香港銅鑼灣區無分軒輊。

中山北路和南京東路一帶，市容整潔，街道寬濶，和馬路高樓大厦林立，「嘉新大厦」樓高數十層，氣派雄偉。高級觀光飯店如「第一大飯店」，「國賓大飯店」，「統一大飯店」以及「泛亞大飯店」，「中泰賓館」等都集中於此。

在中山橋附近，就是著名的圓山風景區，有名聞遐邇，最高貴的「圓山飯店」，該觀光飯店建築宏偉，中國宮殿式樓，瓊樓玉宇，外貌富麗堂皇，內部裝飾美倫美奐。

圓山飯店附近有「圓山動物院」，內有多種奇獸，例如孔雀，鱷魚，斑馬，長頸鹿，大象以及獅虎豹等，不勝枚舉，值得去觀賞瀏覽。動物園毗鄰為「兒童樂園」，有供兒童遊樂的各種設備，規模之大猶如九龍的荔園，惟園景之美尤勝荔園。

「豪華夜總會」設於台北撫順街，為台北最新型，裝璜豪華遠勝香港同類之夜總會。舞台寬大，七彩噴水，台上表演名歌星歌唱及雜技節目，多姿多采，嘆為觀止。

「新公園」位於衡陽路末端，園地廣敞，園內小橋流水，亭榭別緻，椰林參天，環境極美。裡面還有露天音樂廳，噴水池和博物院等，值得一遊。

「中山堂」為台北著名之建築物，位於中華路與衡陽路交界處，為歷屆舉行國民代表大會之所在地。中山堂之建築雖不算十分宏偉，但以其外觀和氣派而言，除總統府外，無其他建築物可與之比擬。

「台灣大學」位於市北公館，是自由中國的最高學府，校地甚廣，環境幽雅，可任人在校園內參觀遊覽。

「台北植物公園」，景緻極佳，內有歷史文物博物館，館內陳列歷朝文物，至台灣觀光者，不可不入內觀摩此富有教育意義之文物。

圖為台北市中心區中山北路

旺角「飛虎黨」向醫生打單 警方拘獲一名疑犯

【本報訊】旺角出現「飛虎黨」，專向掛牌行醫之醫生恐嚇，謂如不照交保護費，則決以殘酷手段對待。四名在旺角行醫之醫生，均接到恐嚇信。

該四名醫生分別報警，警方經過兩個月之時間追蹤，前晚拘獲一人，認爲該人即屬于「飛虎黨」領袖人物。

除該四名醫生接到恐嚇信報案外，警探認爲尙有醫生七名接到飛虎黨恐嚇信者，此七名醫生，誠恐賊黨以殘酷手段對待，自已爲息事寧人計，甘願付出金錢，不敢向警方告密。

據悉：「飛虎黨」勒索醫生交出保護費，其數目在一千元至三千元之間，控有恐嚇信之醫生報案者，警探即商議對人，在醫務所內等候，以便拘捕歹徒。

警探前晚多人，獲得線報，謂「飛虎黨」首領，匿于旺角弼街某號樓宇內，乃前往上址拘捕，一名年三十四歲之男子，並帶返警署查詢。

據悉直至昨晨，該男子尙在警署中，由字跡專家鑒別打單信之字跡，與該男子之字跡，是否相同。

三宗車禍 五人重傷

【本報訊】港九新界於昨天假期，先後發生多宗車禍，其中香港灣仔柯布連道、九龍深水埗南昌街及西貢清水灣道三地，車禍均較嚴重，共五人重傷留醫。

首宗車禍發生於西貢，昨下午五時卅分左右，一輛公共小型巴士在清水灣道向大清水灣行駛，經過白石窩附近時，因前面有一輛旅遊巴士行駛，司機乃扒頭，但迎面亦有另一輛旅遊巴士駛來，收掣不及，兩車遂告猛烈相撞，但原本行在小巴前面的旅遊巴士，亦因無法緊急刹掣，而撞倒小巴的尾部。

該輛小巴前後被撞，而衝力仍猛，又撞向路旁一條電燈柱，該燈柱亦被撞出。

小巴司機許應，四十歲，因此當場身受重傷，目前仍在留醫。

該兩部旅遊巴士的損壞程度輕微。

次宗發生於港島灣仔柯布連道，一名青年男子揸一部電單車，行經該處時，撞倒一名過路的十二歲女童，而該青年亦連車倒地受傷，事後兩人同被送院留醫。

揸車青年名阮鎬華，廿三歲，住鰂魚涌太古樓，頭部受傷。

第三宗發生於九龍深水埗南昌街，亦是一名青年男子，揸電單車撞倒一名過路男子，兩人同告受傷，送院後現仍留醫。

傷者名：（一）黎炳，三十歲，路人；（二）李錦華，廿四歲，揸車者。

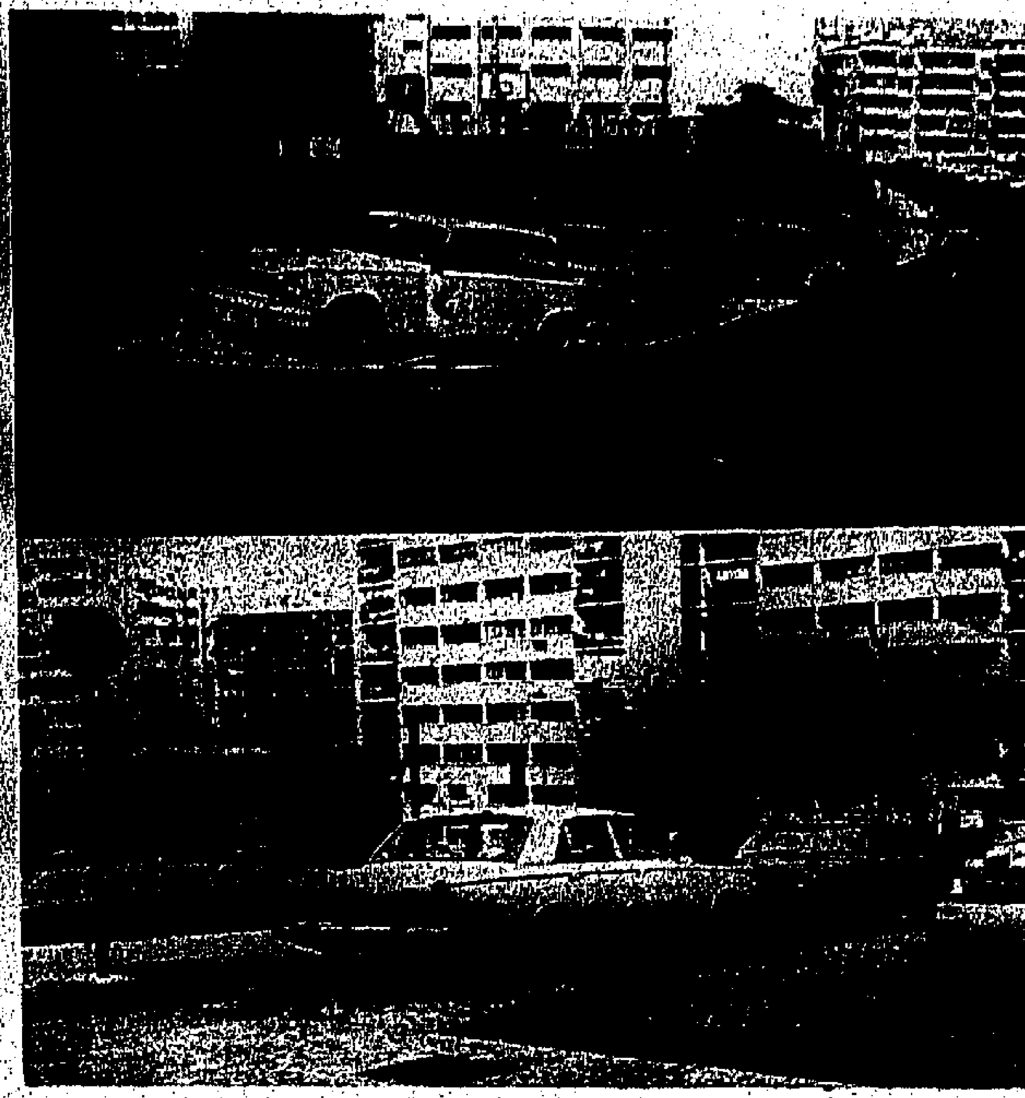
觀塘區坊會王愷認爲 觀塘巴士票價 不應加至四角

【本報訊】兩巴及電車倒監票價，據目前跡象顯示事在必行。據傳九巴較長路綫，如觀塘、荃灣及元朗等票價，將由兩角增至四角，其他各線一律三角。

觀塘區街坊會理事長王世認爲該項加價決定，應由政府愼重考慮。

王氏稱：觀塘區工人就業人數達九萬二千七百餘人，學生約二萬餘人，皆以公共車輛代步，而行走本區巴士竟達九巴全部車輛三份之一，是以坊衆對加價問題深表關切。巴士當局以工資提高，成本加重，利潤減少爲加價理由，雖值得寄以同情，但如果特別指定觀塘荃灣葵涌等地區加價至四角，實屬不智。荃灣遠較觀塘開發工業區爲早，而發展反比觀塘遲緩，其主要因素，乃在當時訂定荃灣爲郊區巴士，收費五角，在工人經濟負担固屬加重，抑又予人以遙遠及隔膜之不良印象，該項交通問題，實足以影響招徠區外工人困難及防礙區內之工商發展，倘政府此次認爲不能另尋較爲妥當途徑，以解決九巴財政上之困難，而必需加價時，亦希望觀塘荃灣葵涌等地區所增數字不超過三角。

王氏又稱：觀塘人口日增，而巴士之供應比較所需程度甚遠，乘搭極形困難，是以引致小巴隨時提高收費七、八角至一元不等，如果九巴票價倍增，勢必水漲船高，居民負担更重，問題當愈趨嚴重。政府實有責任從速成立一監管委員會，協助交通事利機構解決困難，廣增車輛，嚴格規定行走班次，及改善服務態度等，務使乘搭方便，以消弭目前其他車輛之多索濫取。



圖片說明：（上）在中午時間，這些車泊在行人道上，它們的主人可能是急於回家吃飯吧！（下）這條街上本有標誌註明「不准停車等候」，但這些車主卻任他們的汽車停泊在該處，似是等候警察檢控。（本報記者攝）

天氣與潮水

吹輕微西至西南風，天氣晴朗及炎熱。午間最高氣溫約爲攝氏三十二度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏二十八度。濕度爲百分之七十八。

高潮：上午三時三十二分

低潮：下午一時三十一分

【本報訊】本港首次舉辦的「美麗小姐選舉」，昨晚九時半在北角金舫夜總會舉行。評選結果如下：冠軍夏莉蓮，亞軍巴巴拉李，季軍林萃萍。（見下圖）

「美麗小姐選舉」由香港雅詩公司主辦，參加競選的共有十五名中外籍女子，她們的年齡由十五歲至二十四歲，職業包括有模特兒、公共關係員、學生、教員、歌唱家、收銀員、秘書及文員。

昨晚競選進行時，場面頗爲熱鬧，經過初賽、複賽及決賽後，評選結果如上。

新賽馬季開鑼期近 快活谷中備戰緊張

【本報訊】六個星期後，快活谷又將重見熱鬧。一九七一至七二年度賽馬季，屆時宣告展開。事實上，馬圈中之備戰工作，現已在密鑼緊鼓進行中。新賽馬季將改爲職業化，使本港賽馬事業，進入另一新紀元。

下季第一次賽馬，已定期九月廿九日（星期三）上午十一時止截報名，參賽名單，在該日下午即可編定公佈。爲配合新馬季之展開，馬會宣佈：由本星期三（九月一日）開始，派人在晨操中打旗，以便利觀操者打錶計時。

習慣上，馬匹經過歇暑之後，應在出賽前六星期復操，由慢操而轉入快操階段，下季備戰情形，較往年緊張，新巡任之練馬師杜華，在七月下旬，便開始操馬，故廐中馬匹，目前多已達到作戰水準，其他馬房有鑒於此，亦不敢怠慢，因此在本月中旬以後，晨操便一天比一天熱鬧，至上星期，更進入高潮，在星期二早上，出操之馬超過一百匹，而昨日（星期日）出操之馬亦超過七十四，精彩紛呈，使人有目不暇給之感。目前規定，每日早上六時四十五分開操，八時前即收操，大槪延到九時始出操之作風，可能已被革除。

驥中寶雄風漸復 鄭棣池袖手觀操

一般晨操看客，多未落場，原因是以往鮮有在賽前六、七週即作快操者，今年情形特殊，相信日間恢復觀操的晨操客，將必大增。

就以昨日而言，半哩快操，縮一分以內時速者，比比皆是，由此可見一班。一般七一年度馬復操所見，比上季更進步，更成熟，在新馬季中，當可大展鴻圖。

上季因被人下藥，而幾類於死的驥中寶，經過較長時期休息後，已漸復雄風，昨由助手出操山時，拉亦拉不住，竟越過超群，門入直路，大上力拉後，方能并肩過終點。此外，如確得、寶兒、倍寵、這個、電腦、獨眼龍，均有顯著進步。最近拍賣易主之飛蹄及卜合，昨均由游定柱出操，身價八萬元之卜合試半哩，全程拉實，亦成五十八秒四，名列第六班，季初上陣可拔頭籌。鄭棣池日來均有到場觀操，但卻未參加操馬。

大師傅之中，操馬最勤者，爲麥美倫、陳毓麟、梁存恒、游定柱、惟郭子猷、則仍未復操。紅牌生以李國佐、李文滔、施露華、洪道登、操馬最多，彼等受到新任練馬師杜華之信任，每晨多數出操杜廐馬匹。

杜華接管王彼紅馬房，初期業馬不多，但抵港後，有所表現，已受到馬主歡迎，有若干馬匹，紛紛轉入該廐，目前已業有四十四以上。另一位新任練馬師高士美，將於九月一日到任。

由於晨操既快而又熱鬧，一度因爲歇暑「有賭」而被忽略之「馬經」，最近又復受到注意，部份報章之「馬經」版，已經恢復，亦有部份留到九月中旬恢復，蓋九月下旬，即有報名表也。

兩賊持利刃 搜劫服裝店 港九一日間四宗劫案

【本報訊】港九昨日分別發生四宗劫案，一名事主與劫匪糾纏而被刺重傷。

首宗：手持利刃青年，昨日闖進港島銅鑼灣一間專賣新潮服裝店店內，恐嚇店內女職員，然後大肆搜掠，刧得現欵七百元後逃去，事後職員報警，警方派出探員到達現場查詢。

該宗刧案發生在港島銅鑼灣禮頓道六十號地下「慧華」服裝店。昨日下午二時許，兩名年約廿餘歲的青年男子，進入該店內，用利刀指嚇店內兩名年約十餘歲女職員，其中一名悍匪則大肆搜掠，將該店收銀機內七百餘元現欵掠走，事後該兩名女職員撥電報警，警方派出探員到現場調查，一面錄取口供，一面搜取指紋，以作偵查綫索。

據悉：該店專售新潮服裝，平常只有兩名職員負責店務，每日由上午十時至晚上九時許營業，星期日亦不休息。該案發生時，附近坊衆竟全不知，直至警車到場才知發生劫案。

次宗劫案在昨晨六時四十五分發生。事主梁鉅，卅九歲，機器工人，與妻子及四兒女同住官塘和樂邨新安大厦。梁於昨晨離家返工時，被四名年約廿至廿三歲青年截劫，事主不甘損失，與該批青年糾纏，但寡不敵衆，被該四名青年用生果刀刺傷倒地，該批青年見事成血案，立即逃去。事主財物無損失。稍後，有一個住於樓上的住客，下樓買報紙，發覺傷者倒在地上，於是報警。

第三宗：在東頭村徙置區第五座附近發生。昨晨七時左右，一名四十歲男子李某被一羣飛仔截劫，劫去現欵二十元及價值五百元的手錶一隻，事後報案。

第四宗：是在英皇道六二○號樓梯間發生。一名在上址居住居民正擬上樓時，突被一名男子持刀及箍頸指嚇，將其身上的欵項三百元劫掠然後逃去。

私家車霸佔行人路

本報特稿

香港近年來的繁榮，使愈來愈多市民有能力購買新車。目前全港的汽車數量已超過十四萬輛，但在市區的極有限空間中，泊車位的增加卻永遠無法追上車的數量，所以就出現了很多違法泊車的情形。

交通處總警司葛柏曾說過：「很多市民以爲，他們購買一部汽車，政府就要供應車位給他們，其實這種觀念是極不正確的。」

但事實上，這種情形卻是十分的普遍，不少車主明知自己住處並無車位，闊園街道亦甚缺乏泊車位，但仍要冒着違例泊車的危險而購入車輛，結果就使本港普遍出現非法泊車的情形。

記得去年十一月初，警方曾在港九各區推行一項爲期兩週的「檢舉非法泊車運動」，其主要目的，據稱是並非要控告更多車主，而是要他們認識到不應把車停泊在行人道上，觸犯法例。

在於運動期內，警方確曾嚴厲取締非法泊車，收到若干程度的效果。

但此後，似乎警方和車主們雙方都祇是五分鐘熱度。車主們對非法泊車的認識一如往昔，並未學習得更多，仍然隨意泊車。同時，警方對於檢舉非法泊車，似乎亦已鬆懈。

附圖兩張照片，均攝於北角百福道，時間是日間，顯示出兩種港九都很普遍的非法泊車情形。有關當局實應採取適當措施，來應付這種現象，甚或長期舉行「檢舉非法泊車運動」。

藍田區街坊會 爲防止飛禍 擬組自治會

【本報訊】藍田街坊會週來接獲居民投訴，指出區內之治安日壞，搶劫爆竊，日有所聞，作此非法活動者，多是十二歲至二十歲青少年居多，該等青少年目無法紀，橫行無忌，而一般居民遭搶劫或爆竊後，爲免麻煩起見，事主多不報案，使警方無從追究。

在此種情形之下，該會各首長特別呼籲藍田區居民，今後應與治安當局合作，如遇刑案發生，立即報警。而治安當局亦應時刻深入瞭解治安實況，增加人手，急謀對策，務求徹底戢止匪風。

同時坊會首長爲防止飛禍蔓延，擬試行前徙置事務處長徐家祥之建議，在新區組織自治委會，由政府各有關當局與坊會合作，推行「保甲制度」之保安措施。其所負使命，除「親仁睦鄰」、「守望相助」之外，希望對新區治安將有所監察，而新區居民亦獲得永遠安居樂業。

青山海面發現腐屍

【本報訊】新界青山踏石角對開海面，昨日下午四時許，發現一具已腐爛的男屍，年齡約爲四十歲，身世不詳，稍後該屍首已被送往九龍公衆殮房。

芝萬宜輪兇殺案 一涉嫌男子被捕

【本報訊】有關「芝萬宜」號輪船上兇殺案，警方昨已拘捕一名廿五歲男子，涉嫌與該案有關。該兇殺案是於六月廿一日晚上十時半在當時停泊於海運大厦的「芝萬宜」號輪船上發生者。

警方九龍偵緝部高級人員加緊[illegible]，總華探長陳良，高級探目袁明海，及探目羅東成等，連月對該案展開偵查後，昨日下午五時廿五分在九龍深水埗青山道一冰室內拘獲一名陳姓、年廿五歲之男子。該男子現已被落案，並於明晨提堂。

據報：該「芝萬宜」號輪船兇殺案，牽涉該輪一名十九歲之機房工人。該名柯姓工人於六月廿一日晚上十時三十分，該船將開行前，爲三名闖上船之青年男子刺斃，事後三名男凶逃去無踪。

該柯姓工人事前因船艙內爭床問題，曾與另一機房工人口角已久。該機房工人屬於「渣打」，原定當晚十二時開出赴澳洲之「芝萬宜」號輪船，因警方派員登船偵查關係，延遲至該晚深夜始開出。

中巴新車 八十架運港

【本報訊】港島中華巴士公司，在本年杪，將派出八十架新車行走，以與小型巴士爭取顧客。

據該公司車務主任李氏表示：該公司現在試辦之一人控制巴士，甚爲成功，至今年杪止，將更有八十架可派出行走，此舉可增強大巴力量，向小型巴士爭回顧客。

李氏稱：該八十架車身及機器，有廿五部經已運到，其餘五十五部則在運港途中。該批運到之廿五部新車，在北角及柴灣兩車房裝配，將來八十部新車全部出廠行走後，市民將大爲方便。

公主道住戶被竊 損失共達千餘元

【本報訊】九龍公主道一住宅，昨日下午爲竊匪光顧，被偸去的金銀珠寶共值一千四百五十元。

據悉：該位於九龍何文田公主道十一號B七樓之住宅，相信是於昨日下午十二時至五時間，爲竊匪乘屋內無人時，由後梯爬入屋內後廊，撬開厨房窗門之防盜鐵栓潛入，然後在屋內大事搜索，掠得上述財物後逃去者。

警方對此案正在繼續查詢中。

强徒搶劫要提防 合作還須助警方 圖片參詳原有益 消除盜匪樂幫忙

本港搶刧案之多，無日無之，故有人說：發生刧案不是新聞，沒有刧案的發生，才是大新聞。

不過，以警方的人力應付如此多案件，實是疲於奔命。故此警方除呼籲市民小心外，並繪製多幅漫畫式的圖畫，藉以促起市民的警覺性。

巡視貨倉或大厦的路徑及時間經常變更，則刧匪欲下手亦不易。

在遇刧情況下，祗要有機會，就應呼救，呼聲可嚇怕匪徒。

如看到行動可疑的人物，迅速舉報，可助警方防止罪惡。

搬運金錢應保持秘密，所採運送途徑不要一成不變。

環遊美洲最近回港照常診症：本人去年多應美洲專業同業之邀，作鼻耳喉專題講述，互作技術交流及吸取治療新法，並且在當地爲鼻喉病患者切症治療特多，故延期回港，殊深抱歉，希爲原宥。

吳石侯 中醫診所專科主理 腦 頭暈 頭痛 耳 鼻 喉 癌

是權威之咳藥 有獨到之功效
專治
·傷風或感冒引起喉部痰癢之咳嗽
·痰涎阻塞胸脇抽痛引起之咳嗽
·痰咳 無痰咳 小兒咳 老人咳 及一切纏綿不休之咳嗽
港九各地藥店均有出售

隱形 神耳牌 耳聾機 前面收音精巧絕倫 清晰無比

Kidder, Peabody & Co, Ltd.
美國旣得證券投資公司
香港分行：香港中建大厦620至624室 電話：H249291
每一個投資者的目標可能都不同，本公司會盡量適合他們的需要，爲他們作完善的安排。
·中文股市報導 ·英文股市報導 歡迎 ·股票介紹 索閱
·直通電訊機 ·直接報價 ·24小時服務

九龍基隆街 旺鋪租售
基隆街一〇九號至一一七號，面積由六百尺至九百尺，地點最旺，適合多種商業，歡迎接洽。
實如置業有限公司 電話：H三二七九六〇
協成行 電話：H三三四五二三
地盆電話：K九三[illegible]〇

慈雲新區數飛逞兇 青年被襲一死一傷

【本報訊】九龍慈雲山新區第三十二座，昨午又發生一死一重傷的兇殺案，兩名青年被數名飛仔襲擊，均身受重傷，一青年於送院途中已告不治斃命，另一青年尚留院急救中。警方已將此事件列爲兇殺案處理，並展開調査緝兇者歸案。據說行兇起因是黑社會尋仇。

此宗兇殺案發生於慈雲山新區第卅二座十九至二十號佳記商店內，該商店十九號用作經營膠花，廿號是辦事處。昨午十二時左右，廿號有人開檯竹戰，並有人站在旁邊觀戰，此時突衝進五六名飛仔，分持三角銼、利刀、鐵尺等作武器，將其中一名竹戰的青年用三角銼刺傷頭、頸、肩、背各部。傷者受創後，突圍衝出，另一站在旁邊觀戰的青年亦被三角銼刺中胸部及手部，傷者衝出店外，跑至數間舖位遠的十三號成昌士多店門前即不支倒地，逞兇的飛仔於連續刺傷兩人後，即作鳥獸散，逃逸無踪。

警方接報後即趕至現場調査，先將倒於十三號門前的傷者送上救護車，此時另一滿身鮮血的青年，由其母扶持下，亦到現場，均由救護車一併送院救治，前者因傷在胸部要害於送院途中斃命，後者尚在急救中。

死者名馮欽裕，廿二歲，恩平人，父早故，與母兄居慈雲山新區卅二座八樓七零二號，以前在毛衫廠工作，後因病辭職，現尚在家休養。據其母說：「欽裕是她四個兒子中最幼的一個，品性良好，不會結交飛仔，更與人無忤，昨晨他在九時許出外飲早茶，以後即未返家，迨至十二時許，她經警方的通知，才知道他被人在樓下刺斃」。最後她還說：「她的兒子是不愛好玩耍雀牌的，這次被人刺斃，她不知道甚麼原因」。

傷者名林國强，十八歲，東莞人，住慈雲山新區三十座二樓二三九號，其父在上址經營一間家庭式的膠鐵工場，有六子三女，傷者排行最長，在新蒲崗錦豐製衣廠工作，昨日星期例假，他未有上班，上午十一時左右，他起床後沒有用早膳，即匆匆離家，不料於午間即被人刺傷，他受創後，即衝出重圍，跑回家中，其母見他遍體鮮血，即扶他下樓，由警方送院救治。

據死者與傷者的家人說他們是互不認識的，死者可能在旁觀竹戰時，見飛仔逞兇傷人，他驚惶失措，奪命奔逃，被對方認爲是傷者的同伴，致遭殃及，警方懷疑此宗兇殺案的起因，是由於黑社會尋仇所引致。

死者倒地處的十三號門前，遺下一灘鮮血，事後警方曾派出警犬到現場協助緝兇，並搜查三十二座各樓宇及走廊，均未發現兇器，祇在佳記商店對開的水渠內發現兩對膠拖鞋，懷疑是逞兇者逃走時遺下，已拾回警署存案，迄至昨晚夜深，尚未有嫌疑男子被拘獲。

在慈雲山新區被刺斃命的青年馮欽裕

同時被刺傷之青年林國强

兇殺案逐年增加 今年可能達百宗 創有史以來紀錄

本報特稿

香港，除了以「購物者的天堂」及「東方之珠」的雅號馳名國際外，還有很多方面是令外來客留下深刻印象的例如人口居住之稠密，街道垃圾之多，房屋租值之貴，交通之擠擁，七十多家報紙等……，這都令人嘖嘖稱奇的。

近年，香港犯罪紀錄更追得上「國際水準」。單就兇殺案不斷增加，相信能令外來客爲之側目。

去年，全年兇殺案有七十一宗，那是過去十年間兇殺案件最多的第二年。達英國的倫敦，亦爲之「失色」。倫敦去年兇殺案件有八十六宗，而倫敦人口却比香港多兩倍。相形之下，香港在這方面確是很「進步」！

而今年的兇殺案，似乎比去年更勝一籌。且有可能成爲兇殺案最多的一年。不信，先翻翻六七年的紀錄，當年港共擾亂，兇殺案達七十三宗，是過去十年（六一至七〇年間）兇殺案最多的一年。現就從六七年起，將四年間兇殺案的數字列出：

年份	兇殺案件數目	破案紀錄	懸案
一九六七（港九騷亂）	七十三宗	四十一宗	卅一宗
一九六八	五十宗	卅宗	二十宗
一九六九	五十五宗	卅七宗	十八宗
一九七〇	七十一宗	五十六宗	十四宗
一九七一（至八月廿九日止）	六十八宗	五十四宗	十四宗

至目前止，還有四個多月，七一年才完結，但兇殺案已發生六十八宗，即在過去八個月裡，平均不到四日就發生一宗命案。若以六七年最高紀錄，加以平均計算，當年兇殺案是要隔五日才發生一宗的。

有一種驚人的事實就是常常一日內發生兩宗兇殺案，不論是黑社會尋仇抑或因口角之爭而致的命案，這種視人命如草芥的風氣，實是令人震慄。

若以現時的兇殺案「發生率」計算，那麼，今年所剩下的一百廿多個日子裡，「該」再有卅宗左右兇殺案發生了。如此推算，則今年兇殺案數目可達一百之數。看來，香港有意在這方面「創」出新紀錄，要成爲「東方的芝加哥」。

不用說，這是警方不願看到的事，每位市民最反對的事。但誰有力量去遏止罪惡不發生？

不滿薪俸委會建議 徙置助理官協會 定期開大會討論

【本報訊】徙置事務處「徙置助理官協會」，對薪俸委員會建議表示不滿，已向政府提出異議。據稱若在九月九日前不獲用滿意答覆，將採取強硬步驟。

據該協會一發言人表示：現已定九月九日召開會員大會，商討若得不到政府滿意答覆所應採的步驟。這些步驟可能包括貼大字報及罷工。助理徙置官協會約有會員六百餘人。

該發言說：薪俸委員會的建議中，他們的薪級，與屋宇建設委員會的助理人員比較下，顯然的遭受歧視，有違「同工同酬」的原則。根據建議，廉租屋助理人員的薪金由一千二百五十元至一千七百五十元；而徙置助理人員的薪金，則由七百五十元至一千九百五十元。但是徙置協理官目前的起薪八百六十六元，而新建議却比原薪少了一百一十元。

至目前爲止，據說：屋宇建設委員會的康租人員及護士等，亦已表示對薪俸委員會的建議不滿。目前護士們已採取貼標語行動。

李鄭屋徙厦 天台發現 一批武器

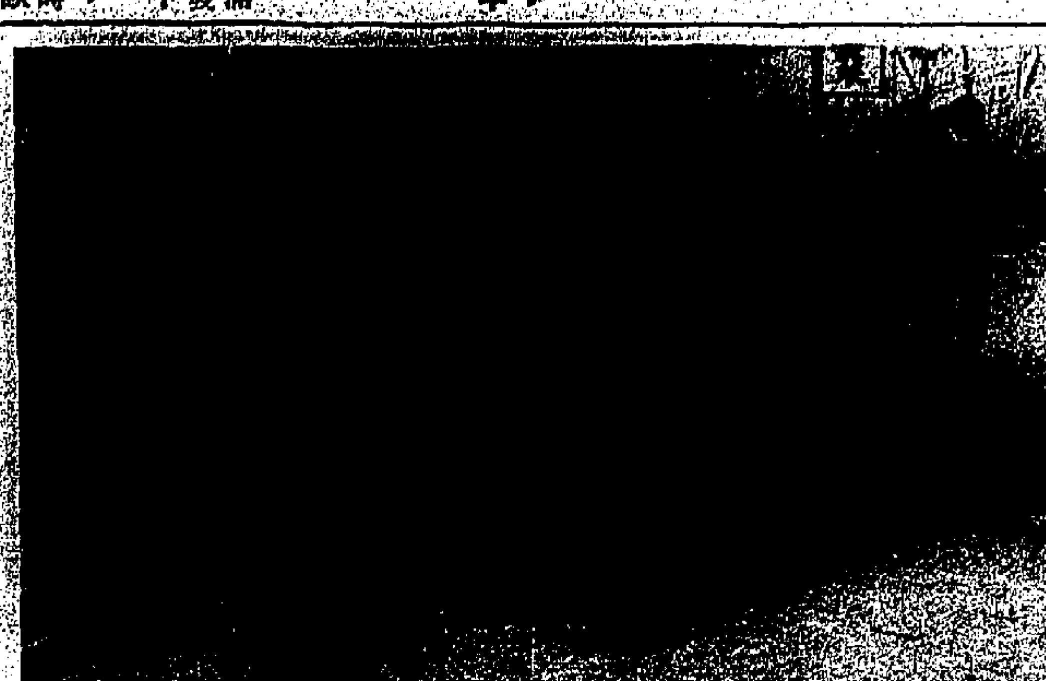
【本報訊】警方最近為抑制近日頻頻發生的兇殺案及搶刧案件，遂日派出特別機動部隊四出進行突擊搜査，頗有所獲。昨日下午在深水埗李鄭屋村第十六座天台又發現一批攻擊性武器，但並未有拘獲任何人等。

據悉：該批包括十枝削尖鐵笛，四枝鐵枝、及一個鉛製槍頭的武器，是於昨日下午五時爲一隊巡邏該處的警方人員於上述地點發現者，警方對此案正在調査中。

葵涌新區天台 九歲男童 墮下喪生

【本報訊】荃灣葵涌新區第廿八座，昨午發生一宗男童自天台墮下身亡事件。

據悉：死者名吳彬，九歲，昨日中午十二時許，他被發現重傷倒臥在第廿八座外面空地，滿身鮮血，坊衆見狀，即致電報警，及將他送往荃灣葛量洪夫人診療所救治，但抵達時已證實身亡。據調査所得，相信他是自該大廈天台失足墮下致死的。


慈雲新區命案現場。街頭所濺的一灘鮮血，是死者馮欽裕被刺後不支倒地之處。（本報記者張榮基攝）

社會署屬下三個訓練中心 爲傷殘者職業訓練 銳意擴展增加收容

【本報訊】社會福利署屬下港九三個訓練中心，明年七月預料將有五百二十名左右傷殘者接受職業訓練。此一數字比今年七月底之三百五十四人，實爲一項重大之增加。本

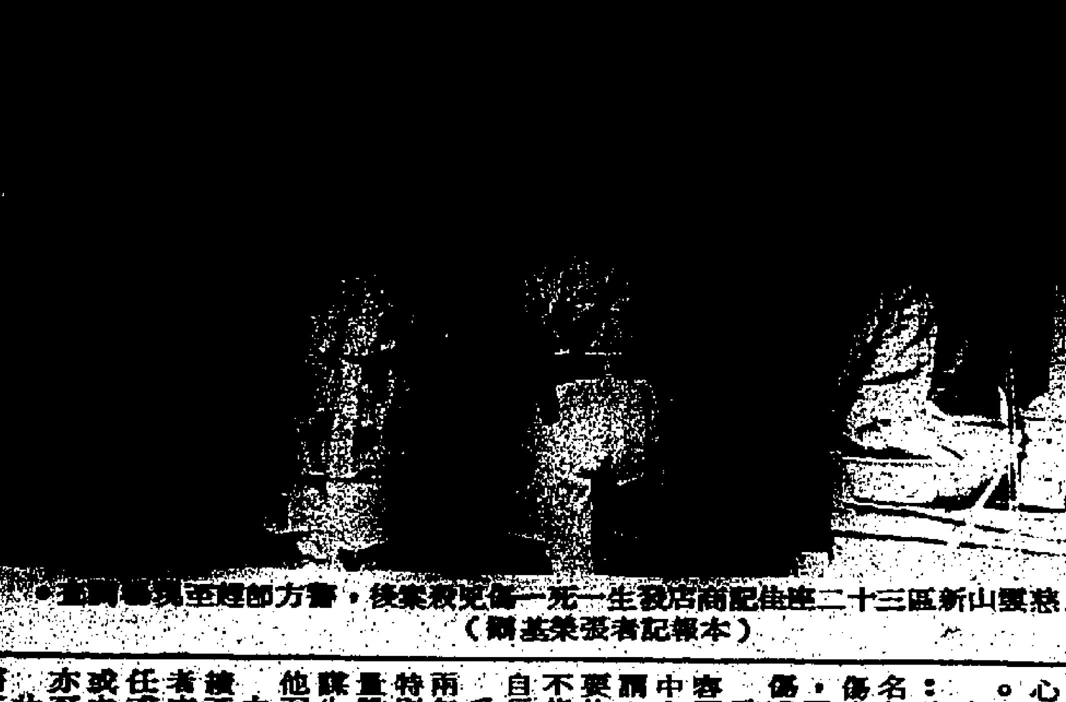
足以代表社會福利署努力擴充訓練設施的成就。

該三處訓練中心爲港島的香港仔傷殘重建院、與九龍[illegible]的世界復康基金會訓練中心；及[illegible]啓能訓練中心；其目的均爲對傷殘人士施以職業[illegible]而成爲社會的自立更生者。

香港仔傷殘重建院有住宿設備，晚上亦設有成人教育班。

該院院長韋銳祺表示：該院位於郊外，對於療養方面至有幫助。

世界復康基金會訓練中心係由世界復康基金會所捐建，設備完善，經常有醫務衛生及物理治療師一人主持，社會福利署亦有一名臨床心理學家在該處担任部份時間工作。


慈雲山新區三十二座佳記商店發生一死一傷兇殺案後，警方部趕至現場調查。（本報記者張榮基攝）

此外，社會福利署傷殘重建組的聯絡及就業主任因辦事處設在該中心，故亦長駐該處辦公。

該中心主任高其中稱：該中心可爲一百四十名年在十四至十八歲的傷殘青年提供職業訓練，現時仍有餘額可招收傷殘青年。

啓能訓練中心純爲收容弱能兒童而設。據該中心的主任張梅蓮女士稱：住宿者僅限於有需要的兒童，如孤兒，或不能適應環境，及不能自行來往的弱能兒童。

受訓時間由六個月至兩年不等，住宿者並無特別時間限制，他將盡量設法使其能早日自立謀生，以便繼續收容其他弱能兒童。

申請進入各中心的手續至爲簡單，可由傷殘者本人向各該中心的主任或社會福利署申請，或由其他人士代爲申請亦可。

此外，亦有由醫院、[illegible]社會工作[illegible]

[illegible]社會福利署接[illegible]者。

傷殘重建組主任鄧在恩表示：各中心現時仍有空額，尤以香港仔傷殘重建院與世界復康基金會訓練中心爲然，故彼希望凡自認爲有自立可能之傷殘者，申請接受訓練。

傷殘重建組之工作爲試行協助傷殘人士在個人，社會與職業方面作最有效之活動，惟對身心有缺憾人士之服務與職業訓練，則須全港人士鼎力支持。

颱風戴莉斯 向南韓吹襲

【本報訊】颱風「黛莉斯」，昨晚集結在日本九州南端對開海面，向南韓吹襲，南中國海氣壓低落。

天文台昨晚報告：在下午七時，颱風「黛莉斯」集結在九州南端西南七十哩對開海面，向西北偏北移動，以時速五浬向南韓方面吹襲，南中國海南部氣壓低落。

預測今日天氣：吹西至西南風，天色[illegible]及炎熱，午間最高氣溫[illegible]

增派衛生督察赴英 深造食物衛生課程

【本報訊】本港[illegible]的食物尤其是肉類，必須符合高度的衛生標準。於是，食物督察的服務就非常重要，因爲他們是負責確保食物衛生標準的。

從今年起，本港派往英國受訓考取皇家學會肉食及其他食物衛生文憑的衛生督察，將增加至廿四人。今後五年內，預算再有七十餘人獲得那資格後爲保障市民健康而服務。

目前，在市政事務署服務中具有那種資格的衛生督察祇六十一人，他們以前是由港府派往英國受訓，返港後在屠房和其他場所担任檢查食物工作。

本港屠房每日屠宰的牲口日增，故他們的工作亦日漸增加。由市政事務署管理的屠房每天宰豬約六千頭，牛約四百頭，鮮肉都經由食物督察檢驗符合衛生標準後，始運往市場出售，至於新界的商營屠房，亦常川駐有衛生督察檢驗肉類。

本港雖然專供出口的食物加工業，如凍蝦與凍蝦等，多年來都是本港賺取美加外匯的行業。它們的全部製作過程均由衛生督察檢驗，以確保出品能符合輸入國家的標準。

至於外來凍肉，近年來銷量大增，當局亦[illegible]行嚴格的檢驗制度，以[illegible]衛生標準。

凍肉輸入本港之前，須由入口商代輸出國商人提出申請，而該國必須具有本港認可的設備[illegible]具及衛生證明，一切須查驗及格後方獲得批准，而且將凍肉實驗運銷本港之前，首先將全港若干大凍肉試運來港，每批凍肉都經由食物督察檢查，即使被認爲符合標準後，仍須繼續對輸入凍肉作抽樣檢查。

這樣繁雜而重要的工作，檢查人手如不足，當然無法可以充份保障市民的健康。

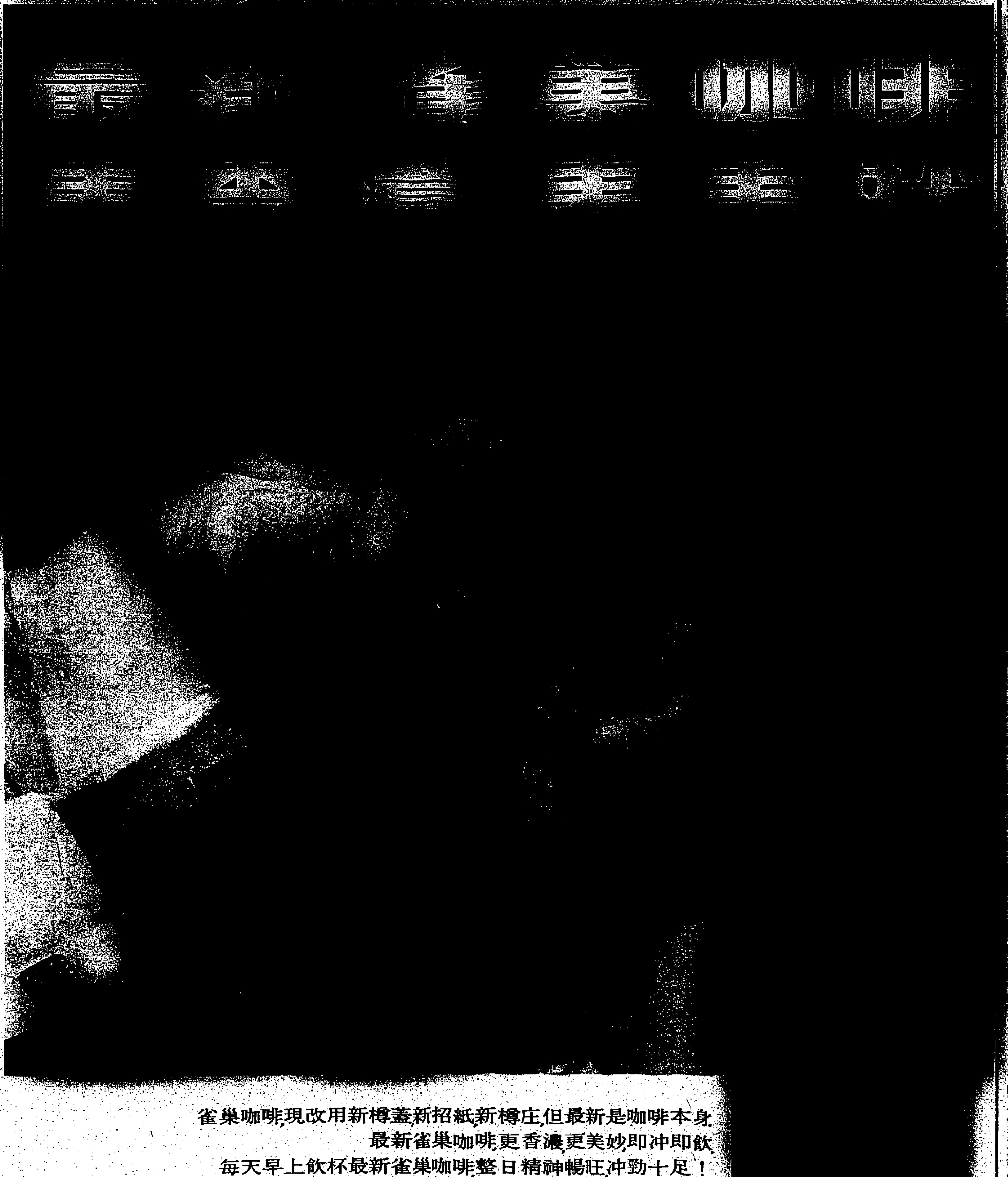
目前，皇家衛生學會的文憑是唯一認可衛生督察資歷。本港缺乏足夠的訓練設備，而一向須受訓之人員不多，故不能在本港訓練人才而須派赴倫敦訓練學習十個月，考取認可資格然後返港服務。

不過，派送大批衛生人員前赴海外深造人力與費用均不化算，因此當局現正考慮在港設立訓練課程，使本港不必再事保送人員前往英國受訓，而在本港亦可訓練所需人員，使其獲得認可資格。

今年，原定派遣赴英深造的衛生人員計十二名，立法局財務委員會[illegible]

國文學會 盂蘭法會

【本報訊】荃灣國文學院，昨舉行盂蘭法會，附荐港九新界各方善信，由朝至暮到院追荐者，絡繹不絕，破老圍村有史以來紀錄。查該院供過於求，開齋僅得五百餘桌。盂蘭法會於昨日十二時在儀禮道三教大殿迎請啓壇，由主席事修平領該院全體副主席呂重標、鄭烝鈞、趙仲謀、周有、曾國華、周劭桄、馬紹宰、胡忠、蕭巧光、蔡章剛、鄧國材、劉熾然、陳成桂及董事會同人，舉行九獻禮，儀式莊嚴隆重。隨由鄭九宜老道人領導全體經生誦經禮儀，分在三教大殿、明性堂、寶善樓、祿本堂等處設壇，恭誦盂蘭法會一連三日，至明天（十一）下午四時施放三清附食濟幽科全堂，功德完滿，是日午後二時該院主席集體致祭本館中之各姓宗親故友及附荐先靈。


雀巢咖啡現改用新樽蓋新招紙新樽庄但最新是咖啡本身
最新雀巢咖啡更香濃更美妙即冲即飲
每天早上飲杯最新雀巢咖啡整日精神暢旺冲勁十足！
最新雀巢咖啡晨早一杯精神百倍！
雀巢咖啡 晨早一杯·精神百倍